

## UNA HORA Y CUARENTA MINUTOS LOPEZ BRAVO GROMYKO

- Oriente Medio y la Conferencia Europea, temas principales
- Es la primera vez que se entrevistan los Ministros de Asuntos Exteriores de España y la Unión Soviética

NUEVA YORK, 16. (Efe.) — El Ministro español López Bravo, que ostenta durante el presente mes la presidencia del Consejo de Seguridad de la ONU, ha tenido en la tarde de hoy una entrevista, de una hora y cuarenta minutos de duración, con el ministro soviético de Asuntos Exteriores, señor Gromyko, donde los dos hombres de Gobierno repasaron en común los más graves problemas que afectan a la paz mundial, y en especial, las iniciativas de paz que pudiesen poner fin al conflicto del Oriente Medio y a la celebración de la Conferencia de Seguridad Europea, donde el equilibrio militar del viejo continente adquiriese una definitiva formulación.

El anuncio realizado ayer por el diario «Pravda» soviético, de un

nuevo plan de paz ruso en el Oriente Medio, se confirma como signo de buena voluntad soviética para rebajar la tensión que durante estas últimas semanas se venía observando entre rusos y americanos.

Se sigue especulando sobre la posibilidad de que tenga lugar la proyectada y capital reunión del Consejo de Seguridad a nivel de primeros ministros, que celebraría el XXV aniversario de las Naciones Unidas.

La reunión de esta tarde, que comenzó a las cuatro, hora local, es la primera que se recuerda hayan celebrado los Ministros de Asuntos Exteriores de España y de la Unión Soviética.

(Crónica sobre la rueda de Prensa de López Bravo a los corresponsales extranjeros de Nueva York, en pág. 11.)

## Canadá: estado de excepción EL FLQ DECLARADO FUERA DE LA LEY

- ★ Gran número de soldados y policías, enviados a Montreal
- ★ El Gobierno conoce los nombres de los secuestradores

Agotados por el Gabinete Trudeau todos los procedimientos normales para conseguir la liberación de las dos personas secuestradas por el Frente de Liberación de Quebec, se ha declarado el estado de emergencia, que trae consigo la suspensión de las garantías constitucionales. Esta circunstancia tiene, al parecer, dos vertientes. Por un lado, una forma de evitar nuevos actos terroristas y, por otro, que mediante la suspensión de las mencionadas garantías la Policía podrá actuar con mayor eficacia en su labor de búsqueda. Otras medidas paralelas son el haber declarado ilegal al FLQ y la masiva detención de sus miembros.

※ ※ PAG. 11

## FECHA FUNDACIONAL DE LA FALANGE

El acto conmemorativo se celebrará en el Consejo Nacional, presidido por Franco

La Comisión Permanente del Consejo Nacional ha elevado una moción al Pleno de la misma sobre el acto conmemorativo de la fecha fundacional de la Falange, que será presidido por el Jefe Nacional del Movimiento.

La moción, textualmente, dice:

«El Consejo Nacional del Movimiento en pleno, considerando que el pensamiento, ejecutoria y personalidad de José Antonio constituyen valores inseparablemente incorporados al patrimonio espiritual de la nación, a los principios Fundamentales del Movimiento, de la cual es la esencia y parte constitutiva, y a las instituciones políticas de España, acuerda:

Primero.—Que el 29 de octubre de 1970 tenga lugar, en el Consejo Nacional y en presencia de los consejeros nacionales, la conmemoración del Acto Fundacional de Falange Española por José Antonio Primo de Rivera, elevando así al más alto rango el acto que se ha venido celebrando fielmente en tal fecha desde los orígenes de nuestro Movimiento.

Segundo.—Manifestar su satisfacción al tener conocimiento de que el Jefe Nacional del Movimiento presidirá la solemne conmemoración.

Tercero.—Ratificar la propuesta del orden del solemne acto, en el que intervendrán, bajo la presidencia del caudillo, don Raimundo Fernández Cuesta y Merelo, primer Secretario General de Falange Española, y el Ministro Secretario General del Movimiento.

Cuarto.—Que en lo sucesivo, y en solemne acto, se conmemore anualmente en el Consejo Nacional el Acto Fundacional de Falange Española por José Antonio Primo de Rivera.»

## COMISION DELEGADA DE ASUNTOS ECONOMICOS

Se reunió ayer, bajo la presidencia del Jefe del Estado, la Comisión delegada para Asuntos Económicos. En ella se trataron diversos asuntos de interés, entre los que figuran los daños causados por las inundaciones en Gerona, así como de las soluciones que se arbitrarán para ponerles remedio en lo sucesivo.

※ ※ PAG. 4

## 129.987,7 MILLONES, DEFICIT DEL COMERCIO

Durante el pasado mes de septiembre, el déficit de la balanza comercial española ascendió a 129.987,7 millones de pesetas.

El déficit, durante los nueve primeros meses del presente año, asciende a 129.987,7 millones de pesetas. En este mismo período de tiempo, España exportó por valor de 117.215,6 millones, e importó por valor de 247.203,4 millones.

※ ※ PAG. 20

## PROPUESTO PARA EL NOBEL

El doctor don Francisco Arasa Bernau ha sido propuesto para el Premio Nobel de Paz por diversas Universidades extranjeras. ※ ※ PAG. 7

## ALBANIA

Los rumores que señalaban a Albania como nueva potencia europea, han sido confirmados por Radio Tirana, que ha difundido las siguientes palabras: «Hemos entrado en la época atómica.»

※ ※ PAG. 9

## MOVILIZACION PERONISTA

El Presidente Levingston trata de neutralizar la presión peronista que se cierne sobre el Gobierno tras la reciente dimisión de dos ministros.

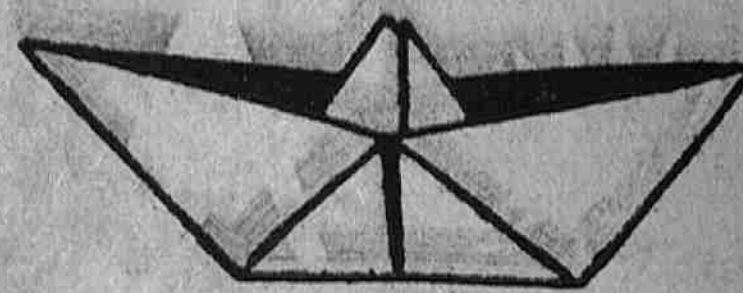
※ ※ PAG. 8



## DOCE MIL SOLDADOS Y POLICIAS EN CALABRIA

Con la llegada de cuatro mil soldados a la región de Calabria —mil quinientos por carretera y dos mil quinientos por mar—, el número total de las fuerzas del orden destacadas en la región llega a doce mil, entre soldados, carabineros y agentes de la Seguridad Pública. En la fotografía, una columna motorizada de la Policía patrulla por las calles de Reggio Calabria, en las que ayer no se registró ningún incidente de importancia. (Telefoto Cifra.)





DESDE 1946 hasta ahora los españoles han gastado en quinielas un total de trescientos cincuenta y nueve mil ochocientos cuarenta y dos millones de pesetas. El escalofriante dato lo revela Juan Antonio Monroy en la revista «Restauración».

Está claro que el mejor procedimiento para enriquecerse no es el trabajo. Alterar la forma de la superficie terrestre es costoso, como se sabe, y, además, no está bien remunerado en líneas generales. Mandar a otros que lo hagan es más rentable, pero de algún modo también constituye trabajo. Lo ideal para el que aspira al «milagro español» es que el dinero, ese supremo calmante de los nervios, venga de modo mágico y azaroso. Que un ángel con grandes alas de cheques le ponga una mano en la espalda que no gusta inclinarse más que lo estrictamente necesario. «Quien no ha dineros non es de si señor», decía el Arcipreste de Hita, y durante muchos años se ha considerado que dedicarse a su búsqueda era algo también incompatible con el señorío. La solución perfecta ha llegado más tarde con dos invenciones tan antilaborales como emocionantes: la lotería y las quinielas.

## Oído al número

Parece ser que quienes pronuncian «quinela» en vez de quiniela tienen más posibilidades de acierto. Igualmente está demostrada la superioridad quinielística de los que ignoran qué cosa es un «offside» con respecto a los que se han aprendido los libros de texto de Escartín. Para acertar el soneto de resultados no existe receta. Grupos de matemáticos han querido, a fuerza de combinaciones, permutaciones y variaciones, hacer saltar la banca futbolística, pero el golpe más fuerte se lo dio un señor llamado Gabino, que patentó luego un dado y que, a las dos horas de enterarse que había sido «agraciado», substituyó la boina por un sombrero tirolés.

¿Hay quien venda esperanza por menos de dos duros? La lotería, si uno aspira a enriquecerse, exige un desem-

bolso mayor. Hasta el punto que puede afirmarse que al que le tocan muchos millones ya tenía algunos. Dicen los que han tenido trato con ese vagabundo de costumbres atrabiliarias que llamamos dinero que no siempre se comporta del mismo modo. En su carácter influye mucho su origen. El dinero adquirido con el trabajo tiende a ser más sedentario que el que cae, como un maná, llovido del cielo. (Una revista francesa realizó, no hace muchos años, una verdadera pesquisa policíaca acerca de la situación de una serie de personas a las que les había tocado «el gordo». Pues bien; de todos los indagados, que eran diez, sólo uno vivía mejor que antes de tocarle la lotería. Los demás habían descendido con respecto a su situación anterior. Claro que es de suponer que, entre la pobreza anterior y la subsiguiente,

todos atravesarían una época brillante.

El famoso equiditro que dicen que compone nuestra vida y cuyos lados son azar, destino y carácter, se derrenga por una de sus vertientes y deja de serlo. Nuestro destino y nuestro carácter nos hacen creer, sobre todo, en el azar. En el «seguro azar» que quizá tenga sus leyes, pero que aún no ha revelado a nadie el código.

¿Quiénes entre nosotros conocían a los profesores Katz, Von Euler y Axelrod? Trabajando por su cuenta, el inglés, el sueco y el norteamericano han conseguido hallazgos fundamentales sobre «los transmisores humorales en las terminales nerviosas» y otros asuntos internos tan enrevesados como importantes. Los tres comparten el Nobel de Medicina. Los tres pueden pasearse por la calle sin temor a ser asediados por los coleccionistas de autógrafos. ¿Quiénes les conocían aquí? ¿Quiénes les conocían en sus respectivos países?

Manuel ALCANTARA

## APERTURA

SE han celebrado las pruebas de acceso a la Universidad para personas mayores de veinticinco años sin título académico. No habrá «numerus clausus», según declaró a nuestro periódico el presidente del Tribunal calificador. La Universidad cumple un fin de servicio a la sociedad. La mejor forma de facilitarlo es hacer posible que accedan a ella todas las inteligencias que no han podido, o esa sociedad no se lo ha permitido, llegar a los niveles educativos superiores. Se ha abierto una puerta a la esperanza. Lo que importa es que no se cierre por interesadas resistencias. Si la autonomía que se estrena y cuya primera gestión es precisamente la de preparar las pruebas selectivas, se iniciase con este espíritu mediocre, habría que devolver al Estado, como alentador de la apertura, su antigua vocación paternalista. Y esto no parece lo más adecuado.

Por supuesto, mientras no dispongamos del número definitivo de alumnos sin título previo que han ingresado en la Universidad, careceremos de los suficientes elementos de juicio para saber si son certeros los síntomas que motivan este comentario. Pero por eso mismo, la ocasión es propicia para apoyar la petición de generosidad que hacía el señor Villar Palasí en el acto de apertura de curso. Si la Universidad ha de ser flexible, debe abrirse no sólo a todos los avances de la cultura, sino a todas las necesidades de la sociedad. Si ha de ser dinámica, no puede permitirse que algún grupo quede perennemente alejado de su influencia. Y si la Universidad pretende ser social, creemos que un elemental principio de justicia comienza por desterrar de sus aulas todo síntoma del clasismo que, por desgracia, acompañó la mayor parte de su tradición histórica.

## EXAGERACION

LA designación de la ciudad de Catanzaro como capital de la región de Calabria, al término de las últimas elecciones regionales italianas, ha sumergido al país en una nueva crisis, que esta vez atenta a su reciente, loable y estrenado regionalismo.

Reggio, capital política, económica y geográfica de la región desde hace siglos, no acepta el nombramiento de Catanzaro y ha decidido tomarse la justicia por su mano. Varios muertos y cerca de quinientos heridos nos muestran hasta qué punto ha llegado el «contraste de pareceres» a un área de estridencia que se materializa en disparos, incendios, barricadas y continuas manifestaciones. No entramos en el fondo del conflicto. Lo que unos han llamado reivindicaciones justas y otros cuestión de honor se ha convertido en una pequeña y dolorosa guerra civil.

Creemos en el honor y en sus problemas, pero sin desorbitar las cosas. Cuentan que en los primeros días de julio de 1936, a un conocido filósofo español le preguntaron su opinión sobre los acontecimientos de España. Dicen que se limitó a responder: «Me parecen una exageración.» Desde luego, no estamos ante situaciones paralelas. El filósofo sí que exageraba. El drama español era otra cuestión. Pero la anécdota nos sirve. ¿No estamos ante una flagrante exageración? Deseamos que el orden y la tranquilidad vuelvan a esa bella región del sur de Italia, región del gran país latino que está llamada a ser, acaso, la más beneficiada del nuevo estatuto regional.

## PUIG ROSADO



SIN PALABRAS



# MANIFIESTA ILEGALIDAD

(Una carta del secretario general del Ayuntamiento de Madrid)

En relación con el problema de la Torre de Valencia, el señor Fernández Villa ha remitido al Director de ARRIBA el siguiente texto:

Con arreglo a las disposiciones vigentes de régimen local, corresponde al secretario, dentro de su respectiva esfera de acción y competencia, advertir toda manifiesta ilegalidad de los actos y acuerdos que se pretenden adoptar.

La jurisprudencia reiterada y constante del Tribunal Supremo, al interpretar estos preceptos, afirma que no puede aplicarse a materias dudosas u opinables, dada la complejidad de sus aspectos y la necesidad en cada caso de un estudio minucioso de antecedentes de hechos legislativos y jurisprudenciales, sino que exige visible, clara y perceptible infracción, o, como dicen otras muchas sentencias, "notoria, indiscutible, patente y no deducida de interpretaciones extensivas o analógicas del texto de la norma concreta que se repula infringida".

Es más, en reciente sentencia, el Alto Tribunal de Justicia determina que es menester precisar con un criterio muy exacto cuáles son los límites y el verdadero alcance de la advertencia, ya que los preceptos legales las circunscriben a las manifestaciones infracciones, y visto el calificativo que la Ley da a los mismos, sólo cuando sean de esta clase surge la obligación de advertir, no cuando no lo sean.

En este caso concreto, el propio articulista reconoce que se aplicaron legalmente unas normas urbanísticas y que el "edificio se construye con todas las garantías legales necesarias".

Con independencia de estos extremos, hay que tener en cuenta que, en la respectiva esfera de acción, el secretario sólo puede actuar en el aspecto jurídico-administrativo, ya que el técnico, y concretamente el urbanístico, el económico y financiero y el político, entre otros, no le competen en forma alguna.

Sin embargo, no hay que olvidar que los acuerdos adoptados fueron precedidos de informes técnicos, de la intervención de varias Delegaciones, Comisiones informativas, Gerencia de Urbanismo, Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid, Pleno Municipal, etc., e incluso de la consiguiente exposición al público para admitir cualquier clase de reclamaciones y que todas estas Ponencias y Organismos están integrados por personas de la mayor solvencia, en posesión su mayoría de títulos superiores o con experiencias y conocimientos, incluso especializados, que les capacitan para la adopción de las oportunas resoluciones en cuanto afecta al gobierno y administración de los intereses públicos.

N. DE LA R.—Nos complace que el secretario general del Ayuntamiento de Madrid, miembro de la Corporación Municipal, responda, aunque sea parcial o privadamente, al problema planteado por nuestro comentarista municipal, Antonio Izquierdo, en relación con la gravísima fractura de que ha sido objeto el tradicional perfil urbano de la Puerta de Alcalá.

No entra el señor Fernández Villa en el fondo de la cuestión, tal y como si desdenase la categoría para acogerse a la anécdota. Lo que preocupa al secretario general del Ayuntamiento de Madrid —según parece desprenderse de su escrito— no es que se haya producido un atentado contra el urbanismo de la capital de España. Lo que le preocupa es dejar bien sentado el principio jurídico de «manifiesta ilegalidad». Sabemos que el principio de «manifiesta ilegalidad» constituye una conquista del Colegio General de Secretarios, que el señor Fernández Villa preside. Pero sabemos, también, que el secretario de la Corporación es asesor jurídico de la misma y que ha de informar, en derecho, de los acuerdos que se adopten. Por eso preguntamos, como nuestro comentarista, si el señor Fernández Villa leyó o no leyó las bases por las que se transformó la ordenanza del polígono de Pelayo-O'Donnell. Y, en cualquier caso, si el secretario general del Ayuntamiento de Madrid emitió su informe jurídico o no lo emitió.

Sábado 17 octubre 1970

# IDEAL Y REALIDAD

DESDE hace algún tiempo padecemos una creciente invasión de sofistas. Entre ellos hay una raza peculiar: los profetas de la perfección. Son los sofistas del «no», del «no» a todo, precisamente porque nada es tan perfecto como ellos y su pretendido ideal. Ante el gigantesco esfuerzo de un pueblo que ha logrado por primera vez en su historia treinta años de paz, que ha arrancado de una situación de ruina, que ha padecido cercos internacionales brutales e injustos, que ha tenido que descansar en su propia fe, voluntad y esfuerzo, los profetas de la perfección siguen diciendo «no».

Es como si a un viejo marino, que capitaneando su navío hubiera cubierto multitud de rumbos, alcanzando centenares de puertos, el profeta de turno se acercara a él y le dijese: no, no has hecho nada, ya que no has alcanzado la estrella polar.

El viejo marino, que a lo largo de su vida ha alcanzado la serenidad y la paciencia, podría decirle al profeta de la perfección: durante toda mi vida he tenido mis ojos fijos en la estrella polar. Desde ella he podido dibujar la rosa de los vientos. Gracias a ella he podido trazar sobre mis cartas marinas los rumbos exactos que me han llevado a la conquista de tantos puertos. Yo me he orientado por la estrella polar, pero jamás he pretendido alcanzarla. Si lo hubiera pretendido, no hubiera sido un marino, sino un soñador estéril.

De igual modo, ante el gigantesco y colosal logro que estos treinta años representan para el pueblo español, la contestación podría ser idéntica: el ideal es la estrella polar de la acción política. El ideal es, por naturaleza, irrealizable, pero es siempre orientación y motor. Nuestras rutas, con todas las imperfecciones que impone la condición humana, han sido firmes y seguras. Hemos conquistado mil puertos en el esfuerzo de hacer una España grande, de realizar la justicia, de hacer que en nuestra comunidad sea un hecho que multitud de españoles vivan mejor.

No importa; el profeta seguirá diciendo «no». Todas estas consideraciones nos vienen a la imaginación ante la ley Sindical. Ante el gigantesco y continuo esfuerzo de treinta años, que se ha reflejado en la unidad sindical y en la creciente y dinámica Organización Sindical, cuando los propios trabajadores y su Organización están a punto de alcanzar una realidad que puede ser la segura conquista de un "status"

profesional y político asegurado en la conquista dinámica de tantas cosas, los profetas de la perfección vuelven a decir "no". Y si no tienen más remedio que reconocer que la Ponencia presenta una más cuidada redacción, un texto más técnicamente jurídico, más consistente en la relación de principios y conclusiones, con indudables novedades que mejoran el proyecto, con el atractivo de encargar los problemas con mayor valentía que intentos y textos anteriores; si no pueden por menos de reconocer que la redacción es más cuidada y están planteados con mayor sinceridad los problemas y llama a las cosas por su nombre, se cuidan muy pronto de decirnos que, a pesar de todo, no quiere decir que el proyecto sitúe el problema sindical en conformidad con lo que la realidad sociológica española exige a juicio de muchos.

¿Qué realidad sociológica? ¿Es que acaso el Estado no necesita ordenar, y no simplemente reconocer, esa realidad, que por ser dinámica y conflictiva exige ser salvada para la cultura y el progreso en un marco racional y exacto? ¿Acaso este marco no está definido con rigor y precisión en nuestras Leyes Fundamentales, que el pueblo se dio a sí mismo y ratificó en dos referendums masivos?

Con aquellos criterios, todo quedaría descalificado. De esta descalificación no se salvaría ni la religión predicada por Cristo. Después de veinte siglos, la realidad sociológica no se conforma con las enseñanzas del Maestro y en algunos momentos se aleja manifiestamente de ellas. ¿La conclusión es, entonces, que porque la realidad sociológica no se conforma con la doctrina de Cristo, en vez de intentar convertir esa realidad sociológica hay que afirmar que la doctrina cristiana es falsa por inadecuada a tal realidad? Toda cultura es, precisamente, la lucha sistemática para dar norma y pauta a una realidad sociológica espontánea y, por ello, insuficiente y conflictiva.

Estamos seguros de que los trabajadores españoles, gracias a su auténtica representación en las Cortes, darán las batallas necesarias para defender su Organización Sindical de los falsos profetas de la perfección. Los trabajadores españoles pueden estar seguros de que ARRIBA, en la invasión de los sofistas, no desempeñará el papel del buey mudo.

Arriba

# LO INALTERABLE DE LOS PRINCIPIOS

Si apuramos con rigor las ideas y las realidades, llegamos pronto a la fácil conclusión de que lo único inalterable de las cosas intramundanas es cabalmente su alterabilidad. ¿Ganas de retruécanos o de paradojas? Más bien lo opuesto: pretensión de autenticidad a la luz que proyecta la reflexión. La identidad posible de algunas realidades con ellas mismas reside en el desarrollo de su evolución, y no en la terca paralización de su dinámica interna.

Alguno de mis lectores habrá pensado que una afirmación como la que acabo de lanzar, escudándose en la abstracción enunciativa, hiere de costado la peculiaridad de nuestros Principios políticos que forman parte integrante de las Leyes Fundamentales del Reino. A cualquiera se le alcanza que mi criterio y mi voluntad no sólo no constituyen un atentado a la perdurabilidad y a la adhesión a tales Principios, sino que pretenden asegurar su efectividad y vigencia en el seno palpitante del realismo político.

La inalterabilidad de unos Principios políticos se consume en su desarrollo y en su despliegue, y no en su reiteración retórica desglosando los de las realidades sobre las que operan. Y esto por una doble consideración: por su condición de prin-

cipios y por su dimensión política. Unos Principios políticos se aridecen tan pronto como se alejan del campo en el que operan, el político, y se embalsaman si no se entrañan como fuerza viva y vital en el desarrollo. Confundir los Principios con las realidades de las que son Principios, sujetándolos a una interpretación monacorde, lejos de sosegar u ordenar el ritmo acelerado del proceso, lo que se consigue es activar los gérmenes irracionales o de partido que pululan en el cuerpo social.

Los Principios han sido declarados permanentes e inalterables, por su propia naturaleza. Exacta y profunda expresión con la que nos mostramos gozosamente conformes. Lo que ocurre es que la inalterabilidad intrínseca de esos Principios no quiere decir, ni puede hacernos suponer, que la realidad social y política lo sea en el mismo grado. Se opone a ello la definición misma de los Principios y la irresistible dinamicidad de las realidades políticas y sociales. El hecho admitido de que la dialéctica social y política discurre a la sombra y bajo el influjo de esos Principios no ampara el retardamiento de la evolución, del desarrollo e incluso de la transformación del país. Me atrevería a decir más, la seguridad telegráfica de esos Principios se defiende mejor desde la

ostensible aplicación y urgente dinamicidad de los mismos, que con la morosa complacencia en la reiteración doctrinal teórica o con su manipulación restrictivamente oratoria.

Los Principios evolucionan con lentitud. Y es bueno que así sea. Pero la efectiva evolución y transformación emprendida desde ellos y con ellos obedece a la exigencia que emana de los Principios y de la realidad. No quisiera meterme en tilosofías, pero una cierta propensión al rigor y a la exactitud me obligan a dejar constancia escrita de que pertenece a la naturaleza de los Principios al ser fuente, no lecho; origen, no efecto; causa, no producto; anteproyectos, no zonas residenciales. Este elemental rigor y esta elemental exactitud no se entroncan en una determinada concepción especulativa, sino que trasciende en todas, Aristóteles, Santo Tomás, Carlos Marx o Heidegger.

Si a estas sencillas reflexiones añadimos que los Principios lo son del Movimiento Nacional, e entonces la conclusión a que hemos llegado salta del propio enunciado de los vocablos. Es el Movimiento Nacional el que se despliega y evoluciona desde unos Principios y tan grave resultaría una contraposición entre Movimiento Nacional y desarrollo político, como una esterilización del Movimiento por la política quietud,

en la contemplación beatífica de los Principios o en su floreo ocasional.

La intención que anima y mueve mi pluma no es —por sabido lo deajo— flexionar los Principios con riesgo de que se quiebren, sino activarlos y actuarlos con la firme esperanza de que la evolución y desarrollo no discurren peligrosamente por otros cauces, con desbordamiento del ideario fundamental y fundante del Movimiento Nacional. Desbordamiento que nadie —o muy pocos— desean, y contra el que somos muchos los que estamos dispuestos a reaccionar, pero que puede surgir impetuoso si los custodios legales y oficiales de los Principios no se aprestan con urgencia y prudencia —prudencia que demostrarán en la urgencia— a acelerar el proceso de desarrollo, evolución y transformación de la sociedad española.

El proyecto de Ley Sindical, a debate en las Cortes, puede ser un síntoma del acierto o del desacierto en la tarea, pues buena voluntad no falta en nadie, aunque ella sola no basta nunca, y menos que en nada en política. En un repertorio de opciones, la Ley Sindical, por ejemplo, mantiene prioridad sobre otras formalidades, como la del nombramiento de un Presidente de Gobierno en persona distinta del Caudillo.

Adolfo MUÑOZ ALONSO

Arriba 3





## RYAN VISITO AL PRINCIPE DE ESPAÑA

### ULTIMA JORNADA EN ESPAÑA DEL JEFE DE ESTADO MAYOR DE LAS FUERZAS AEREAS NORTEAMERICANAS

MADRID, 16. — Con una visita de media hora de duración al Príncipe de España ha cerrado su programa de estancia de cinco días en nuestro país el jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, teniente general John D. Ryan.

Durante el último día de su permanencia en España el señor Ryan se trasladó en avión del Ejército del Aire español a la base de Morón (Sevilla), en compañía del teniente general señor Goldworthy, de la USAF, y del general sub-inspector de la II Región aérea, general Serrano de Pablo. A continuación los militares norteamericanos recorrieron diversos puntos de la Costa del Sol. A media tarde los jefes de las Fuerzas Aéreas norteamericanas regresaron a Madrid por vía aérea.



## CONTINUA EL CALOR

MADRID. (Pyresa).—Durante las últimas veinticuatro horas el cielo ha estado muy nuboso en Baleares y con núcleos nubosos en Cataluña y Levante, y despejado o escasamente nuboso en el resto, con nieblas o neblinas en el Cantábrico y cuenca del Ebro. Se han registrado tormentas en el litoral catalán y en Baleares, y se totalizaron 32 litros de precipitación en León; 18, en Barcelona; cinco, en Santa Cruz de Tenerife; dos, en Valencia; uno, en Alicante y Tortosa, y cantidades inferiores en Tarragona, Murcia y el resto de los observatorios de Baleares y Canarias. Las temperaturas han continuado altas. La máxima absoluta de las capitales de España la registró Sevilla, con 29 grados, a la que siguen Vigo, Badajoz, Córdoba y Jerez de la Frontera, con 28; Pontevedra y Jaén, con 27; Santiago de Compostela y Cádiz, con 26; Granada, con 25; Castellón, Almería, Palma de Mallorca, Tenerife y Las Palmas, con 24. En cuanto a la mínima, Salamanca tuvo la más baja, con cinco grados.

### PRONOSTICO

El anticiclón sigue centrado sobre Europa y continúa manteniendo bajo su radio de acción a la Península, donde soplarán hoy vientos de componente Este. La borrasca atlántica está situada entre Azores y el cabo de San Vicente, y para hoy la atmósfera estará con cierto grado de inestabilidad en el nordeste de la Península. El pronóstico, por ello, debe ser de cielo con nubosidad variable en el bajo Ebro, Cataluña, Levante y Baleares, con riesgo de precipitaciones tormentosas. Habrá también cielos nubosos en el bajo Guadalquivir que podrán extenderse hasta el sur de Extremadura. En el resto de España, buen tiempo soleado, con bancos de niebla matutina en el litoral cantábrico. Las temperaturas continuarán altas.

# OBRAS DE DEFENSA DE GERONA CONTRA LAS INUNDACIONES

- MEDIDAS NECESARIAS PARA RESOLVER LOS PROBLEMAS PLANTEADOS POR LAS RECIENTES RIADAS
- CONFORMIDAD A DIECISEIS CONVENIOS COLECTIVOS QUE AFECTAN A CUARENTA MIL TRABAJADORES

Bajo la presidencia del Jefe del Estado se ha reunido ayer, en el Palacio de El Pardo, la Comisión Delegada del Gobierno para asuntos económicos.

La Comisión fue informada por los Ministros competentes de los daños causados por las recientes inundaciones que excepcionales circunstancias climáticas han originado, en la región catalana y especialmente en la provincia de Gerona, durante los días 11 y 12 de octubre del año en curso, un régimen de precipitaciones cuya extraordinaria cuantía excedió los cálculos matemáticos generalmente aplicados en aquella comarca y las estadísticas conocidas, sobre las que han ido acometiendo sucesivas e importantes obras hidráulicas de regulación y encauzamiento o defensa.

Por los departamentos ministeriales, en la esfera de cada competencia, se está estudiando el volumen de los problemas derivados de las inundaciones y cuantificándolos para precisar su magnitud. La Comisión acordó que se tomen medidas inmediatas y eficaces por parte de los Ministerios interesados para resolver, en cuanto sean debidamente valorados, los daños habidos en las inundaciones.

### Obras de defensa

La Comisión acordó autorizar al Ministerio de Obras Públicas a contratar directamente y con carácter urgente las obras complementarias de la defensa de Gerona contra las inundaciones. Entre ellas figuran:

1. Acondicionamiento de los tres últimos tramos del río Onar, para una capacidad de 500 metros cúbicos por segundo.
2. Sustitución del puente «Alferez Huarte» por otro, aguas arriba, con la máxima capacidad de desagüe prevista para el cauce.
3. Ampliación de las vías de desagüe en la plataforma de la plaza de Cataluña.
4. Mejora de los colectores marginales para lograr un drenaje rápido sobre el río Onar.
5. Prolongación del actual encauzamiento del río Guell y parte del río Marroc.
6. Desviación de la riera Masana hasta hacerla desembocar directamente en el río Ter.

En un extenso informe, el Ministro de Obras Públicas señaló, entre otros puntos, que el perfecto funcionamiento de los embalses de Sau y Susqueda, de reciente terminación, permitió embalsar en pocas horas 80 hec-

tómetros cúbicos, lo que atenuó considerablemente los efectos de la avenida, que es la mayor que se ha registrado, por lo menos, desde 1900. Igualmente, las obras de encauzamiento del río Guell, recién concluidas, evitaron la mayor parte de los riesgos a los barrios limítrofes. Añadió el Ministro de Obras Públicas que se estaban tomando las medidas necesarias para que las obras de ampliación y refuerzo de las defensas de Gerona contra las avenidas puedan ser iniciadas inmediatamente, y que paralelamente se están estudiando las acciones pertinentes para la regulación del río Fluviá.

### BALANZA COMERCIAL EXTERIOR

La Comisión fue informada sobre la mejora en la cobertura de nuestra balanza comercial exterior. Los datos de aduanas sobre comercio exterior reflejan, para el mes de septiembre del corriente año, unas importaciones de 359 millones de dólares y unas exportaciones de 175 millones de dólares, cifras que representan, en relación con el mismo mes de 1969, un crecimiento del 10 por 100 en las importaciones y un aumento en las exportaciones españolas del 52 por 100.

Los resultados acumulados de los nueve primeros meses de 1970 son los siguientes:

Importaciones, 3.531 millones de dólares; exportaciones, 1.675 millones de dólares.

Estos datos reflejan que el coeficiente de cobertura, respecto del mismo período de 1969, ha mejorado en cuatro puntos, siendo el coeficiente de cobertura actual de 47,4 por 100.

### CONVENIOS

A propuesta de la Subcomisión de Salarios, la Comisión delegada dio su conformidad a la aprobación de 16 Convenios Colectivos, que afectan a más de

40.000 trabajadores, para los que se establecen mejoras salariales y de atenciones sociales.

El Ministro de Trabajo informó de su viaje al Campo de Gibraltar y a Ceuta, dando cuenta de los problemas planteados y peticiones recibidas en las distintas reuniones celebradas, acordándose activar las distintas acciones en marcha en una y otra zonas.

La Comisión recibió un infor-

me del Ministerio de Industria sobre la situación energética y otros del Ministro Comisario del Plan de Desarrollo sobre el índice del coste de la vida durante el mes de septiembre, y varios de carácter económico.

La Comisión aprobó diversos expedientes en materia de su competencia, singularmente de autorización de inversiones de capital extranjero y de planes provinciales. (Cifra.)

## ULTIMA FASE DE LA «OPERACION CENTAURO» EN VALLADOLID

FUE PRESENCIADA POR EL MINISTRO  
DEL EJERCITO

VALLADOLID, 16. (Cifra).—El Ministro del Ejército, teniente general Juan Castañón de Mena, ha presenciado hoy la última jornada de las maniobras militares «Operación Centauro», desarrolladas en las provincias de León y Valladolid y en las que han intervenido cerca de 6.000 hombres, con acompañamiento de artillería y aviación.

El teniente general Castañón de Mena llegó esta mañana al punto de observación de Villacerr, desde la localidad de Medina de Rioseco, donde pernoctó. Le acompañaban el Capitán General de la séptima región, teniente general José Ruiz Fornells y otros mandos militares y autoridades civiles.

Tras un reconocimiento de la zona a cargo de aviones especiales, sobre el eje Benavente, Valencia de Don Juan, Villacerr y Valderas, se inició la primera fase de la operación, que culminó con un ataque para establecer una línea a lo largo del río Esla.

Desde este lugar, el Ministro y acompañantes se trasladaron a

Valderas, en León, donde asistieron a la última fase de la operación, en la que intervinieron numerosas fuerzas con apoyo artillero y aéreo, hasta finalizar con el establecimiento de una cabeza de puente, en combate con supuestas unidades de guerrilleros.

El Ministro marchó después a Villagarcía de Campos, donde le fue ofrecido un almuerzo por las autoridades acompañantes. Al final de este acto, pronunciaron unas palabras el teniente general Ruiz Fornells, que reiteró la adhesión al Caudillo de todas las fuerzas participantes en las maniobras, al tiempo que agradecía al Ministro su presencia en las mismas, y el Ministro, que después de felicitar a todos los que han intervenido en la «Operación Centauro», resaltó la importancia de estos ejercicios militares para mantener en forma a las Fuerzas Armadas del país.

Aproximadamente a las cuatro y media de la tarde, el Ministro emprendió viaje de regreso a Madrid en helicóptero.

## CONCESION DE CONDECORACIONES DE LA SECCION FEMENINA

La Delegada Nacional de la Sección Femenina del Movimiento, a propuesta de la Junta Permanente de Recompensas y con la conformidad del Ministro Secretario General del Movimiento, ha concedido las siguientes recompensas:

### «Y» de plata individual, a las camaradas

Eulalia Sanz Antónanzas, María Natividad Mediavilla Redondo, María del Rosario Balcabao Díaz, Carmen Zumárraga Aragón, Isabel Reizabal Mateo, María del Pilar Casas López, Francisca Nieto Manjibacas, Mercedes Jiménez Moreno, Jovita García Ulmos, Lucrecia García de Gamarra, Juana Pascual Coloma, Araceli Manchego Bolaños, María Gomila Horrach, Esperanza Guasp Sbert, Concepción Roselló Arbós, Carmen Nieto Cánovas, Esperanza Olivero Capellades, Carmen González Albiol, Berta Ventura Burgos, María Dolores Unceta Arenal, Herminia Montes Torca, Amalia Rodríguez Ariascuena, Manuela Martín Santos, Teresa Rodríguez Santos, Diódora Bravo Moreno, María Suárez Vázquez, Victoria Comes Martí, María Tuzón Guifón, Angustias Moreno Marín y Pilar Bolea.

Por su sacrificio y abnegación ofrecidos a los ideales del Movimiento.

### «Y» roja individual, a las camaradas

Lucía Sánchez Villodas, Antonia Bernabé Zafilla, Dolores María Sánchez Alfonso, Aurora Mondéjar Borreguero, Aurelia Rameta López, Josefina Rovira

Somis, Francisca Contesti Tomás, Catalina Mayol Frau, María Estebe Ruiz, Margarita Novot Vives, María Antonia Andreu Coll, Emilia Roig Carits, María Luisa González López, Josefa Carbonell Carrió, Magdalena García Terren, Isabel Brinquas Martínez, Juana González Greñer, Concepción Giner March, María Isabel Martínez Revuelta, Petra Martínez de Diego, María del Pilar Dulango Unceta, Teresa Casado Casado, María del Pilar Ramacha Alda, Carmen Gómez Vicente de Vera, Rosario Gómez González, Luisa Cristina Sana Pallarguelo y María Teresa Martínez Astigarraga.

Por su entusiasmo y constancia ejemplar en el servicio.

### «Y» verde individual, a las Juventudes de Sección Femenina

Rosa María Novo-Cid Fuentes, María del Rosario Sangado Abellenda, María Dolores Gabarra Lardies, María del Carmen González-Luaces Cao, Sagrario Alonso Iglesias, Mercedes García Villamez, María Josefa Sánchez Villa, María Teresa Laoruz Martín y María del Carmen García Marco. Por su constancia, disciplina y afán de superación.

### LERIDA

## TOMA DE POSESION DEL NUEVO DELEGADO DE JUVENTUD

LERIDA, 16. (Pyresa).—Ha tomado posesión el nuevo Delegado Provincial de Juventud, don Francisco Rodríguez Avalos. Presidieron el acto el Delegado Nacional, señor Cisneros, y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Aparicio.

## AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

A los efectos procedentes se hace público que el día 21 de los corrientes, a las doce horas, tendrá lugar la apertura de pliegos presentados para optar a la nueva subasta, toda vez que la primera ha quedado desierta, para la contratación de las obras de construcción de un Colegio Nacional Mixto de ocho unidades en la Barriada del Terreno.

La presentación de pliegos en la Secretaría de este Excelentísimo Ayuntamiento terminará el día 20 del corriente mes, a las trece horas.

El tipo de licitación en baja será de cinco millones setecientos sesenta y seis mil novecientos cincuenta y cinco pesetas con sesenta y un céntimos, y el depósito provisional a constituir para tomar parte en dicha licitación será de noventa y una mil quinientas cinco pesetas, el cual habrá de efectuarse en la forma prevista en el artículo 75 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales.

El modelo de proposición figura al pie del anuncio inserto en el «B. O. del Estado», número 200 de fecha 21 de agosto último.

Palma, 9 de octubre de 1970.—El Alcalde (firmado), Gabriel Alza



# EL PRESIDENTE DE LAS CORTES LEVANTA LA SANCION A UN PERIODISTA

REUNION DEL SEÑOR RODRIGUEZ DE VALCARCEL CON LOS DIRECTORES DE PERIODICOS Y AGENCIAS

MADRID (De nuestra Redacción).—El Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcarcel, se reunió a mediodía de ayer, en un almuerzo, con los directores de los diarios de Madrid y Barcelona y de las agencias informativas nacionales.

En la reunión, que se desarrolló en términos de gran cordialidad, se intercambiaron impresiones sobre diversos temas de actualidad. A los postres, el señor Rodríguez de Valcarcel pronunció unas palabras de agradecimiento a la labor que la Prensa desarrolla para informar a la opinión pública sobre las tareas de las Cortes, y que contribuye a que el país conozca la labor de los representantes del pueblo español en la Cámara legislativa.

El director general de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo, que acompañaba a los periodistas, hizo de portavoz de los presentes para rogar al señor Rodríguez de Valcarcel que levantara la sanción impuesta al redactor de «Informaciones» don Lorenzo Contreras.

Como es sabido, la Presidencia de las Cortes había retirado hace unos días la credencial ante las Cortes del señor Contreras, por haber publicado, en el diario en que presta sus servicios profesionales, un resumen del informe de la Ponencia al Proyecto de Ley Sindical, a pesar del acuerdo establecido entre los informadores políticos y el señor Rodríguez de Valcarcel de no publicarlo hasta una fecha determinada.

El Presidente de las Cortes respondió que le era muy grato

acceder a esta petición, y que él había sido el primero en lamentar el incidente y verse forzado a tomar aquella decisión. En consecuencia, levantó la sanción al periodista, señalando que podía seguir ejerciendo sus tareas informativas en la Cámara.

El director de «Informaciones», don Jesús de la Serna, agradeció en unas palabras la benevolencia del Presidente de las Cortes.

## Ruego al Gobierno

MADRID. (De nuestra Redacción).—Don José Manuel Sierra Haya, Procurador en Cortes en representación de los trabajadores del Sindicato Nacional del Seguro, ha presentado un ruego al Gobierno, a través de la Presidencia de las Cortes, en el que solicita se elabore, con carácter de urgencia, el proyecto de ley que regule, de manera definitiva, los conflictos colectivos sindicales.

El señor Sierra fundamenta su ruego, entre otras consideraciones, en que la regulación del tema, por decreto de 20 de septiembre de 1962, se reveló ineficaz. Recientemente, y por el Ministerio de Trabajo, se promulgó un decreto con la finalidad de imprimir una mayor agilidad a los procedimientos para la regulación de conflictos colectivos, pero con finalidad meramente transitoria.

El señor Sierra añade que la realidad socio-económica en que nos movemos exige un adecuado tratamiento del problema, que redundará en beneficio de la economía nacional, de los trabajadores y de las empresas.

# ESPAÑA SIGUE PRESTANDO AYUDA A GUINEA

EL SECTOR EN EL QUE PODEMOS SERLES MAS UTIL ES EL DE LA ENSEÑANZA

## Declaraciones del subsecretario de Asuntos Exteriores a su regreso de aquel país

LAS PALMAS (Gran Canaria) (Pyresa).—En la pasada madrugada hizo escala en Las Palmas la Misión española que representó a nuestro país en los actos conmemorativos del segundo aniversario de la independencia de Guinea Ecuatorial. Presidía la Misión especial —como embajador extraordinario nombrado en el último Consejo de Ministros— don Gabriel Fernández de Valderrama y Moreno, Subsecretario de Asuntos Exteriores, y componían aquella don Manuel García Miranda, embajador de España en Guinea; don Eugenio López y López, director general de Enseñanza Primaria, y don Alberto López Herce, subdirector general de África y Próximo y Medio Oriente.

El señor Fernández de Valderrama hizo a su llegada las siguientes declaraciones:

«El 12 de octubre ha cumplido Guinea Ecuatorial su segundo año de independencia y, como es lógico y era perfectamente previsible, tiene las dificultades y los problemas propios de todos los países jóvenes que van surgiendo en África en este proceso de descolonización iniciado hace años. Las relaciones, por tanto, entre España y Guinea están encuadradas dentro de este ambiente de permanencia lógica de dos pueblos que han estado en contacto íntimo durante muchos años y que pasan, como decía antes, por estas dificultades propias del nacimiento de una nueva nación.»

Luego, a la pregunta de que si España ayuda a la Guinea para vencer estas dificultades, el Subsecretario de Asuntos Exteriores respondió:

«Si España, como es natural, no dejó al pueblo guineano al término de su proceso descolonizador y le ha prestado y sigue prestando ayuda en diferentes sectores, que abarca tanto los aspectos puramente técnicos como los económicos. Estamos dispuestos a seguir colaborando en todo aquello que el Gobierno guineano crea que puede ser de utilidad.»

El señor Fernández Valderrama, en lo referente al sistema de enseñanza en la Guinea, manifestó que el programa de educación en colaboración con el Gobierno de aquella nación tiene una extraordinaria importancia, por lo que se abraza la esperanza de que sea precisamente uno de los sectores donde realmente se puede ser más útil a aquel país.

Más adelante, y sobre este mismo punto, se le preguntó al se-

ñor Fernández si existía una posibilidad de que el Gobierno de Guinea tome como molde la ley general de Educación de España. A esto respondió:

«Como dije al principio, Guinea acaba de nacer y, por lo tanto, no es que vaya a seguir ningún molde especial. Precisamente la cultura y la civilización españolas han permanecido en este pueblo durante una serie de años y es lógico que haya una tendencia a continuarla. La decisión que pueda tomar en el futuro el Gobierno de Guinea Ecuatorial estará plenamente de acuerdo con su soberanía e independencia, y nosotros no tenemos más que deseos de ayudarles, sin interferir para nada en sus asuntos internos.»

Por último le fue preguntado al señor Fernández de Valderrama

si se habían mantenido conversaciones oficiales con el Gobierno de Guinea con motivo de esta visita.

«Mi misión —respondió— era amplia, porque amplios son los vínculos y la historia de España en Guinea, pero esto no significa que la presencia de destacadas personalidades de la Administración española en aquella nación haya implicado unas negociaciones, unas conversaciones. Se trataba, simplemente, de una Misión representativa para asistir a los actos conmemorativos.»

Al finalizar el diálogo con los informadores locales, el Subsecretario de Asuntos Exteriores y demás miembros de la indicada Misión especial, pasaron a sus habitaciones a descansar para emprender hoy el viaje de regreso a Madrid.

## COMERCIO DE ESPAÑA CON LA CEE

# LAS COMPRAS A NUESTRO PAIS EN SEPTIEMBRE AUMENTARON EN 598 MILLONES

MADRID. (Cifra).—Las compras de los países de la CEE en España, durante el pasado septiembre, alcanzaron un valor total de 4.223 millones de pesetas, con un aumento de 598 millones sobre el mes de agosto, según el informe estadístico de la Dirección General de Aduanas.

En el mismo mes las ventas de los citados países a España supusieron una cifra de 7.826 millones de pesetas, con un descenso de 163 millones de pesetas, sobre agosto.

Alemania Federal volvió a ser el país europeo que mayor volumen de intercambios, con una cifra de exportaciones a España por valor de 3.302 millones de pesetas y de importaciones por valor de 1.132 millones de pesetas. El segundo país fue Francia, con un volumen de compras en España valorado en 1.255 millones de pesetas, y ventas por valor de 2.366 millones de pesetas.

Por lo que respecta al comercio con los países del este de Europa, las exportaciones españolas alcanzaron un valor de 406 millones de pesetas, y las importaciones 281 millones de pesetas.

Dentro de este área fue la URSS el país de mayor inter-

cambio comercial con unas ventas a España por valor de 92 millones de pesetas y unas compras por valor de 96 millones de pesetas.

En los intercambios comerciales con América, Estados Unidos supera, con sus ventas, a España por todos los demás países del continente. En cuanto a la compra de productos españoles, alcanzó un total de 1.770 millones de pesetas.

En el continente africano, el país que más vendió a España

PUENTE AEREO DE AYUDA A JORDANIA

## EL PRIMER AVION CON SOCORROS SALIO AYER DE GETAFE

MADRID. (Cifra).—Dos aviones militares españoles salieron en la noche de ayer de la base aérea de Getafe con socorros para las víctimas de los recientes sucesos de Jordania, informó a Cifra un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Viajan en dichos aviones el director de Próximo Oriente del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Fernández de Soigne, y el secretario de la Embajada de España en Amman, señor Pérez del Arco.

El envío, agrega el portavoz, forma parte de la importante ayuda gubernamental española acordada en el último Consejo de Ministros y ya consignado al Comité Árabe de Ayuda, del que forman parte las organizaciones palestinas, que se encargará de su distribución en el país jordano.

Para el transporte de la ayuda española se ha previsto un puente aéreo de corta duración con los socorros más urgentes, y el resto de la ayuda se hará por vía marítima.

# LA HISTORIA DE UNA JOVEN MUJER QUE LLEVABA SU BELLEZA ENVUELTA EN UNA LACERANTE DESESPERACION...



RYAN O'NEAL  
LEIGH TAYLOR-YOUNG

LA PERVERSA

'THE BIG BOUNCE'

SU CUERPO ESTABA HECHO PARA EL LUJO... SU ALMA, PARA LA PASION...

## ADHESIONES A LOPEZ BRAVO

POR SUS ENERGIICAS MANIFESTACIONES EN LA CAMARA DE COMERCIO HISPANO-NORTE-AMERICANA Y EN LA ONU

MADRID, 16. (SIS).—El Presidente del Sindicato Nacional de la Piel, don José Fernández Cela, ha dirigido desde Barcelona y Palma de Mallorca, donde ha presidido ayer y hoy sendas reuniones de las Juntas Sociales y Económicas de los respectivos Sindicatos Provinciales, los siguientes telegramas:

«Al Excmo. Sr. embajador de España en Washington:

Ante información magnífica y enérgicas manifestaciones Ministro López Bravo en Cámara Comercio hispano-norteamericana e intervención representante de España en Comisión ONU en defensa justos intereses de nuestras exportaciones de calzado a USA, ruego traslade al señor Ministro expresión gratitud y adhesión empresas y trabajadores industria piel española. Salúdale Fernández Cela.»

«Al Excmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores:

Reunidas en Palma de Mallorca las Juntas representativas de trabajadores y empresarios Sindicato Piel Baleares, acuerdan, por unanimidad, enviarle su más calurosa felicitación y adhesión por enérgica y decidida defensa de los intereses exportadores calzado español. Salúdale en nombre industriales y obreros de la piel de esta provincia Presidente Sindicato Nacional, Fernández Cela.»

## Del Sindicato Textil

El Presidente del Sindicato Nacional Textil ha cursado a la Embajada española en Washington el siguiente telegrama:

«Comisiones representativas y técnicas, reunidas en el Sindicato Nacional Textil para estudiar situación creada a la industria proyecto ley Mills, acoge con gratitud y esperanza firme postura adoptada por nuestro Ministro Asuntos Exteriores en defensa legítimos intereses exportación española. Ruégole traslade al excelentísimo señor López Bravo este acuerdo. Saludos. Marcos Chacón.»

## AYUDA ESPAÑOLA A PERU: 44 MILLONES DE PESETAS

AYER FUE ENTREGADA AL EMBAJADOR EN MADRID Y AL OBISPO AUXILIAR DE LIMA

Cuarenta y cuatro millones de pesetas totaliza la cantidad que el pueblo español ha aportado, hasta ahora, para ayudar a Perú, con motivo del terremoto del pasado mes de mayo.

De esta cifra, unos veinte millones se emplearon en medicinas y alimentos que se enviaron como socorro en los días posteriores a la catástrofe.

En un acto, celebrado en el Palacio Nacional de Congresos y Exposiciones, se ha hecho entrega al obispo auxiliar de Lima, monseñor Luis Armando Bambaren, de cuatro camiones «Pegaso», cuatro «Land-Rover» y dos «jeeps», lo cual supone unos cuatro millones de pesetas. El resto será invertido en maquinaria y utillaje que, posteriormente, se enviará a Perú, a fin de colaborar activamente en la reconstrucción de la zona afectada.

El acto estuvo presidido por el embajador de Perú en España, general Nicolás Lindley; presidente de Caritas Española, José María Aguilar; subdirector general de Asuntos de Iberoamérica, Luis Mariñas; presidente de Iberia, Emilio Navascués, y otras personalidades.

En nombre del pueblo y del Gobierno peruano dieron las gracias por esta aportación española el obispo y el embajador, quienes señalaron cómo en esta aportación habían contribuido todos los españoles, que de una manera unánime se habían sentido solidarios con el país hermano. Por otra parte, pusieron de manifiesto el valor de esta aportación al traducirse en maquinarias y herramientas que contribuirán de una forma

eficaz para la reconstrucción del futuro de ese millón de damnificados. (Cifra.)

## EL METRO DE SEVILLA

## UNA EMPRESA SUIZA QUIERE CONSTRUIRLO

SEVILLA, 16. (Cifra).—Una entidad financiera suiza ha hecho hoy al Ayuntamiento sevillano la oferta de colaborar en la construcción del proyectado Metro de Sevilla, incluso asumiendo por completo la ejecución del proyecto.

En una reunión que ha celebrado con el ingeniero gerente del Servicio Municipal de Transportes Urbanos y concejal delegado del Servicio, el señor J. C. Porro, ha comunicado la oferta en nombre del grupo de Empresas suizas Sogefic. Los representantes del Municipio sevillano le informaron del estado actual del proyecto y sus características técnicas principales, acordándose que la Empresa suiza, radicada en Ginebra, envíe una oferta concreta y detallada, para ser estudiada luego por los técnicos hispanos.

«El anteproyecto del Metro de Sevilla —ha dicho a un redactor de Cifra el gerente de Transportes Urbanos, José Luis Ontemayor— quedó terminado hace unos meses y fue remitido al Ministerio de Obras Públicas. Una vez aceptado, el Ministerio ordenó ya la redacción del proyecto definitivo, el cual se espera esté ultimado en un plazo no superior a seis meses.»



## DISOLUCION DE LA COMISION INTERMINISTERIAL DE MECANICA

**GOMEZ DE PABLOS, PRESIDENTE ADJUNTO DE LA COMISION DE AGRICULTURA DEL PLAN DE DESARROLLO**

El «Boletín Oficial del Estado» insertó ayer, entre otras, las siguientes órdenes:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Una vez creada la Comisión Interministerial de Informática, cuya constitución se hará sobre la base de la Comisión Interministerial de Mecánica, esta última ha quedado disuelta. Los departamentos de la Administración Civil del Estado y el Alto Estado Mayor deberán, en el plazo de quince días, designar el vocal que les deba representar en la Comisión Interministerial de Informática.

Don Manuel Gómez de Pablos y González ha sido nombrado presidente adjunto de la Comisión de Agricultura del Plan de Desarrollo Económico y Social. El comandante de Infantería don Andrés Gómez Mariscal ha sido designado vocal representante del Estado Mayor Central en la Junta Permanente de Personal de Funcionarios Civiles de la Administración Militar.

**SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO.**—Se convoca elección de un representante del Pleno del Consejo Nacional en la Comisión Permanente de las Cortes Españolas.

**MINISTERIO DEL AIRE.**—Don Antonio Archanco Udó, coronel del Arma de Aviación, servicio de vuelo, ha sido nombrado jefe del Sector Aéreo de Vascongadas.

**MINISTERIO DE MARINA.**—Concesión de la Gran Cruz del Mérito Naval de primera clase, con distintivo blanco, al profesor de Urología don Antonio Puigvert Blanco, y de segunda clase también con distintivo blanco, al señor V. John Trickett y a la señorita María del Carmen Calonge Sevil, vicecónsul de España en Colón (Panamá).

**CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO.**—Setenta y cinco aspirantes han sido admitidos a las oposiciones a letrados del citado Consejo. Asimismo se han hecho públicos los cincuenta temas seleccionados para realizar el primer ejercicio.

**MINISTERIO DE AGRICULTURA.**—Por resolución de la Dirección General de Agricultura se han convocado las VI y VII Demostraciones Internacionales de Recolección de Remolacha Azucarera, a las que podrán concurrir todos los fabricantes nacionales y extranjeros. Las Demostraciones, a celebrar durante la segunda quincena del mes de noviembre próximo, tendrán lugar en fincas de las provincias de Salamanca, León y Palencia.

## SUBASTA PUBLICA

El día 23 de octubre del corriente año, a las diecisiete horas, se celebrará en la Notaría de don Angel Sanz Fernández, Goya, 15, Madrid, subasta para la venta de una sexta parte indivisa de la casa en esta capital, calle de Francisco Navacerrada, número 45, perteneciente a un incapacitado. Títulos y pliego de condiciones, en la Notaría.

**¡SUS FECHORIAS RESULTABAN VERDADERAS OBRAS DE ARTE, LLENAS DE HUMOR Y DE GRACIA!**

**TRES DELINCUENTES GENIALES, EN UNA HISTORIA DE GRANDES ESTAFAS... ¡QUE LE HARAN REIR SIN DESCANSO!**



DIRECCION: BASIL DEARDEN

TECHNICOLOR

## BILBAO: ESCASEZ DE VIVIENDAS DE TIPO SOCIAL

**EL CONSEJO PROVINCIAL DE TRABAJADORES EXAMINO ADEMAS LA INCIDENCIA DE LOS PRECIOS EN RELACION CON LOS SALARIOS**

**BILBAO, 16. (Pyresa).**—Se reunieron en la CNS de Vizcaya las Ponencias de «Precios y salarios» y «Política de suelo y vivienda» del Consejo Provincial de Trabajadores.

Por lo que respecta a la «Política de precios y salarios», fue examinada la «guía» de rentas salariales en la provincia durante el transcurso del año 1970, como derivación de los Convenios Colectivos Sindicales, así como también la repercusión general en las mismas nuevas ordenanzas de trabajo.

La Ponencia acordó llevar a cabo un estudio de los precios y la incidencia de los mismos en las rentas salariales, estudio que se llevaría a cabo a través del plan de actuaciones acordado en el seno de la misma.

Por lo que afecta a la Ponencia «Política de suelo y vivienda», fueron examinados de un modo general los problemas planteados al mundo del trabajo por la escasez de solares edificables, así como también su consecuencia de falta de viviendas de carácter social en la provincia.

La Ponencia examinó el plan general de viviendas que para Vizcaya está aprobado, acordando llevar a cabo la confección de un estudio en relación al plan elaborado y aprobado por la misma.

### Sección Social del Sindicato del Metal

Se han reunido, asimismo, los Presidentes de las secciones sociales pertenecientes al Sindicato Provincial del Metal, bajo la presidencia de don Juan María del Valle Augusto.

Los Presidentes comarcales examinaron los diversos problemas que tienen planteados en sus respectivas demarcaciones y acordaron mantener una serie de reuniones con los Jurados de Empresa y enlaces sindicales para darles a conocer la nueva ordenanza laboral para la industria siderometalúrgica.

### La mujer trabajadora

Bajo la presidencia del vicesecretario de Ordenación Social se ha reunido el departamento de la mujer trabajadora. En la reunión se aprobó el plan de actividades para el próximo semestre y se constituyeron cinco ponencias que estudiarán la problemática de la mujer trabajadora en Vizcaya.

### León: Cursos de divulgación sindical

**LEON. (Pyresa).**—Celebró reunión la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores de León. El Delegado Provincial de Sindicatos, don Emilio Caballero Gallardo, informó a los reunidos de un amplio plan de formación que se va a llevar a cabo en la Escuela Sindical, a base de cursos de divulgación en las localidades más importantes de esta provincia.

También se dio cuenta del plan de construcciones sindicales para el cuatrienio de 1971 a 1974.

## PETARDO EN BARCELONA

Aproximadamente sobre las dos treinta horas de la madrugada, unos individuos, hasta ahora desconocidos, penetraron en el edificio del Banco Español de Crédito del paseo de Gracia, 1, y en su cuarta planta, tras intentar forzar las puertas de los despachos administrativos de Radio Nacional y TVE, pusieron un artefacto que causó desperfectos en los servicios sanitarios comunes a dicha planta y a uno de los despachos de La Verdad Previsora, S. A., situada, precisamente, en frente de la Cancellaría del Consulado de los Países Bajos.

Afortunadamente, en el momento de la explosión el portero nocturno de la entidad bancaria había adelantado su ronda habitual por otros pisos, por lo que no hay que lamentar desgracias personales. (Cifra.)

1975, en el que se incluye la edificación de una serie de complejos sindicales que se consideren necesarios para que la actividad sindical resulte satisfactoria y sus miembros puedan disfrutar de unas instalaciones adecuadas a las necesidades.

## LOS VINOS, CLASIFICADOS POR REGIONES

**MEJORA DE LA CALIDAD Y ADECUADA COMERCIALIZACION, OBJETIVOS INMEDIATOS**

**MANIFESTACIONES DEL DIRECTOR GENERAL DE AGRICULTURA SOBRE EL ESTATUTO DEL VINO**

El Estatuto de la Vid, del Vino y de los Alcoholes permitirá clarificar el sector y sus posibilidades de producción, declaró ayer a Cifra el director general de Agricultura, Jaime Nosti Nava.

El mencionado Estatuto, dijo el señor Nosti, cuyo dictamen concluyó anteayer en las Cortes, no es una ordenación de la producción vitivinícola, sino que se limita a señalar directrices generales

que luego den lugar a un Reglamento que ya permitirá fijar normas de acción concreta.

El Estatuto permitirá poner un poco de orden en el conocimiento del sector, ya que el vigente Estatuto del Vino no se venía respetando en aspectos tan importantes como el de las plantaciones, que se hacían sin contar con la autorización necesaria.

### Catastro vitivinícola

La idea de un catastro vitivinícola, manifestó también el director general de Agricultura, que se configura en el nuevo Estatuto, dará oportunidad, igualmente, a la clasificación de los vinos por regiones, lo que ha de redundar, tanto en beneficio del vitivinicultor como de los consumidores.

En el primer caso, porque habrá medios de ir adaptando la oferta a la demanda, evitando el hundimiento de los precios, mientras que los consumidores podrán disponer de vinos y productos vinícolas de alta calidad, de modo que sepan siempre que les sirven lo que piden.

Otra orientación del Estatuto es la de mejorar todos los productos derivados de la uva, muy en particular los vinos, con el fin de que el mercado interior y exterior esté debidamente informado de lo que se ofrece, que exista una tipificación relacionada con los precios y que el consumidor pueda solicitar lo que realmente apetezca, lo que creará corrientes comerciales que sitúen en el mercado una gran variedad de vinos.

Ello sucederá, naturalmente, —siguió diciendo Nosti Nava—, en la medida en que el vino de cada tipo o comarca sea debidamente promocionado por los propios interesados.

En definitiva, concluyó el director general de Agricultura, la consecuencia más importante de esta ley es la coparticipación y colaboración de los productores con la Administración a través de los cauces sindicales. Hay que olvidarse un poco de los pequeños intereses particulares y pensar en el bien de la colectividad, una idea que en-

tiende muy bien la Organización Sindical.

«Por eso pienso —expresó textualmente— que la colaboración de los interesados con la Administración, a través del cauce sindical, dará buenos resultados en beneficio de todos.» (Cifra.)

### Cosecha y exportación de agrios

En 2.370.940 toneladas se estima la próxima cosecha de agrios, según previsiones del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Horticolas, que ayer publicó el periódico «ABC». Esta estimación supone que la actual campaña supera a la anterior en 32.390 toneladas, es decir, en un 3,6 por 100.

Coincidiendo con los datos estadísticos españoles se han difundido las previsiones de exportación en el área mediterránea, para el período 1974-75, que se refiere a 4.274.700 toneladas, cuya distribución por países es la siguiente: España, 1.555.000; Argelia, 1.625.000; Italia, 510.000; Israel, 813.500; Chipre, 163.200; Grecia, 213.000; Líbano, 180.444; y otros países, 174.000.

En la pasada campaña 1973-74 España exportó 1.525.600 toneladas, de las que el 34,1 por 100 se dirigieron a Alemania Occidental, nuestro primer importador de agrios.

Por zonas de comercio, destaca muy ostensiblemente el Mercado Común, que la pasada campaña absorbió el 77,22 por 100, seguida de otros países, con 15,50 por 100, y los países del Este de Europa, con el 6,28 por 100. (Pyresa.)

## 100 PLAZAS AMBOS SEXOS SOBRE 125.000 PESETAS

Ha sido anunciada oposición libre para cubrir 100 PLAZAS DE AUXILIARES ADMINISTRATIVOS DE SINDICATOS (80 plazas en Madrid). Ambos sexos. Edad 18 a 30 años. Título Bachiller elemental o equivalentes. Retribuciones 117.090 ptas., más complemento por dedicación exclusiva, en su caso.

**INGRESO INMEDIATO.** Ejercicios escritos (no hay ninguno ni contabilidad ni idiomas.) Instancias hasta el día 26 de octubre. Solicite URGENTEMENTE (HOY MISMO) amplia y detallada información, con modelo oficial de instancia, adjuntando DIEZ pesetas en sellos de correo para franqueo, a

**CENTRO DE ESTUDIOS ADA MS. Sagasta, 23. MADRID-4.**



## REUNION EN EL CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO

PRESIDIERON LOS SEÑORES FERNANDEZ MIRANDA Y ALLENDE

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ante el comienzo de los debates del proyecto de ley Sindical en las Cortes, que se iniciarán el martes, día 20, se ha celebrado una reunión en el Palacio del Consejo Nacional del Movimiento. Presidieron los Ministros Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda, y de Agricultura, y encargado de Sindicatos durante la enfermedad del señor García Ramal, don Tomás Allende. Asistieron los Consejeros Nacionales miembros de la Comisión de Leyes Fundamentales y de la Permanente de las Cortes. En la reunión, que duró hora y media, se estudiaron e intercambiaron criterios sobre el proyecto de ley Sindical.

Además de los Ministros citados asistieron, entre otros, los Consejeros Nacionales don José Miguel Ortí Bordás, don Jesús Fuyo, don Luis Valero Bermejo y don Tomás Romojaro Sánchez, por la Comisión Permanente de las Cortes.

Como miembros de la Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes, además del Presidente, don Joaquín Bau, asistieron los Consejeros don José Solís, don Baldomero Palomares, don Raimundo Fernández-Cuesta, don Santiago Pardo Canalís, don Cruz Martínez Esteruelas, don Diego Salas Pombo, don Emilio Romero Gómez, don José Luis Zamanillo, don Pedro Nieto Antúñez, don José Planellas, don Rodolfo Martín Villa, don Antonio Pedrosa Lata, don Carlos Mendoza Gimeno, don Carlos Iglesias Selgas, entre otros.

## EL CONSEJO DE TRABAJADORES ESTUDIA LA LEY SINDICAL

EL DEBATE DE LA COMISION PERMANENTE DURO CINCO HORAS

El estudio de toda la amplia y compleja problemática social planteada en los momentos actuales, entre cuyos grandes temas figuran los de política salarial, precios y conflictos colectivos, figura en el orden del día de la reunión de la Comisión Permanente del Consejo Nacional de Trabajadores, cuya primera sesión de trabajo, celebrada ayer en la sede central de los Sindicatos, se prolongó durante más de cinco horas.

Integramente, esta primera sesión estuvo dedicada al análisis del proyecto de Ley Sindical, que empezará a discutirse en las Cortes en la semana próxima, y del informe que sobre el mismo ha elaborado la Ponencia correspondiente, tema que también se incluía en el mencionado orden del día de la reunión.

El análisis fue pormenorizado, casi exhaustivo, dando lugar a un debate lleno de viveza y animación, en el que intervinieron prácticamente todos los vocales de la Permanente.

En vista de ello, se acordó reanudar esta reunión del Consejo en fecha inmediata para continuar con el examen del resto del temario, en el que, como decimos, se encuentran cuestiones de acuciante interés que movilizan la preocupación del mundo español del trabajo.

## Declaraciones del Inspector Asesor de la OS

MADRID, 16. (SIS.)—El diario «Ya», publica unas declaraciones que, sobre el proyecto de ley Sindical, ha hecho el Inspector Asesor Nacional de la Organización Sindical, don Carlos Iglesias Selgas, al periodista don Manuel Zuasti.

En estas declaraciones, el señor Iglesias Selgas dice, entre otras cosas:

—Sin ningún género de dudas, el proceso de renovación nace

dentro, de las exigencias mismas del sistema, apreciadas por sus dirigentes, pero también, y en considerable proporción, ha entrado en juego la sociedad. Han sido varias y muy destacadas las organizaciones de la sociedad que en los últimos años se han preocupado por la renovación del sistema sindical. Todas esas inquietudes han contribuido a crear un clima y una mentalidad nacional que ha favorecido el aludido proceso.

Constatando a la pregunta de si la ponencia ha recogido los principios cristianos relativos al sindicalismo, recordados por el Episcopado el 21 de julio de 1968, el señor Iglesias Selgas dice:

—En lo que ha estado a mi alcance, me he esforzado porque así fuera, y creo, sinceramente que la nueva versión dada por la ponencia responde, en su integridad, no solamente al contenido del documento citado, sino las otras declaraciones que sobre el particular fueron formuladas por el Episcopado y, entre ellas, el comunicado de la IX Asamblea Plenaria del 16 de diciembre de 1969, y los comunicados de los obispos de la provincia eclesiástica tarraconense, dados uno con motivo del 1 de mayo y otro en la reunión celebrada el 29 de octubre del mismo año.

En relación con los puntos de vista del Grupo de Estudio de la OIT, el señor Iglesias Selgas manifiesta que a su juicio en el informe que realizó dicho Grupo «hay elementos muy estimables en lo que afecta al sistema sindical español, y totalmente inadmisibles por lo que se refiere a nuestro sistema penal y, en general, represivo. Cierzo es que se tuvo la debilidad de dejarles un amplio margen en sus actividades extralaborales. Lo menos que puede decirse de su informe es que no fueron tan explícitos los miembros de las misiones de la OIT que en 1961 estudiaron los sistemas sindicales de la URSS y los Estados Unidos».

Los dos primeros cuadros fueron pintados por Claudio Coello entre los años 1680 y 1693. La salida de estas pinturas para Zaragoza pudiera considerarse como no correcta, por lo que se tiene la impresión de que el Ayuntamiento formulará la reclamación correspondiente.

## LA LEY MILLS Y NUESTRAS EXPORTACIONES TEXTILES

# LIMITARIA LA FUTURA EXPANSION DE REMESAS A ESTADOS UNIDOS

El quebranto inmediato sería de un veinte por ciento

LA VENTA DE CONFECCIONES EN LOS MERCADOS NORTEAMERICANOS SE ELEVO EL PASADO AÑO A 915 MILLONES DE PESETAS

El próximo día 16 de noviembre el Pleno de la Cámara de Representantes de Estados Unidos examinará, como primer asunto, después de las elecciones que se celebrarán para renovar el 50 por 100 de los miembros del Congreso, la "Trade act of 1970", nuevo nombre que ha recibido el hasta ahora llamado "proyecto de ley Mills". Como es sabido, este proyecto propugna limitar la importación de calzado y textiles de lana y fibras artificiales e incluye también unas cláusulas de salvaguardia muy rigurosas que afectarían gravemente a aquellas otras exportaciones españolas cuyo volumen aumentará de forma considerable.

Por otra parte, dos proyectos más de ley —uno relativo a la elevación hasta el 50 por 100 "ad valorem" de los derechos de Aduana sobre la importación de aceites envasados y otro para fijar la tipificación y especificación para la aceituna, con carácter obligatorio— han sido ya aprobados por el Comité de Agricultura y procedimientos de la Cámara de Representantes y pasan ahora igualmente al Pleno. La aprobación de los dos últimos proyectos de ley supondría también un duro quebranto para nuestras exportaciones de aceituna, singularmente las envasadas, que se han incrementado espectacularmente en los últimos años.

## Consecuencias de los proyectos

Según han informado en la Dirección General de Política Comercial, la evolución y posibles consecuencias de dichos proyectos son las siguientes:

Una vez aprobada la Trade Act of 1970, la Cámara de Representantes, los dos cuerpos colegisladores se reunirían para ultimar el texto definitivo de ley que, obviamente, será aprobado por ambos para ser presentado a la firma del Presidente Nixon.

El Presidente dispone de la prerrogativa de veto. Pero hay que señalar que el veto del Presidente no es decisivo, ya que de hacerlo, el proyecto pasaría de nuevo al Congreso. Si fuera nuevamente aprobado por una mayoría de dos tercios, el veto presidencial quedaría invalidado.

Por otra parte, no es muy probable este veto, porque el Senado ha decidido incluir en la Trade Act of 1970 la ley de Seguridad Social, que es extremadamente popular en Estados Unidos. Ello hace que el proyecto tenga en estos momentos grandes posibilidades de ser aprobado. Además, pese a que el propio Presidente Nixon anunció en un principio la posibilidad de vetar el proyecto de ley, se interpreta que éste es el resultado de fórmulas de compromiso entre la Administración y el Comité. Signos de tal compromiso son, entre otros, los amplios poderes que en la aplicación de determinadas cláusulas del proyecto se otorgan al Presidente y la abolición del American Selling Price (precio de venta americano) como sistema de valoración de determinados artículos, sobre todo los productos químicos del grupo benzoide.

Las exportaciones españolas de prendas confeccionadas presentan un porvenir halagüeño. Pero las que se envían a Estados Unidos podrían verse afectadas por la ley Mills, según informan en medios allegados al Sindicato Nacional Textil.

Parte de nuestras exportaciones textiles que se envían a Norteamérica, incluidas en convenios especiales, como el del algodón, quedarían al margen de

la ley Mills, al menos tal como está redactada en estos momentos; pero perjudicaría considerablemente las posibilidades futuras de nuestros envíos a aquel mercado.

Ello se uniría al quebranto que sufrirían las remesas españolas de calzado, la prohibición de exportar a EE. UU. aceites envasados y a la venta de armas de fuego, como puso de relieve hace pocos días el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo.

Estados Unidos importó durante 1969 tejidos por valor total de 2.373 millones de dólares, de los cuales 555 millones correspondieron a Japón; 200 millones, a Italia; 115, al Reino Unido; 94, a Alemania, y 23 millones, a España. O sea, que nuestras exportaciones sólo representan el 0,96 por 100 de todas las compras textiles de Estados Unidos. El quebranto que, según medios sindicales, se causaría a las remesas textiles españolas sería de un 20 por 100, aproximadamente, pero limitaría de un modo fundamental la expansión futura.

El comercio exterior textil español durante el pasado año arrojó las siguientes cifras: importaciones (incluidas materias primas), 14.063 millones de pesetas, un 19,46 por 100 más que en 1968; exportaciones, 9.412.657 pesetas, un 36,7 por 100 de aumento respecto al año anterior.

Las ventas al exterior en 1969 de las confecciones sumaron 2.155 millones de pesetas, de los cuales 561 correspondieron a los países de la Comunidad Económica Europea, principalmente a Alemania y Francia; 211 millones, al grupo de la EFTA—Suiza y Reino Unido en primer término—; 915 millones, a Estados Unidos; 75 millones, a Canadá; 35 millones, a Europa del Este, etcétera. (Resumen de Pyresa y Cifra.)

## Las inversiones de capital norteamericano

BILBAO, 16. (Cifra.)—«El capital norteamericano está satis-

## MEDICO ESPAÑOL, PROPUESTO PARA EL NOBEL DE LA PAZ

EL DOCTOR ARASA, DE BARCELONA, CANDIDATO DE VARIAS UNIVERSIDADES EXTRANJERAS

BARCELONA. (Cifra.) — Un médico español ha sido propuesto para el Premio Nobel de la paz. La proposición ante la Academia sueca ha sido hecha por diversas Universidades extranjeras, que desde hace algún tiempo venían manifestando esta intención.

Se trata del doctor Francisco Arasa Bernau, que desde hace más de veinte años se dedica a trabajar a todos los intelectuales del mundo. En repetidas ocasiones, el doctor Arasa ha manifestado que "morir por la paz en el mundo" y que "los medios para la paz no se logran mediante la guerra".

Al efecto de encauzar esta iniciativa se ha constituido en Barcelona un Comité internacional que preside José María Pi Suñer y en el que figura el Premio Nobel Charles Huggins. Este Comité aportará los libros y trabajos del doctor Arasa, dedicados al estudio del hombre y sus problemas y también su labor como director de revistas internacionales.

Don Francisco Arasa Bernau es natural y vecino de Barcelona, de cincuenta y tres años de edad, casado y padre de dos niñas.

Es autor de una docena de obras sobre temas de medicina y humanismo.

El último publicado se titula "El hombre su grandeza y tragedia".

Tiene pendiente de publicación una obra en tres tomos de un millar de páginas cada uno de ellos con el título general de "Tratado de pronóstico y terapéutica en medicina interna".

Actualmente está trabajando en una obra que se titula "¿Dónde va el hombre?"

## TRIBUNALES

# EL SUPREMO CONFIRMA UNA MULTA AL DIRECTOR DE «EL CORREO DE ANDALUCIA»

MADRID, 16 (Pyresa).—La Sala Tercera del Tribunal Supremo ha confirmado la multa de quinientos mil pesetas impuesta por el Ministerio de Información y Turismo a don Rafael González Rodríguez, director de «El Correo de Andalucía», por infracción del artículo segundo de la ley de Prensa.

Dice la sentencia que «El Correo de Andalucía» publicó el 30 de marzo de 1968 una información titulada «Inspector de enseñanza primaria multado por ejercer el derecho de réplica». La Dirección General de Prensa

instruyó el correspondiente expediente al periodista director de la publicación por una infracción al artículo segundo de la ley de Prensa, y el Ministerio de Información le sancionó con una multa de quinientos mil pesetas.

Decía el Ministerio que el título no correspondía a la información que encabezaba, ya que debió decir: «Inspector de enseñanza primaria multado por ejercer el derecho de réplica de manera irrespetuosa».

El sancionado recurrió ante el Supremo, y la Sala Tercera ha confirmado al sanción impuesta.

## MAÑANA, SUPLEMENTO DE «ARRIBA»



JASMINA, LA PERSA

Con dos puros y un caro en la boquilla, acaba de salir a la calle el suplemento dominical de ARRIBA, «El hombre su grandeza y tragedia».

FERNANDO SUAREZ: CONVERSACION CON CISNE AL FONDO

## BOLIVIA: BALANCE DE UNA «REVOLUCION»

En página 20, Vicente Luis Botín hace un detenido estudio de la crisis boliviana y de sus consecuencias.

Esta es la portada del suplemento dominical de ARRIBA que mañana encontrarán nuestros lectores junto con el número normal, ambos al precio de cinco pesetas



# LOS SECUESTRADORES SERAN JUZGADOS EN TURQUIA

★ No habrá extradición si existen motivos para conceder asilo político

Volverán a la URSS el aparato y los restantes pasajeros

ANKARA, 16.—Los dos secuestradores, padre e hijo, del avión soviético obligado ayer a desviarse de su ruta y aterrizar en territorio turco, no serán enviados a la Unión Soviética si pueden establecer que tienen razones suficientes para solicitar asilo político, ha manifestado un funcionario del Departamento de Seguridad Gubernamental otomano.

Brazinskas Koroyero, de cuarenta y seis años, y su hijo, Algedas, de dieciocho, manifestaron a las autoridades turcas en Trabzon, donde aterrizaron, que deseaban solicitar asilo. Se hicieron con el control del aparato cuando realizaba un vuelo local por la región meridional de Rusia, aterrizando en territorio turco, en la

costa del mar Negro. Una azafata resultó muerta de un disparo y otros tres tripulantes del avión soviético sufrieron heridas de bala durante el secuestro del aparato.

## DIFÍCIL PRUEBA

Un portavoz del ministerio turco de Asuntos Exteriores ha confirmado que los dos citados habían solicitado asilo político, pero ha puesto de relieve que si no pueden aportar un auténtico motivo político para ello los secuestradores serán tratados como criminales comunes y posiblemente entregados a las autoridades soviéticas.

Turquía y la URSS no tienen establecido, ningún tra-



Esta es Nadezhda Kucherenko, de veinte años, azafata del avión ruso «An-24», obligado a dirigirse a Turquía, y que resultó muerta en el transcurso del rapto del avión. (Telefoto Cifra Gráfica)

tado sobre extradición. Según el funcionario del servicio de seguridad, los secuestradores serán probablemente juzgados en Turquía por delitos comunes, incluido el de asesinato, aún en el caso de que se atiende su petición de asilo.

Un portavoz gubernamental ha prometido que será devuelto a Rusia el avión y los pasajeros.

Los tres tripulantes heridos están hospitalizados y han experimentado mejoría.

## REGRESAN LOS VIAJEROS

Los 46 pasajeros del avión soviético secuestrado, han abandonado Trabzon, por carretera, para dirigirse a Ankara, desde donde emprenderán el regreso a Rusia.

## AGNEW, EN FLORIDA

«HUMPHREY ES EL CHAQUETERO POLITICO DEL AÑO»

WASHINGTON, 16. (Efe.)—El vicepresidente, Spiro Agnew, dijo ayer en Jacksonville (Florida) que Hubert Humphrey es el «chaquetero político del año».

El ex vicepresidente acusó al ex Presidente Johnson de estar «absolutamente paranoico sobre la guerra del Vietnam».

Hablando ante más de tres mil personas en el auditorio de Jacksonville, Agnew declaró que las acusaciones de Humphrey al que fue su Presidente equivalen a un «chaquetero político».

Humphrey realizó tales declaraciones en una entrevista publicada en la revista semanal del «New York Times» del pasado domingo, justificándose de no haber tomado una posición más «dura» sobre Vietnam en el hecho de que, según él, la paranoia que Johnson tenía con la guerra le imposibilitaba tal postura.

## ARGENTINA

# MOVILIZACION PERONISTA

★ Levingston no autoriza los actos de su fiesta tradicional

\* LAS CELEBRACIONES TENDRAN LUGAR EN LA CIUDAD DE CORDOBA

BUENOS AIRES, 16.—Tras la renuncia de dos ministros del actual Gobierno, hecho que provocó el temor de una grave crisis, el Presidente Levingston parece esforzarse por neutralizar la presión peronista, que ha alcanzado caracteres insospechados en los últimos tiempos.

Los dirigentes justicialistas, partidarios del ex Presidente Perón, solicitaron autorización para realizar, en esta capital, los actos conmemorativos del 17 de octubre de 1945 —fecha en que Perón llegó al sumo poder en la Argentina—, sin conseguir una respuesta oficial.

Los peronistas, dispuestos a movilizar a

cientos de miles de personas para recordar la fecha señalada, tras ignorar la prohibición gubernamental, decidieron trasladar los actos centrales a la ciudad de Córdoba, donde el gobernador anunció el permiso de concentración y de ceremonias conmemorativas.

Del éxito o fracaso de la movilización de masas en todo el país, se afirma, depende, en gran parte, el futuro político del país.

Finalmente, en la provincia de Entre Ríos fueron autorizados, asimismo, los actos conmemorativos peronistas, siempre que se realicen en locales cerrados.

## No autorización

El Gobierno militar del general Levingston decidió no autorizar al peronismo la celebración de su fiesta tradicional.

El Ministerio del Interior dio a conocer esta mañana el correspondiente comunicado, señalando que había sido denegada la autorización «para realizar un acto público el sábado 17 del corriente, patrocinado por dirigentes del movimiento peronista, entre ellos Daniel Paladino».

La decisión adoptada se funda —según el documento oficial— en la falta de auténtica representatividad y autoridad moral de los mencionados patrocinantes.

## Terrorismo

CORDOBA (Argentina), 16. — Varias bombas de gran potencia estallaron esta mañana en distintos barrios de esta ciudad, provocando gran alarma en el vecindario. En todos los casos, los atentados terroristas fueron perpetrados contra locales de firmas comerciales e industriales, sin causar víctimas.

El jefe de la Policía federal informó que se dotará a los efectivos a sus órdenes de todos los adelantos modernos para combatir con la mayor eficacia al terrorismo en la Argentina.

## Cuba: Relaciones con Hispanoamérica

CARACAS, 16. — «Cuba no volverá a formar parte de la Organización de Estados Americanos (OEA), pero su Gobierno está dispuesto a establecer relaciones bilaterales con todos los países hispanoamericanos», declaró Carlos Rafael Rodríguez, ministro sin cartera cubano.

## Chile: Reforma constitucional

SANTIAGO DE CHILE, 16. — Por 94 votos a favor, cero en contra y 16 abstenciones, la Cámara de Diputados aprobó ayer el proyecto de reforma Constitucional para preservar la democracia y la libertad en Chile. Dicha enmienda fue elaborada por miembros de la Unidad Popular y la Democracia Cristiana.

(Resumen de Afp-Efe.)

## 25 AÑOS DE PERONISMO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Juan Domingo Perón, coronel del Ejército y vicepresidente del Gobierno del general Farrell, presentó a fines del año 1945 su candidatura a la presidencia del país. Era, en aquellas fechas, una de las figuras más populares de su nación, a causa de sus avanzadas teorías sociales.

● Perón asumió el cargo de Presidente de la República Argentina en junio de 1946.

● 1948: Al nacionalizar los ferrocarriles del país, entonces en poder de los ingleses, dio por terminada lo que denominó «dependencia económica».

● 1949: El teniente Perón se convierte en general.

● 1951: Fracasa un golpe de Estado dirigido por el general Menéndez. En las elecciones del mismo año obtiene mayoría absoluta y es reelegido Presidente.

● 1952: Fallece Eva Duarte de Perón, con quien el general se había casado en 1945.

● 1954: Se subleva la Marina de Guerra y es bombardeada la Casa de Gobierno. La lealtad del Ejército salvó al régimen peronista. Comienza a debilitarse el Gobierno.

● 1955: Dimite el Presidente Perón. Le sucede el Presidente Leonard, quien le garantiza su exilio. Perón marcha a Panamá, Caracas...

Desde poco después de esta última fecha se comienza a hablar ya de la posibilidad de regreso del ex Presidente, quien finalmente establece domicilio en nuestro país. Su figura se convirtió en símbolo para millones de trabajadores «justicialistas» de su país.

## PERON, A LA SIERRA

\* PASARA EN LA INTIMIDAD EL ANIVERSARIO DEL MOVIMIENTO JUSTICIALISTA

El ex Presidente argentino Juan Domingo Perón no pasará en Madrid el 17 de octubre, la fecha en que se conmemora el inicio del movimiento justicialista en Argentina.

Perón abandonó su villa madrileña, «17 de octubre», en la jornada de ayer, junto a su esposa, Isabel Martínez, y su secretario, José López Rega, dirigiéndose hacia la zona montañosa próxima a la capital española. Al igual que hizo el pasado día 8 de octubre, en que celebró su setenta y cinco aniversario, Perón ha preferido pasar la significativa fecha en un ambiente tranquilo y familiar, evitando audiencias que pudiesen tener un significado político.

Perón procura actualmente no tomar parte activa en los acontecimientos políticos que se vienen produciendo en Argentina, evitando declaraciones o encuentros que pudiesen tener ese matiz, de acuerdo con su condición de exiliado político en España, donde se encuentra desde hace más de diez años. (Cifra.)

## SALVADOR MORALES, REPRESENTANTE DE LA PRENSA ESPAÑOLA EN LA ONU

\* ASISTIRA, COMO INVITADO, A LA MESA REDONDA DEL XXV ANIVERSARIO DE LA ORGANIZACION

NACIONES UNIDAS, 16. (Pyresa.)—Coincidiendo con los actos que se celebrarán en Nueva York, con motivo del XXV aniversario de la fundación de las Naciones Unidas, el secretario general de la Organización, U Thant, y, en su nombre, la oficina de Información Pública de la ONU, ha organizado una «mesa redonda» de Prensa, que se celebrará a lo largo de una serie de reuniones, en la sede neoyorquina de las Naciones Unidas, durante los días 19 al 24 del presente mes. A esta reunión han sido invitados por la Secretaría General de la ONU relevantes personalidades de los medios de comunicación de masas del mundo entero y en ella están previstos, entre otros actos sociales, diversas conferencias y coloquios, que serán presididos por el propio secretario general U Thant; Ralph Bunche, subsecretario para Asuntos Políticos especiales; Leonid Kutakov, subsecretario encargado de asuntos concernientes al Consejo de Seguridad; Philippe de Seynes, de Asuntos Económicos y Sociales; Paul Hoffman, director del pro-

grama de la ONU para el desarrollo; I. S. Dierma-koye, subsecretario para territorios no autónomos; Rolz Bennet, director de la división de Derechos humanos, y Stav Opoulos, subsecretario general de Asuntos Jurídicos y Legales de la Organización, entre otros.

La «mesa redonda» culminará el sábado 24 de octubre, con la asistencia a la sesión plenaria de la Asamblea General, donde será firmada la declaración de la ONU en el XXV aniversario de su fundación, y con un concierto a cargo de la Orquesta Sinfónica de Los Angeles, en la propia sede de la Organización Mundial.

En esta reunión de destacadas personalidades de los medios informativos mundiales participarán un delegado en nombre de cada uno de los 127 Estados miembros que hoy forman parte de las Naciones Unidas. Como representante de España ha sido invitado don Manuel Salvador Morales Rico, Secretario Nacional de Prensa y Radio del Movimiento.

## SOBRE EL «ASALTO» DE LA EMBAJADA ESPAÑOLA EN CARACAS

Don Raúl Soules Baldo nos remite una carta —que a continuación reproducimos— referente a la noticia de Efe publicada en nuestro número de ayer y que narra-ba un incidente en la sede de la Embajada española en Caracas.

Señor Director del diario ARRIBA. Madrid.

May señor mío: Con motivo de la noticia procedente de Caracas, que bajo el título VENEZUELA: ASALTAN LA SEDE DE LA EMBAJADA ESPAÑOLA publica hoy en la página 10 el prestigioso diario que usted dirige, relativa al incidente protagonizado por mi esposa en la casa de nuestra propiedad, donde residí hasta antier el señor embajador de España, don Matías Vega Guerra, me permito exponerle lo que sigue, rogándole que, de ser posible, se sirva darle cabida en el periódico.

Ante todo, quiero dejar constancia de que lamento muy de veras lo ocurrido, tanto más cuanto que está en juego la Embajada de un país como España, al cual quiero y admiro entrañablemente y en cuyo ambiente de paz, orden y progreso he encontrado la más cordial hospitalidad.

Estoy seguro de que no se trató de ningún asalto a mano armada del tipo «fedayin», como teatralmente presenta los hechos la noticia de la agencia Efe, ya que mi esposa no es persona de armas tomar ni comanda ninguna guerrilla, como muchos lectores del referido parte pueden haber derivado la impresión.

Lo sucedido no debe interpretarse sino como un gesto de mi esposa sin otra intención que la de hacer valer nuestros conculcados derechos. Por algo reza el refrán que el que espera, desespera. Cuando ella supo que el señor ex embajador Vega Guerra había emprendido viaje de regreso a España se presentó a tomar posesión de la casa que en justicia nos pertenecía, pero que injustamente no nos ha sido entregada por el Gobierno venezolano, que es el llamado a hacerlo y que fue quien nos la devolvió, junto con otros dos inmuebles ya en nuestro poder, el 25 de marzo de 1969 por órgano del Ministerio de Hacienda, consecutivamente a una sentencia de la Corte Suprema de Justicia.

La casa en cuestión le fue alquilada por nosotros en febrero de 1958 al entonces embajador de España en Venezuela, mi apreciado amigo don Manuel Valdés Larrañaga. Unos meses más tarde, como consecuencia de las persecuciones que el Gobierno que suplantó al del general Marcos Pérez Jiménez desató contra algunos miembros del régimen depuesto, me fue confiscada dicha casa, la cual ha continuado siendo habitada hasta hoy por los señores embajadores de España, que después del prenombrado han sido el señor marqués de Saavedra (q. e. p. d.) y el que lo fue hasta antier, don Matías Vega Guerra.

Cuando tuvimos las primeras noticias oficiales sobre la devolución de esa casa, sede de nuestro hogar —entre ellas un oficio de la Dirección de Administración del Ministerio de Hacienda para el señor embajador de España, cuya copia fotostática poseo—, nos dirigimos al señor embajador con el ruego de que procediera a adelantar las gestiones para desocupar el inmueble dentro del lapso razonable requerido para conseguir otro con destino a su residencia, toda vez que mi esposa y yo necesitábamos la casa para reubicarnos con nuestros seis hijos, quienes se encuentran en Caracas en una instalación provisional.

Tal pedimento no mereció ninguna atención por parte del señor embajador, así como tampoco del Gobierno de mi país, que, como he dicho, era el llamado a entregarnos la casa, que muy bien y gustosamente hubiéramos podido dejarle alquilada al señor embajador hasta tanto encontrara él otra a su gusto para mudarse.

Como ve, señor Director, la verdad de este asunto es muy distinta de como la mira con su cristal el informante de la agencia Efe.

Raúl SOULES BALDO  
Avda. Generalísimo, 18. Madrid-16



## HUELGA DE LA POLICIA ALEMANA

EL PARO DURARA MEDIA HORA  
PARA ANUNCIARLA, LOS AGENTES ORGANIZARON UNA MANIFESTACION

BONN, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo).—El día 27 de octubre, de once a once y media de la mañana, los ciudadanos alemanes tendrán que cuidar de sí mismos. Esto es lo que ha decidido el Sindicato de la Policía como primera manifestación de su descontento. Si las autoridades no atienden las reivindicaciones de los policías, los ciudadanos alemanes habrán de cuidar de sí mismos, y quizá por más tiempo en otras ocasiones.

### INVITACION

La invitación para esta huelga de aviso la cursó el Sindicato de la Policía a sus ciento veinte mil afiliados al término del desfile de protesta de cuatro mil quinientos policías por las calles de Frankfurt, manifestación sin precedentes en la República Federal. Los policías portaban un féretro negro que simbolizaba la «seguridad pública», y entre muchos carteles alusivos a su situación había uno que los compendia a todos: «Luchamos contra la delincuencia y vivimos de créditos».

Efectivamente, el policía alemán, tanto el de uniforme como el de paisano, gana muy poco. En la mayor parte de los casos no llega a mil marcos mensuales. Además, no se le pagan las horas extraordinarias —un millón en conjunto en 1969—, y se le exige mucho por dos razones. Una, porque hay diez mil vacantes sin cubrir. Otra, porque el índice de criminalidad ha sufrido en los últimos tiempos, en palabras de un alto representante de la Policía, una «progresión impresionante». Según datos publicados por el periódico «Welt Am Sonntag», en la República Federal se comete un delito de sangre o de otro tipo cada catorce segundos y un alemán de cada veintiocho ha sido víctima de un delito en 1969. Por añadidura, sesenta mil mandatos de arresto no pudieron ser cumplidos en el mismo espacio de tiempo a causa de la penuria de personal, por lo que la Policía se siente incapaz de detener el desarrollo catastrófico de la criminalidad.

### ORGANIZACION REGIONAL

Con la manifestación de protesta de Frankfurt, con la anunciada para mañana en Bonn y con la huelga de aviso de media hora el día 27, el Sindicato de la Policía pretende que los responsables del orden público; es decir, los ministros del Interior de los «Laender», ya que aquí la Policía está encuadrada a nivel regional y no nacional, dé cumplimiento antes del primero de diciembre a estas tres reivindicaciones: aumento de los sueldos, reorganización cualitativa y cuantitativa de los servicios y pago de las horas extraordinarias. «Conozco un funcionario de la Policía —declaró ayer el jefe de Prensa del Sindicato— que podría tener tres años de vacaciones con la acumulación de las horas suplementarias.» Y a juicio del presidente del Sindicato policial, señor Kuhlmann, el ambiente que reina hoy en el Cuerpo de Policía es «altamente explosivo».

Como el término «huelga» le parece un poco fuerte al Sindicato de la Policía alemana, a la media hora de paro de advertencia del día 27 la llama «pausa de reflexión». De reflexión para las autoridades, se entiende. En los treinta minutos de pausa, la Policía observará escrupulosamente los principios de toda huelga, ya que limitará su intervención a los asuntos urgentes: accidentes graves de circulación y casos en que esté en peligro una vida humana. En lo demás, paro total.

Ahora queda por ver la reacción de las autoridades inexistente a la hora de redactar estas líneas. Pero parece claro que no pueden permitirse el lujo de dejar al país sin Policía, siquiera sea por poco tiempo, cuando aun con ella se comete un delito cada catorce segundos y el índice de criminalidad registra una «progresión impresionante».

## NUEVO DESAFIO DE SARTRE

OTRO NUMERO DE «LA CAUSE DU PEUPLE» A LA VENTA

PARIS, 16. — «Me propongo colocar al Gobierno frente a sus responsabilidades: prohibir la «Cause du Peuple» y encargar a su director o dejarlo vender libremente», declaró el escritor Jean-Paul Sartre, director del periódico izquierdista citado.

Poniendo en práctica sus palabras, Sartre, en compañía de Simone de Beauvoir, del editor Maspero y de otras personas de izquierda, ha recogido tres mil números de la revista y los ha depositado en la Librería Maspero, del Barrio Latino, para que sean difundidos.

La «Cause du Peuple», sin estar prohibida, es constantemente embargada por las autoridades, que la consideran como el órgano de la Izquierda Proletaria, organización disuelta.

### DUCLOS, CONDENADO

Jacques Duclos, miembro del Comité Central del partido comunista francés y senador, fue condenado en París a cinco francos de multa por difamación respecto al ex ministro del Interior Eugène Front. Este ha obtenido un franco de indemnización por daños y perjuicios, como había pedido.

Front era ministro del Interior en el Gobierno presidido por Edouard Daladier, cuando se produjeron los acontecimientos del 6 de febrero de 1934.

En sus Memorias el jefe comunista dijo que Front dio orden a la Policía de hacer fuego y que había perdido la serenidad. (Efe-APP.)

# ALBANIA: SUCURSAL ATOMICA DE CHINA

★ Radio Tirana: «Hemos entrado en el umbral de la era nuclear»

VIENA, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Francisco Eguigaray).—Más allá de las fronteras albanesas, los especialistas esbozaron una sonrisa cuando, recientemente, el «Boletín Oficial» albanés publicó una ley en la que se propugna la protección de «las ocupaciones en puestos de trabajo especialmente peligrosos» y hablaba en su preámbulo de reactores nucleares. La nueva ley se desdénó como un acto de propaganda, ya que no existía noticia alguna respecto a la presencia de un reactor nuclear en este país, el más atrasado de Europa.

El secreto ha sido descubierto desde que Radio Tirana ha anunciado formalmente que también Albania ha superado el umbral de la época atómica. Las noticias oficiales anuncian que en Tirana se ha inaugurado una instalación nuclear, regalo de la República Popular de China. El nuevo centro nuclear está dotado con los instrumentos tecnológicos más recientes, y cuenta con un departamento de técnica nuclear de aceleración, otro departamento de química irradiatoria y un laboratorio de isótopos. Además, según la información oficial de Tirana, se cuenta con un centro computador para elaboración de datos, con el cual el país tendrá en el futuro la posibilidad de emplear en su propia industria y economía los métodos más modernos de la investigación nuclear.

### Semipotencia nuclear

Lo que no dicen, naturalmente, las noticias procedentes de Tirana, es si el nuevo centro nuclear albanés puede producir material nuclear utilizable para objetivos militares, y precisamente, este aspecto reviste la mayor im-

portancia, puesto que Albania no pertenece al Organismo Internacional de Energía Atómica, ni ha firmado el tratado de no proliferación de armas nucleares. Con ello, los reactores albaneses se encuentran libres de todo con-

trol internacional. Tirana rechaza todo sistema de salvaguardias, tal como está previsto en el tratado de no proliferación, como «instrumento del imperialismo norteamericano y del imperialismo social-soviético» para imponer su dominio nuclear mundial, en este sentido, Albania sigue el ejemplo de la China comunista, y rechaza todo control.

Hasta el momento no se cuenta con datos más precisos sobre la importancia y capacidad de producción del reactor albanés; nadie duda, sin embargo, que el nuevo centro nuclear albanés está dirigido por científicos y técnicos atómicos chinos.

En todo caso, Albania, con la ayuda china, ha logrado ponerse al nivel de los demás Estados socialistas de la Europa oriental, cuyos reactores han sido suministrados sin excepción por la Unión Soviética. Tampoco cabe duda de que el Kremlin registra con especial interés este progreso decisivo de Albania, sobre todo después de que Moscú se esforzó inútilmente el año pasado en establecer mejores relaciones con Tirana, a base de ofrecimientos muy atractivos de carácter económico. Una vez más, los albaneses han demostrado su fidelidad a Pekín.

Mientras que Albania, que se ha retirado voluntariamente del pacto de Varsovia, continúa sintiéndose, según la expresión oficial, «amenazada directamente» por la presencia de la flota soviética en el Mediterráneo, los jefes militares del Kremlin acusan a Tirana de haber convertido el país en una base estratégica fundamental de Pekín. Recientemente, el órgano del Comité Central del partido comunista soviético «Pravda», insistió en que unidades del Estado mayor chino actúan de modo permanente en Albania, añadiendo que en el país existen rampas lanzadoras de proyectiles tierra-aire, al menos en siete aeropuertos, y que se están construyendo bunkers subterráneos para bombarderos.

Para los observadores objetivos, está claro que el pequeño país albanés, subdesarrollado económica y técnicamente, no puede convertirse en tiempo previsible en un Estado nuclear capaz de producir armas atómicas, pero, sin embargo, los técnicos militares de Oriente y Occidente comienzan a preocuparse ante la posibilidad de que Albania se convierta en una sucursal atómica de China.

## FRANCIA

# VOTO DE CONFIANZA AL GOBIERNO

Chaban-Delmas expuso los logros y fracasos de su año de mandato | También reveló su plan para conseguir «una sociedad más humana»

PARIS, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—El primer ministro, Jacques Chaban-Delmas, ha obtenido el voto de confianza que cierra el largo debate parlamentario sobre la política general del Gobierno a lo largo de un año de gestión. Este «voto de confianza sin dolor», como hoy lo califica un periódico, tiene —pese a la garantía que representa la presencia de una sólida mayoría que no brinda la más leve oportunidad a la sorpresa— un valor que nadie puede poner en tela de juicio: El de haber sido la consecuencia de una información previa, de una exposición escrita en la que se ha puesto en conocimiento de todos los diputados el balance de proyectos y realizaciones. Esta es la primera vez que un Gobierno se confiesa públicamente y por anticipado, no ya sólo por lo que se refiere al mantenimiento de unas promesas, sino, también, por lo que respecta a los propósitos incumplidos. Y todo esto lo ha podido seguir la opinión como un todo, no ya sólo por la difusión de ese texto en la Prensa, sino a través de la difusión radiotelevisada, en directo, del debate parlamentario. Democracia se llama esta figura.

### La nueva sociedad

El 16 de septiembre del pasado año el jefe del Gobierno lanzó la idea de «la nueva sociedad». Fue un discurso largo, más bien excesivo, al que siguió una discusión abierta, con todos los fallos que suponen las improvisaciones oratorias sobre la marcha. Ahora, para facilitar aún más la tarea parlamentaria, todos los diputados recibieron, con veinticuatro horas de antelación, un documento de cuarenta y ocho páginas y cincuenta y cinco puntos en el que se exponen las orientaciones fundamentales y las medidas adoptadas por el Gobierno. En ese folleto se ofrecen, de modo bien claro, al estudio y a la anotación, las líneas generales de la acción gubernamental. Impreso a dos columnas, en la de la izquierda figuran las gestiones a cuya ejecución se había comprometido el Gobierno hace un año y, en la de la

derecha, las medidas de solución o en vías de aplicación.

### Juego limpio

Por vez primera, un Gobierno se ha presentado ante la asamblea, ante toda la nación, para decir en letras de molde y por vía de ratificación a través de una declaración del primer ministro, algo que nunca se había formulado con esa clara sinceridad: «Hace un año anunciamos una serie de reformas. Pues bien, he aquí lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Juzguen ustedes en consecuencia.» Naturalmente, a la hora de la crítica no han faltado las intervenciones de censura y los equilibrios en la cuerda floja de la demagogia. Pero en lo que todos deben estar de acuerdo en el método de juego limpio, en el procedimiento sin trampa ni cartón que lleva a la mesa a to-

dos los jugadores del país y les muestra las cartas sobre el tapete, las cartas boca arriba (del éxito y las boca abajo del incumplimiento). Ante esta forma de actuar hay que quitarse el sombrero. Quizá por ello, al término de la declaración del primer ministro, los aplausos sonaron no sólo en los bancos de la mayoría y de los republicanos independientes, sino también en los del centro y en algunos escaños de la izquierda. Y es que Chaban-Delmas tenía mucha razón cuando en fechas recientes, ante las prácticas reformistas de Servan-Schreiber, proclamaba con la mayor naturalidad: «Los reformadores somos nosotros.»

### Principios esenciales

Chaban-Delmas, afortunado autor de la definición de «sociedad bloqueada», ha puesto sobre el tapete dos principios esenciales de su acción política: la prioridad de lo cualitativo sobre lo cuantitativo y la noción de solidaridad nacional entre todas las categorías de franceses. Es decir, se trata de llevar el bienestar a todos los ámbitos de la nación y de hacerlo con carácter definitivo y con un método racional, auténticamente reformador. Por ejemplo, en el capítulo de la vi-

vienda se impone la construcción de edificios dignos de ser habitados y no la vehemente creación de colmenas de tres al cuarto, que, a fin de cuentas, no son más que soluciones provisionales de mal estilo, para ficción demagógica, un remedio peor que la enfermedad. Y en esa línea de la calidad sobre la cantidad, sin sacrificar el porvenir a una carrera de satisfacciones ilusorias, el primer ministro ha expuesto a lo largo de una hora de declaración, con el apoyo documental del «dossier» de su gestión política, su plan para conseguir «una sociedad más humana», en cuya elaboración tienen que colaborar todos los franceses. A lo largo de su discurso, y para ilustrar su pensamiento sobre cuestiones como la transformación de la condición de la mujer, la formación profesional, la información, la agricultura o el desarrollo industrial, el primer ministro se ha referido a una fórmula que constituye, en su misma esencia, todo un programa: «Una Francia para todos los franceses.» Esto puede parecer elemental, pero la más sencilla reflexión nos llevaría a la conclusión de que, en buena ley, es una aspiración de lo más digno que puede darse en el campo de las ambiciones de acción política.

### Mayoría

PARIS, 16.—Por 382 votos a favor, 82 en contra y tres abstenciones, la Asamblea Nacional Francesa ha concedido un voto de confianza al Gobierno de Jacques Chaban-Delmas en la madrugada de hoy.

Votaron a favor los diputados de la UDR, Republicanos Independientes y Progreso y Democracia moderada, en tanto que lo hicieron en contra socialistas, comunistas y algunos diputados sin filiación política. (Efe.)



★ REGGIO CALABRIA

# CALMA TENSA

## ★ La Policía desmonta las barricadas

### MAS DE 12.000 AGENTES DEL ORDEN EN LA CIUDAD

REGGIO CALABRIA (Italia), 16.—Por vez primera en una semana, Reggio Calabria permaneció en calma a última hora de la tarde de ayer y durante la noche. Han llegado 1.500 soldados de refuerzo desde Catania para cooperar al desmantelamiento de las barricadas y la limpieza de escombros en las calles, donde se apilan los objetos más diversos. También reforzarán los dispositivos de seguridad en la vía férrea que une la ciudad con el sur de la península.

La situación continúa aún tensa, sin embargo, en los barrios populares del sur de la ciudad. Estos barrios han sido los teatros de las manifestaciones más violentas. Destacamentos de tropas y agentes de Policía continúan patrullando en la ciudad.

#### Limpieza de barricadas

Dos columnas, de 500 policías cada una, asaltaron los dos puentes llenos de barricadas del distrito Sbarre. Los "bulldozers" y las grúas ebstieron contra las barricadas levantadas por los habitantes de Reggio. Los agentes se hicieron rápidamente con el control de las principales calles e intersecciones y despejaron de obstáculos la carretera que conduce al aeropuerto.

Grupos de jóvenes trataron de hacer frente a la Policía arrojando bombas incendiarias y piedras, pero

fueron dispersados. Se espera que la acción de hoy pueda poner punto final a la situación que ha prevalecido desde hace tres meses para lograr que fuera designada capital regional esta ciudad meridional.

«La fuerza será un deber» (Colombo)

«Invitamos a renunciar a una violencia absurda y a volver a la razón. Creemos haber ofrecido a la población de Reggio, todos los elementos para decidir: puede tomar el camino de la pa-

cificación con una acción constructiva en beneficio de todos. Pero puede también, desgraciadamente, decidir, asumiendo todas las responsabilidades. Perseverar en su postura de revuelta. He dicho que no somos partidarios de soluciones de fuerza, pero está claro que en este segundo caso, la fuerza será un deber. Sería una solución dolorosa y amarga que aún la población de Reggio tiene en sí la fuerza y la capacidad de evitar», ha dicho esta mañana el presidente del Consejo de ministros italiano, Emilio Colombo, en una declaración efectuada en respuesta a las interpellaciones que sobre la situación en Calabria, le han sido dirigidas en la Cámara de Diputados. (Efe-AP-Afp.)

#### 12.000 soldados

Cuatro mil soldados del Ejército italiano han llegado por vía marítima o por carretera a Reggio Calabria para participar en la pacificación de la ciudad y de su provincia.

Los 4.000 soldados se unen a los 8.000 agentes de carabineros y fuerzas de seguridad pública que se encuentran ya en la capital calabresa.

## THIEU: SAIGON APOYA EL NUEVO PLAN DE PAZ DE NIXON

SAIGON, 16. (Efe-AP).—El Presidente Nguyen Van Thieu ha afirmado hoy que el Gobierno sudvietnamita «apoya solidamente» el nuevo plan de paz de cinco puntos propuesto por el Presidente Nixon.

«Han circulado especulaciones en los últimos días, de que habíamos adoptado una actitud «fria» en relación con la iniciativa de paz del Presidente Nixon. Hoy quiero desmentir claramente dicho extremo.»

Esta ha sido la primera declaración personal de Van Thieu sobre el particular, desde que Nixon anunció su nuevo plan de paz para Vietnam. El único eco a la iniciativa de Nixon, que se había producido anteriormente, fue a través de una emisora de radio gubernamental, así como unas declaraciones hechas por el jefe del Gabinete de Prensa del Presidente.

Thieu añadió que él y Nixon habían acordado en el curso de la reunión celebrada en Midway, que cualquier nueva iniciativa de paz debía ser discutida y acordada anticipadamente por los dos Gobiernos.

«Quedamos de completo acuerdo sobre la iniciativa de paz, mucho antes de que fuera anunciada. Contábamos también con el visto bueno de Laos y Camboya.»

Los Estados Unidos y Vietnam del Sur prosiguen una política que estipula, que debe ser discutida cualquier iniciativa con la debida anticipación y adoptar una posición común. Si no hubiéramos llegado a un entendimiento, la propuesta de paz no hubiera sido anunciada nunca.»

#### Retirada de cuarenta mil soldados USA

WASHINGTON, 16. (Efe-AP).—Alto funcionarios militares se reunirán en Hawaii, del 19 al 23 del presente mes, y proyectan anunciar la prevista retirada de 40.000 soldados norteamericanos del Vietnam, según informa un portavoz del Ministerio de Defensa.

★ ULTIMA HORA

## BUENOS AIRES: LLEGA EL GENERAL MIRANDA

BUENOS AIRES, 17. (Efe).—En un avión comercial arribo anoche a esta capital el general boliviano Rogelio Miranda, autor del golpe de Estado que derrocó al Presidente Ovando. El militar boliviano descendió del avión en compañía de un agregado a la Embajada argentina en La Paz, Juan Angel Faraldo, ya que su entrada en este país tiene carácter de asilo político.

#### Takriti hacia Argel

ATENAS, 17. (Efe-Reuter).—El depuesto vicepresidente iraní Hardan Takriti, partió anoche con dirección a Argel en un vuelo especial de las líneas aéreas iraníes. Informaron autoridades del aeropuerto de Atenas.

Takriti, que llegó ayer por la mañana a Atenas, se negó a hacer declaración alguna a los periodistas durante su breve estancia en la capital griega.

● EGIPTO

## SADAT, PRESIDENTE

### ● OBTUVO EL 90 POR 100 DE LOS VOTOS

EL CAIRO, 16 (Efe-Reuter).—Anvar El Sadat ha obtenido más del 90 por 100 de los votos afirmativos en el referéndum nacional celebrado en Egipto, siendo confirmado en su cargo de Presidente del país, informa la agencia Oriente Medio.

El Sadat logró un total de 6.432.587 votos a favor, en tanto que se pronunciaron en contra 711.252.

Los resultados del plebiscito que ha confirmado a Anvar El Sadat son los siguientes:

Electores registrados ... ..	8.420.768
Electores que han votado ... ..	7.157.653
Votos correctos ... ..	7.143.839
Votos descalificados ... ..	13.814
Electores que han votado «sí» ... ..	6.432.587
Electores que han votado «no» ... ..	711.252

Porcentaje de participantes contra electores registrados. 85 por 100  
Idem votos correctos que han aprobado la designación. 90,04 por 100

#### Mañana prestará juramento

EL CAIRO, 16. (Efe-APP).—El nuevo Presidente de la RAU, Anvar El Sadat, prestará mañana juramento ante la Asamblea Nacional, según anuncia la agencia de información de Oriente Medio.

El Sadat ha declarado ya que seguirá «la vía trazada por Gamal Abdel Nasser».

#### El Sadat

MADRID, 16 (De nuestra Redacción).—Anvar El Sadat, Presidente de la República Árabe Unida, nació en 1918, igual que el fallecido Presidente Nasser, al que sólo llevaba unos meses.

En el año 1938 se graduó en la Academia Militar. El Sadat se especializó en acciones de espionaje y guerrillas. En 1942 fue expulsado del Ejército y detenido por participar en una red de espías alemana. Escapó de la prisión en 1945, y desde entonces formó parte de un grupo de terroristas, al que se le atribuyó el intento de asesinato de uno de los ministros de Faruk, por lo que fue encarcelado de nuevo. Salió de la cárcel para enrolarse en el Ejército.

Su carrera política siempre estuvo ligada a la del «Rais», al que conoció en el año 1949, durante la primera guerra árabe-israelí. Desde entonces se convirtió en amigo y colaborador de Nasser, participando con él en el derrocamiento del rey Faruk en 1952.

Fue fundador del «Movimiento de Oficiales Libres», y posteriormente nombrado informador oficial del Movimiento.

En 1953 formó parte del tribunal encargado de juzgar a los partidarios de Faruk. Más tarde ocupó el cargo de coordinador de las relaciones Estado-Ejército. También ocupó el cargo de subsecretario de Estado.

Durante 1957 y durante cuatro años fue secretario general del partido Unión Socialista Árabe, y más tarde, presidente de la Asamblea Nacional.

En 1964 fue nombrado vicepresidente, puesto que ocupó hasta el año 1967, en el que fue destituido como consecuencia de la derrota que sufrió la RAU en la guerra de los «seis días». Finalmente, en 1969, Nasser le volvió a nombrar vicepresidente.

#### Hussein destituye a Al Majali

BEIRUT (Libano), 16 (Efe-Reuter).—El Rey Hussein desposeyó esta noche de su cargo de gobernador militar general de Jordania al mariscal Habis Al Majali.

El mariscal Majali, comandante en jefe de las fuerzas armadas del país, fue nombrado para dicho cargo poco antes de que se iniciase el mes pasado la guerra entre el Ejército del Rey Hussein y los guerrilleros palestinos.

La decisión se hizo pública en un decreto real. En el mismo decreto se nombra al primer ministro, Ahmed Toukan, nuevo gobernador militar general.

#### ● A LOS PEATONES EN LA URSS

## DIEZ AÑOS DE CARCEL POR VIOLAR NORMAS DE TRAFICO

MOSCU, 16.—El Tribunal Supremo soviético ha dictaminado que los peatones que violen las normas de seguridad del tráfico rodado podrán ser condenados a diez años de cárcel, según informa hoy el órgano del Gobierno, «Izvestia».

Hasta no hace mucho tiempo un peatón soviético nunca era legalmente responsable de un accidente. Según la ley, la culpa la tenía siempre el conductor.

«Izvestia» dice que en la última sesión plenaria del Tribunal Supremo se había acordado dar instrucciones a los Tribunales del país en el sentido de que los peatones, ciclistas y otras personas —así como los conductores— que causen muertes por violar las normas de tráfico podrán ser a partir de ahora criminalmente responsables de las mismas.

En julio pasado se reveló que los peatones causaban la tercera parte de los accidentes de tráfico ocurridos en Moscú y que uno de cada tres peatones que causaban un accidente estaba borracho.

## EL MUNDO NO SERA UN BASURERO

Según datos experimentales, una ciudad española de unos treinta mil habitantes produce alrededor de diez toneladas diarias de desperdicios, contando únicamente los procedentes de viviendas particulares, centros sanitarios, comercios y restaurantes, pero no los restos industriales propiamente dichos.

La magnitud del problema está siendo considerada —lo mismo que sus remedios— a nivel mundial y se liga directamente a los problemas de conciencia que en relación con la contaminación atmosférica y la suciedad de las aguas, ha aparecido en los medios dirigentes internacionales. La última alusión cualificada al problema de la extensión de las basuras en el mundo corresponde al famoso científico y navegante noruego Thor Heyerdhal, el hombre de la Kon Tiki, que tras su última hazaña declaró al llegar a las costas americanas: «El Atlántico está muy sucio; es un auténtico basurero.»

#### EN BUSCA DE UNA SOLUCION

Recientemente se ha sabido que las autoridades del Gran Londres han optado por la creación de dos complejos incineradores para empezar a resolver de modo satisfactorio el agudo problema de la producción, almacenamiento y destrucción de basuras. Otras grandes ciudades de Europa occidental están considerando igualmente el proceso incinerador como una óptima solución a largo plazo.

Los incineradores de basuras ofrecen una de las posibilidades más baratas y salubres existentes en el mercado para eliminar toda clase de desperdicios procedentes de comunidades. Hasta ahora las soluciones más utilizadas eran el uso de basuras para nivelación y preparación de futuras tierras o el quemado de aquellas en escombreras al aire libre. Ambos recursos aparecían como provisionales y no excluían graves problemas de peligro de contaminación, malos olores, humos, etc...

El procedimiento más completo y que goza de más crédito es la eliminación de basuras por medios controlados de incineración, que permiten emplear los pequeños volúmenes de cenizas obtenidos para los fines expuestos en la primera solución, pues se trata de residuos inodoros y asépticos. Las plantas de incineración pueden estar clasificadas en tres grandes grupos, según la capacidad de los hornos y el uso a que van destinados.

- Grandes incineradores municipales para eliminación de las basuras de una comunidad importante.
- Incineradores de tipo medio para colectividades de entidad media, como hospitales, fábricas, hoteles, etc.
- Incineradores pequeños para uso individual en el chalet, casa o residencia. Estos últimos funcionan con la aportación constante de una llama de gas y sus modelos son básicamente iguales.

#### EL PROBLEMA DE LA VARIEDAD

Una de las mayores dificultades que se encuentran para la perfecta combustión de las basuras es la gran heterogeneidad de su composición. La calidad de los desperdicios ha

cambiado con la nueva forma de preparación de los alimentos y en su constitución, en el cuadro de las fuertes modificaciones en los niveles de vida. El control sobre la calidad de los alimentos ha hecho disminuir la cantidad de desperdicios húmedos de la basura y ha aumentado la cantidad y calidad de las envolturas (papel, cartón, plásticos, etc.). Por ello, en los incineradores de propano se puede hablar de una combustibilidad propia de los desperdicios e incluso de fijar unos límites para su poder calorífico.

Queda todavía una cuestión difícil: la composición química de los desperdicios, casi imprevisible antes de instalar el incinerador. A esto hay que unir los restos existentes de envases metálicos, de vidrio... y otros residuos fusibles que pueden producir atascos y ataques corrosivos en las parrillas y otras partes del incinerador. Para superar tales dificultades se han desarrollado recientemente tipos de incineradores aptos para cualquier clase de desperdicios municipales e igualmente válidos como incineradores industriales, aspecto fundamental, pues ayuda a evitar la contaminación del aire, de corrientes de agua o de puertos próximos a zonas industriales densas. La alta temperatura creada es suficiente para provocar la combustión de la basura. De todos modos, un control permanente la mantiene en los valores precisos. La recirculación de los humos está totalmente estudiada para que provoquen un calentamiento uniforme. Los humos son conducidos después, sin necesidad de tiro forzado, hacia la salida.

La energía calorífica que puede aportar el incinerador de gas es, por supuesto, variable en función de las distintas clases de basuras y oscila entre 500 y 4.000 kilocalorías la cantidad de calor necesaria para quemar un kilo de aquella

#### ECONOMICAMENTE RENTABLE

Si se toma como ejemplo la colectividad de 30.000 habitantes citada al principio, habría que instalar un incinerador capaz de eliminar 1,5 toneladas/hora en régimen continuo, con lo cual se obtendría amplio margen para quemar las 10 toneladas en ocho horas de jornada. Una serie de razones —mantenimiento de quemadores, sencillez en el almacenamiento del gas, cantidad de energía eléctrica necesaria...— vuelven muy recomendable el incinerador de propano. En el caso citado, la cantidad de propano sería de 5.100 kilogramos al mes, con un coste de 25.000 pesetas.

La solución, idónea desde el punto de vista técnico, es francamente barata. Siguiendo el ejemplo citado y estableciendo como media la de cuatro personas por vivienda, la contribución de cada vivienda no excedería de 3,50 pesetas mensuales, cantidad que se absorbe perfectamente en las tasas municipales establecidas en muchas poblaciones en concepto de servicio por recogida de basuras. Así, pues, el coste real de una estación de este tipo no justifica la desidia que existe todavía en muchas comunidades para resolver definitivamente el problema de la acumulación de restos procedentes del consumo cotidiano.

GARCIA-EROSA



# CANADA: ESTADO DE EXCEPCION

- ★ El FLQ, declarado fuera de la ley
- ★ Han sido enviados a Montreal gran número de soldados y policías
- ★ El Gobierno canadiense conoce los nombres de los secuestradores

OTTAWA, 16.—El Gobierno canadiense, en virtud de la crisis motivada por los secuestros perpetrados por elementos subversivos de Quebec, ha decidido imponer en el país el estado de excepción. El Jefe del Gobierno, Pierre Elliott Trudeau, ha invocado, al efecto, la ley especial de urgencia, que prevé la suspensión de todas las libertades civiles en Canadá y confiere a la Policía poderes extraordinarios.

La medida equivale en Canadá a un virtual estado de guerra, de acuerdo con la ley mencionada.

## Insurrección manifiesta

La proclamación del estado de excepción fue anunciada por el primer ministro en los siguientes términos:

"Después de la recepción por el primer ministro de cartas del primer ministro de Quebec y de las autoridades de la ciudad de Montreal, a las 3,00 horas de esta madrugada, relacionadas con el estado de insurrección manifiesta, el gobernador, reunido en Consejo a las 4,00 horas, ha aprobado la proclamación del estado de excepción, otorgando los poderes que concede la ley. Una segunda orden aprobada en el Consejo establece ciertas medidas consideradas necesarias para controlar la situación."

## Alcance de la ley

El Gobierno canadiense ha hecho valer "la ley de las medidas de guerra" de 1952, que en su capítulo 288 prevé que "a proclamación de Su Majestad, si el Gobierno ha obtenido pruebas de que existe un estado de guerra, invasión, insurrección, real o apreciada, el Gobierno puede considerar necesario o recomendable, para la seguridad de la defensa, paz, orden o bienestar de Canadá, declarar que los poderes del Gobierno en el Consejo de Ministros pueden ser extendidos a campos tales como:

- a) Censura, control y supresión de las publicaciones, escritos, etcétera.
- b) Arresto, detención, exclusión y deportación.
- c) Control de los puertos, aguas territoriales y movimientos de buques.
- d) Control de los transportes por tierra, mar y aire de personas o cosas.
- e) Control del comercio, exportación, importación, producción y fabricación.
- f) Apropriación, control y disposición de la propiedad.

La ley precisa, por otra parte, que el Gobierno puede proceder por decreto ministerial, sin pasarlo por el Parlamento.

## El FLQ, ilegal

El Gobierno federal ha declarado fuera de la Ley a la organización terrorista separatista Frente de Liberación de Quebec (FLQ) y ha autorizado la búsqueda masiva de sospechosos de pertenecer a dicha organización. La Policía ha efectuado 154 detenciones durante las últimas 24 horas en Montreal en la ciudad de Quebec, después de que el Gobierno canadiense proclamara el estado de excepción y adoptara poderes especiales para controlar la situación a raíz de la crisis de los secuestros de personas.

## Avance de tropas

Las tropas canadienses se pusieron en marcha hacia Montreal casi inmediatamente después de que el jefe de Gobierno de Quebec, Robert Bourassa, anunciara que las había solicitado para la seguridad de la gente y de los edificios públicos.

Ni de fuentes allegadas al Ejército ni de la Policía provincial de Quebec se han hecho revelaciones sobre el número de agentes implicados en el movimiento; pero se vio salir un convoy con 100 vehículos de transporte de la base de Valcarlos, cerca de Quebec, minutos después de que el Gobierno anunciara que se dirigían hacia Montreal. Otros contingentes fueron transportados en aviones (Hércules) y transferidos en helicópteros a la base St. Huber, al sur de Montreal.

## El Gobierno conoce los nombres de los secuestradores

REGINA (Saskatchewan, Canadá), 16.—El jefe del Gobierno

inglés James Cross y al ministro de Trabajo de Quebec, Pierre Laporte, pero que, hasta el momento, no ha podido dar con su paradero. Agregó que había hablado con un ministro del Gobierno federal, quien le reveló que el Gobierno dispone de los nombres de ocho o diez miembros del Frente de Liberación de Quebec, pero no mencionó el nombre del ministro que le había facilitado los detalles.

Según Thatcher, uno de los problemas con que se enfrenta el Gobierno federal es que la Real Policía Montada del Canadá no puede trasladarse a Quebec, como ocurre en otras provincias, debido a la presencia de la Policía Provincial de Quebec.

## Suerte de los secuestrados

Los dos secuestros llevados a cabo la semana última por miembros del Frente de Liberación de Quebec han provocado un despliegue considerable de las fuerzas de Policía, que prosiguen sus investigaciones sin descanso.

Durante este tiempo continúa la tensión. Se sigue ignorando qué suerte correrán en definitiva los dos secuestrados. Las negociaciones entre el representante del Frente de Liberación de Quebec y el de las autoridades, que se encuentran actualmente en punto muerto, deben continuar y se esperan en breve nuevos detalles de la misma.

## Negociaciones para la liberación

El Gobierno anunció que se disponía a aceptar la puesta en libertad de 5 de los 23 "presos políticos" a cambio de la liberación de Cross y Laporte. Al mismo tiempo, sugirió que la Cruz Roja Internacional sirviera de intermediaria entre las dos partes.

El Frente de Liberación de Quebec rechazó las nuevas propuestas del Gobierno para la liberación de los dos rehenes secuestrados por miembros de la organización extremista y pidió a las autoridades que volvieran a considerar su ofrecimiento.

(Resumen de Pyresa, Efe, Reuters, Afp.)

# EL FIN Y LOS MEDIOS

Acostumbrados a situar el terrorismo y los secuestros políticos en zonas políticas poco estables, los sucesos del Canadá son, además de sorpresa, un toque de atención para toda la opinión pública mundial. El que este país del Norte de América sufra los efectos de un estado de excepción es una brecha importante para todos esos esquemas, programados y pocas veces cambiantes, que algunas "corrientes" políticas gustan de relatar. Al igual que cuando el asesinato de Kennedy y los posteriores violentos desarrollos de la vida estadounidense, la vieja estampa de "bello, confortable y tranquilo país" se hundió de súbito, en distinta dimensión, algo similar nos ha sucedido con Canadá. El problema de la provincia francófona es importante e ineludible, y parece que el Gobierno central no ha comprendido nunca las reivindicaciones de ese grupo minoritario.

La mayor parte de los francocanadienses no desean una separación administrativa del país y, sobre todo, no ven posibilidades en "llevar el negocio por su cuenta"; no piden más que igualdad con sus compatriotas que hablan inglés y un trato suficientemente equitativo en el devenir general de su país. El Gobierno central no se esfuerza demasiado para comprender las diferencias existentes entre las dos comunidades. La solución del francófono, si quiere medrar, es olvidarse de su condición y origen. Tal vez las dramáticas circunstancias de estas semanas sirvan para crear una situación más justa.

Fuera de estas consideraciones, nos enfrentamos, sin embargo, con un problema de alteración del orden. El secuestro es un delito. La vieja máxima de que en función del fin no importan los medios suele ser muy empleada por determinados grupos políticos. Pero no es éste el camino. Un medio en forma de delito empleado a favor de la causa más justa no pierde su característica de falta, ya que ninguna idea política es más importante que el respeto a la persona humana.

El estado de excepción es una respuesta de los poderes públicos canadienses a una situación delictiva. El Gobierno tiene que mantener el orden y utiliza todos los mecanismos legales y materiales que que cuenta. La actitud —que muchos han llamado alarmista— de fuerza del Gabinete Trudeau es seguramente el único camino posible, aunque imaginemos que la decisión tomada tiene su matiz amargo. Hasta aquí el planteamiento de Ottawa es correcto. Dejaría de serlo si continuase con su conducta de "ojos tapados" ante el problema, real, de la minoría francófona del país.

Angel GOMEZ ESCORIAL

## ★ LOPEZ BRAVO ANTE LOS CORRESPONSALES

# MAS RELACIONES CON EL ESTE

## ★ GIBRALTAR: INDISCUTIBLE SOBERANIA ESPAÑOLA

NUEVA YORK, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—Un éxito sin precedentes, tanto para España, cuanto personalmente para su Ministro de Asuntos Exteriores, ha constituido el almuerzo celebrado hoy en Nueva York en honor de don Gregorio López Bravo por la Asociación de la Prensa Extranjera en los Estados Unidos. Un centenar de periodistas acudió a la cita de la organización profesional, poniendo numerosas preguntas en el curso del almuerzo de trabajo. A todas ellas contestó el Ministro de Asuntos Exteriores de España en inglés, esbozando en sus respuestas un amplio panorama de la política exterior española.

Algunos de los puntos más salientes del diálogo entre la Prensa y el señor López Bravo quedan encerrados en las contestaciones siguientes:

## ONU

La contribución que España desea dar a las Naciones Unidas es el establecimiento y fomento de buenas relaciones con cada nación. La ONU puede poner término a la guerra —dijo— si las grandes potencias del mundo deciden actuar dentro y no fuera del Organismo Internacional.

## SAHARA

La postura española frente al Sahara es clara y terminante: la población saharaui podrá celebrar un referéndum que moldee su destino bajo los auspicios de la ONU, en cuanto manifieste el deseo.

## GIBRALTAR

Sobre Gibraltar, el Ministro insistió en que no se puede poner en tela de juicio la cuestión de la soberanía española sobre el territorio, declarando a la vez que los miembros de la población gibraltareña actual podrán decidir libremente si desean ofrecer su lealtad a España o al Reino Unido; es decir, seguir siendo británicos sin comprometer por ello sus intereses, o ser españoles.

## CUBA

Interrogado sobre el borqué del mantenimiento de las relaciones diplomáticas con Cuba, el Ministro subrayó con énfasis que es natural mantener buenas y estrechas relaciones con la Nación antillana a la luz de los vínculos de sangre que nos unen y del hecho que Cuba forma parte de la gran familia hispana.

## ORIENTE MEDIO Y USA

Dos temas acapararon naturalmente el interés de los periodistas, a saber: nuestra política en el Medio Oriente y las relaciones de España con Estados Unidos. El señor López Bravo explicó que la neutralidad absoluta no es posible, subrayando, empero, que los nuevos tratados firmados con América han devuelto total soberanía a España sobre las bases establecidas en nuestro territorio. El Ministro también aclaró —en respuesta a una pregunta concreta— que en tanto que encrucijada entre tres continentes, nuestro país ha logrado establecer buenas relaciones con el mundo árabe, africano y americano y ayudar en esa medida al fomento de buenas relaciones entre todos ellos. Frente al Medio Oriente, España confía en poder contribuir me-

provocó gran aplauso cuando aseguró que la mujer no goza sólo en nuestro país de derechos iguales a los del hombre, sino que, de hecho, es realmente la reina de la nación. El Ministro también aclaró que don Pablo Casals no necesita invitación para regresar a la Patria cuando lo desee y que la obra de Pablo Picasso ha sido legada a España por el gran artista español, sin que nada indique que el lienzo "Guernica", actualmente prestado al Museo del Arte Moderno neoyorquino, sea excluido —como sugería la pregunta— de la generosa donación que el ilustre pintor ha decidido hacer a su tierra nativa.

En un encuentro sin precedentes entre un Ministro de Asuntos Exteriores de España y los representantes de la Prensa del mundo, el señor López Bravo supo establecer un fuerte vínculo personal a la vez que iluminar los horizontes de la política exterior española en el umbral de la década de los años 70.

N. de la R. de Pyresa.

En la actualidad preside la Asociación de la Prensa Extranjera en los Estados Unidos el corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno, firmante de la crónica anterior. A él le corresponde, pues, el haber organizado este almuerzo a nuestro Ministro de Asuntos Exteriores y el haberle ofrecido así una plataforma de resonancia mundial para sus interesantes declaraciones.

## La esposa de López Bravo, a Nueva York

MADRID, 16. (Pyresa.)—A primera hora de esta mañana, por vía aérea, ha emprendido viaje a Nueva York doña María Angeles Velasco, esposa del Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo.

## López Bravo regresa el domingo

MADRID, 16 (Cifra).—El Ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, regresará a Madrid el próximo domingo día 18, según se informa hoy en fuentes oficiales.

López Bravo, actualmente en Nueva York, ha participado en las sesiones de trabajo de la Asamblea General de las Naciones Unidas, donde pronunció un brillante discurso. Se entrevistó con el secretario general del organismo internacional, U Thant, y presidió un acto en la Cámara Hispano-Norteamericana de Comercio, donde definió la postura española ante las posibles restricciones proteccionistas de la Administración estadounidense.

# MORTES FINALIZO SU VISITA A LONDRES

LONDRES, 16 (Efe).—El Ministro español de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, dio fin hoy a su programa oficial con una visita al Consejo de Calidad y Control de la Construcción, organismo que desarrolla las medidas cautelares que adoptan las Building Societies Association antes de conceder sus préstamos a los que acuden a ellas para la compra de sus viviendas.

Ministro español y su esposa se disponen a pasar el fin de semana en Oxford y Cambridge en visita privada.

Al dar por terminada su estancia en el país como invitado por su colega, Peter Walker, y el Gobierno de Su Majestad, Mortes Alfonso dijo a Efe: "Estoy muy agradecido y satisfecho por las atenciones que, como Ministro del Gobierno español, me han dispensado todas las autoridades con las que he tenido ocasión de tratar durante este viaje oficial a Gran Bretaña. Han sido particularmente gratas las entrevistas mantenidas con los ministros Peter Walker, a quien tuve ocasión de felicitar anoche en una cena ofrecida por el embajador a las pocas horas de ser anunciada su promoción, y con Geoffrey Rippon, el secretario adjunto para el Foreign Office, responsable para las negociaciones británicas con los países del Mercado Común.

A través de nuestras conversaciones ha quedado manifestada la identidad de criterios sobre los problemas comunes a los dos países, de manera particular en lo que respecta al contexto europeo."



## EL CINE

### «PISTOLERO», DE BURT KENNEDY

#### FICHA TÉCNICA

Prod.: Albot-Youngstein para United Artists (1969).—Director: Burt Kennedy.—Guión: B. Kennedy, según la novela de Will Hopkins.—Fotografía: Harry Strandling.—Música: Shelly Kane.—Color De Luxe.—Duración: Ochenta y cinco minutos.—Principales intérpretes: Robert Mitchum, Robert Walker Jr., Angie Dickinson, Paul Fix, Deanne Martin y John Anderson.

Con reminiscencias de «Eldorado», de Hawks, y de otras cuantas películas menores dentro del «western», este «Young Billy Young», aquí traducido como «Pistolero», es un producto ramplón, realizado —con guión del propio Burt Kennedy, además— con desgan y sin ninguna gana de complicación. Todos los tópicos —«sheriff» de leyenda que impone, a sueldo de gobernadores y diputados, la ley en uno u otro pueblo; «malo» que domina la zona a que el habilitado comisario es enviado; prostituta de salón con una bondad y ternura incommensurables; muchacho joven que dispara muy bien y compensa su inexperiencia de la vida con su entusiasmo— están presentes en «Pistolero» sin ninguna originalidad que los redima. Kennedy se limita a dar a la historia, de in-

dudables visos folletinescos, un tratamiento lineal, sin baches y sin más relieves que algún asomo de espectacularidad reducido a su mínima expresión.

No hay más que un esbozo de situación dramática: la del comisario encerrado en la cárcel junto a su prisionero, esperando, y aguantando después, el ataque de sus enemigos. Pero la situación, como decimos, no llega a cristalizar, se esfuma. Todo el posible interés del drama personal del protagonista, en trance de convertirse en ejecutor de una venganza antigua, se escamotea al espectador, que espera el final de los preámbulos para entrar de lleno en la historia, y que resulta estafado, porque la historia acaba, prácticamente, sin haber empezado.

Apenas cabe salvar algún plano, algún detalle aislado. El conjunto de la película es decepcionante, aunque Robert Mitchum preste su veterana apostura al protagonista y alternen con él la rubia Angie Dickinson, el joven Robert Walker y, en un papel anecdótico —el de conductor de la diligencia—, el aguerrido intérprete de más de un centenar de «westerns», Paul Fix. Poco de valor se encuentra en «Pistolero», y ese poco tiene el inconveniente de haber sido prácticamente plagiado.

Pedro CRESPO

## LA CIENCIA

### TRES PREMIOS NOBEL, TRES FISIÓLOGOS

En 1932 la Academia Sueca concedía a los científicos ingleses Charles D. Sherrington y Edgar D. Adrian el Premio Nobel de Medicina y Fisiología por sus descubrimientos sobre el íntimo mecanismo de la transmisión nerviosa. Anteayer la Academia recuperaba el hilo que conducía a la ciencia a la comprensión de este mecanismo y de los fenómenos que entran en juego en el proceso de comunicación de la información de una célula nerviosa a otra, al otorgar su preciado galardón a los profesores Katz, Von Euler y Axelrod.

#### LA RUTA DE CAJAL

En el medio siglo transcurrido desde que Sherrington y Adrian hiciesen públicos sus trabajos sobre fisiología del sistema nervioso, el camino recorrido hacia el conocimiento de la organización de este sistema —siguiendo, claro está, la ruta marcada hace tres cuartos de siglo por nuestro Ramón y Cajal—, de sus conexiones con la periferia y el mundo exterior y de la excitabilidad y los fenómenos eléctricos y químicos en la conducción del impulso, ha estado, de un lado, marcado por las recompensas internacionales, y de otro, señalado por la urgencia con que la sociedad exigía su pronta culminación.

Hasta llegar a 1900, el sistema nervioso venía a ser el contenido de dos estuches inviolables e intocables: el cerebro y la médula. Poco, prácticamente nada, se sabía acerca de los fenómenos químicos y físicos que gobiernan el funcionamiento de la célula nerviosa. Apenas el alemán Emil du Bois-Reymond destacaba, en la mitad del siglo XIX, como continuador de las investigaciones sobre la estimulación eléctrica del sistema nervioso, iniciadas casi un siglo antes por Galvani y Volta. Superficialmente, los nervios, su composición y su textura fueron objeto de múltiples estudios. Pero después ya fue la neurona, la unidad del sistema nervioso, quien ocupó el primer lugar en la atención de los fisiólogos. La conducción del impulso nervioso a partir del potencial eléctrico de las fibras que salen de cada neurona fue aclarada por el ya citado Adrian, por los también Premios Nobel Erlanger y Gasser y por el propio Katz, ahora galardonado, que publicó ya en 1940 una serie de interesantes trabajos sobre el tema en el «Journal of Physiology». Más tarde, Eccles abordaba los estudios de los fenómenos eléctricos en la transmisión sináptica, es decir, en el paso del impulso nervioso de una neurona a otra, a través de sus prolongaciones, y Kibjakow descubría la presencia de una sustancia, la acetilcolina, en los ganglios simpáticos, adivinando —en 1933— que debía de desempeñar un papel en la sinapsis entre las neuronas situadas antes de llegar al ganglio y las que estaban situadas posteriormente. En 1945, Feldberg hallaba acetilcolina en el tejido nervioso central, estableciéndose posteriormente que su concentración y la actividad enzimática varían, en general, en forma paralela en las distintas partes del sistema nervioso central. Otros investigadores hallaban colinacetilasa y colinesterasa en las mismas zonas, identificándolas como sustancias que intervenían también en la transmisión del impulso. Y el propio Katz, años más tarde, dejaba sentado el papel de la acetilcolina como sustancia clave de transmisión en el enlace nervio-músculo, es decir, en la utilización de los músculos sirviendo órdenes del cerebro.

#### LA NORADRENALINA DE VON EULER

Von Euler, por su parte, descubría en el bazo —y así lo publicaron en 1946, en el Acta Physiologica Skandia— una sustancia hipertensora que se aseme-

jaba en todo a la noradrenalina —sustancia segregada por las cápsulas suprarrenales— y que aparecía también en mayor cantidad en la cadena de ganglios simpáticos del tórax y de la región lumbar, llegando a la conclusión de que asumía un importante cometido en la transmisión de los impulsos en el sistema nervioso simpático o involuntario, que domina la actividad de la mayoría de nuestros órganos internos, integrados por músculos de fibra lisa.

#### AMINAS BIOGENAS

En resumen, tanto los trabajos de Katz sobre la relación nervio-músculo y la liberación de acetilcolina como los de Von Euler, acerca de la noradrenalina y su implicación con el funcionamiento del sistema nervioso simpático o neurovegetativo, se funden en los logros del tercer galardonado, el más joven, el doctor Axelrod. Katz y Von Euler, adelantados de la Fisiología que pudiéramos llamar clásica, enlazan con los representantes de una nueva Fisiología que concibe las funciones del sistema nervioso como una serie de procesos bioquímicos y electrofisiológicos, dependientes de la formación de un determinado número —aún no esclarecido por completo— de unas sustancias, las aminas biógenas, y de su liberación en los nervios periféricos y en el cerebro. Auténticos correos, mensajeros rapidísimos, las aminas biógenas activan o inhiben diversas funciones obedeciendo los impulsos endógenos, procedentes del organismo, o exógenos, procedentes del exterior, como respuesta.

Axelrod debe fundamentalmente su Nobel a sus trabajos sobre los mecanismos que regulan la formación de noradrenalina y sobre el almacenamiento, en las extremidades nerviosas, en los terminales de las fibras, de la misma, disolviéndose en ellas.

El dolor, la causa de algunas anomalías mentales, determinadas alteraciones viscerales y metabólicas han podido ser abordadas terapéuticamente a partir de los hallazgos de estos tres Premios Nobel. Y mediante sus esfuerzos, el hombre ha podido conocerse un poco más.

PARACELSO

### SE PODRÁ DESCUBRIR LA CAUSA DE LA ESQUIZOFRENIA

#### AXELROD TAMBIÉN TRABAJO EN UNA DROGA CONTRA LA ENFERMEDAD DE PARKINSON

WASHINGTON. (Crónica especial de Ap-Efe, por Frank Carey).—El doctor Julius Axelrod, ganador del Premio Nobel de Medicina y Fisiología de 1970, reveló que el trabajo que realizaba puede permitir descubrir la causa de la esquizofrenia.

También puede arrojar nueva luz sobre el funcionamiento del cerebro en diversos tipos de enfermedad mental durante el sueño y el comportamiento normal y anormal, aseguró.

Axelrod indicó que el trabajo realizado y otras investigaciones de diversos científicos podrían ayudar al descubrimiento de mejores medicamentos y drogas más seguras «para el tratamiento de enfermedades mentales y algunas físicas».

Reveló que su propio laboratorio había representado una importante contribución en la investigación que condujo al descubrimiento, hace unos años, de la droga L-dopa, que ha sido experimentada con gran éxito en el tratamiento de algunos pacientes de la enfermedad Parkinson.

Ha indicado que la contribución a tal respecto se refería a nuevos descubrimientos sobre la bioquímica del cerebro.

## EL TEATRO

### MARQUINA: «LAS MARIPOSAS SON LIBRES», DE LEONARD GERSHE

Teatro Marquina: «Las mariposas son libres», pieza en dos actos de Leonard Gershe. Actores: Francisco Valladares, Elena María Tejero, Milagros Leal y Manuel Garco. El decorado y la realización son de Manuel López. Hay una canción de Julio Iglesias. La dirección es de José Luis Alonso, ayudado por José Luis Ortega.

Gershe es un nuevo autor norteamericano que así, al primer golpe, me recuerda a Saroyan. De un modo lejano y puramente conceptual, pero me lo recuerda. ¿En qué? Pues en el optimismo. Hasta podría achacarsele lo mismo que algunos críticos achacan a Saroyan: «optimismo falso». Pero, a mi entender, es falso que Saroyan y Gershe, cada uno en su lugar, sugieran falso optimismo. De esta comedia, «Las mariposas son libres», parece deducirse que las personas y los sucesos resultan mejores de lo que podría exigirse, mejores de lo que tienen derecho a ser y hasta de su capacidad para serlo. La comedia es una situación en torno a un muchacho ciego de nacimiento y a una «mariposa libre», una tarabilla, una tarambana, un delicioso trasto. De la ignorancia, de la desesperación y del dolor, hace surgir Leonard Gershe inteligencia, gracia, humorismo, resignación, decoro, integridad, ternura... La gente es buena, después de todo, y el bien no es sólo alcanzable, sino inevitable. Esto es puro Saroyan.

Don (Francisco Valladares) es un joven ciego (menos mal que José Luis Alonso, adaptador también de la obra, no ha perpetrado la grosería de traducir «Invidente»), que tiene por vecina a Jill (Elena María Tejero). Don ha logrado arrancarse a la tutela asfixiante de su madre y vive en un apartamento, con su guitarra. Aparece Jill, y comienza un juego delicado, espontáneo, refrescante. La ceguera de Don no crea abismos patéticos. Jill, con naturalidad asombrosa, reduce el hecho a una simple circunstancia, y su retraimiento inicial, un poco respetuoso, no es más que un esbozo de buena educación. Pero luego abandona todo prejuicio y extrae de la misma ceguera de Don los elementos precisos para «relacionarse». Y acaba amando a Don. De todos modos, su personalidad, que es de índole caprichosa y fugitiva, la arrastra a la incoherencia. Aparece otro hombre, como podría aparecer una silla. El sentimiento lineal, continuo y persistente de Don crea un sufrimiento. Jill acabará por volver a él, porque la bondad y el amor son inevitables. La señora Baker (Milagros Leal) es la madre de Don. Representa la prudencia reflexiva, «muy pesada», «un rollo», como dice Jill, en medio de la fina y humilde historia de amor, mandando pura, simple y silenciosa de las circunstancias regocijantes. Y digo «humilde» porque, de igual modo que no hay apelaciones trágicas a la ceguera de Don, tampoco las hay al amor eterno, al amor por encima de todo.

Elena María Tejero actuó como una «creadora». «Hay que gozar en escena», decía Lucien Guitry, citando a André Villiers. Se diría que la actriz actúa arrebatada, en éxtasis, y, sin embargo, su profundo encanto es la extrema consecuencia de un dominio de la voluntad, de una disciplina del sentimiento, de una vigilancia estricta de su voz. Al lado de su cualidad de actriz, se advierte la sabia mano de José Luis Alonso, su admirable sensibilidad para crear atmósferas. Francisco Valladares estuvo asimismo perfecto, sobre todo en su capacidad para conjugar el hieratismo propio de la ceguera y su conflicto interior, que es creciente, y que subraya con signos escuetos, con movimientos e inmovilidades de una elocuente precisión. Y Milagros Leal, emergiendo desde el amor oceánico al hijo ciego a la dolorosa comprensión y al sacrificio de sus anhelos maternos, dio un ejemplo de cómo se matizan esos procesos. Manuel Garco, en su brevísima intervención, se mantuvo con dignidad.

Emocionantes aplausos para todos.

Carlos Luis ALVAREZ

### «A RELIQUIA», ECA DE QUEIROZ

Anoche se puso en el teatro María Guerrero una adaptación de «A reliquia», de Eça de Queiroz. Tres horas duró la representación, sencillamente inolvidable. Deseo que llegue mañana para poder explicarles a ustedes la maravilla del montaje, la excelente interpretación de los treinta y un actores, la fidelidad de la adaptación, en la que brilla un disciplinado genio teatral, y todo lo demás.

El I Festival Internacional de Teatro de Madrid se honra con esta muestra portuguesa. Opciones y bravos premiaron tan notable esfuerzo. (C. L. A.)



# LOS DEPORTES

**«LAS COSAS HAN MARCHADO MUY BIEN Y POR ESO NO ERA OPORTUNO QUE YO JUGARA»**

Pedro de Felipe andaba ayer de un lado para otro del vestuario madridista. Los informadores le asediaron. Tenía prisa. Teníamos que hablar con él y «retrasó» la prisa.

De Felipe interesa porque vuelve a jugar. Mañana, frente al Málaga, será el defensa central. Como en los buenos tiempos.

—El último partido lo jugué en la Copa, en Castellón, pero no estaba totalmente recuperado. Se imponía darme un descanso. Luego las cosas han marchado bien, muy bien. Por eso no era oportuno que yo jugara.

Ahora las cosas marchan digamos que regular.

—Esto es una experiencia conocida para mí. Reaparecer. Llevo mucho tiempo en el fútbol y estos años me han dado experiencia y conocimiento.

A la vista de los acontecimientos casi puede decirse que Benito ha sido el rival de De Felipe. Que con su buen juego lo ha mantenido alejado del primer equipo.

—Benito ha cumplido con su obligación. Yo hice lo mismo cuando empecé. Su ilusión es jugar, y la mía, también.

Pues para que ninguno de los dos se quede fuera, Miguel Muñoz ha encontrado la fórmula de alinearlos en el mismo equipo. O sea que el Madrid, en Málaga, será: Miguel Ángel; José Luis, De Felipe, Sanchis; Grande, Benito; Amancio, Pirri, Marañón, Velázquez —aunque con duda— y Bueno.

—Pedro, ¿qué tal le ha sentado estar tanto tiempo sin jugar?

—Antes de contestar lo piensa.

—Lógicamente no he sido el mismo. No jugar en el primer equipo me ha tenido... diría que sobresaltado. Claro, lo que pasa es que sólo juegan once.

—¿Su vuelta se debe a un ensayo defensivo del entrenador?

—Bueno, yo de esto no sé, porque entra dentro del juicio técnico. Sólo sé que salgo.

—Sinceramente, ¿cree que pueden ganar en Málaga?

—Estoy convencido de que el Madrid siempre va a ganar. Si el contrario juega más o mete más goles, le felicitamos al final y esperamos a la próxima vez para volver a intentar ganar.

Optimista. De Felipe está optimista. Con su elegante traje beige y su camisa marrón, me habla de sus dos hijos:

—Tienen dos y un años. Procuraré encaminar su vida para ofrecerles todo lo mejor que yo pueda.

—¿Es compatible el fútbol con la vida de familia?

—Sí, perfectamente. Incluso creo que paso más tiempo con mis hijos que otras personas.

Padre de dos hijos. Defensa central del Real Madrid, rehabilitado tras una larga excedencia que él no había pedido. Ahora casi hay que empezar de nuevo.

—No, eso no; sólo hay que continuar.

Francisco CAPARROS

## LA VUELTA DE PEDRO DE FELIPE



## EL ELCHE, DE LA

Ahora le toca al Elche, al Elche de Salvador Artigas. Llegó ayer por carretera, en viaje exhaustivo. Artigas es un hombre educado, listo en cualquier momento, a pesar de los kilómetros recorridos. No se fue siquiera a tomar un baño, y, reportero tras reportero, atendió a todos en el vestíbulo del hotel.

—Le voy a dar la alineación. Apunte, entendiendo que jugamos un 4-2-4:

Araquistáin; González, Bonet, Llompart, Canós; Ciriaco, Romea; Lara, Vavá, Emilio y Hernández. Como reservas están Mendoza, Curro, Talón y Juan María.

—Observo que no trae usted a Guillot—le digo.

—Efectivamente. Es un jugador veterano y quiero aprovecharlo sólo para los partidos de casa.

—Observo también que, por fin, dejó Iborra su puesto en la defensa. ¿Comienza el Elche a rejuvenecerse?

—Comienza. Unos jugadores se hacen viejos y otros nos los traspasan. Estamos en un momento de transición.

—Y dentro de este momento de transición, ¿qué clase de equipo quiere usted hacer?

inevitable la alusión. El mismo rompe con el tema por derecho y sin esquivas.

—El partido que el Barcelona jugó en Elche fue realmente bueno. Según sus colegas deportivos de Barcelona, el mejor de la temporada. A mí me gustó.

—¿Tanto como para poder ser campeón?

—El Barcelona puede ser campeón no sólo este año, sino siempre. Tiene hombres y calidad para serlo.

—¿Cuál es su pecado entonces?

—Su problema, yo le llamo así, es solamente uno: tranquilidad. Les falta paciencia. Al Barcelona le perjudican los «slogans» y las consignas. En cuanto comienza una temporada dicen: «Hay que ganar la Liga.» Y ya están nerviosos. Entonces, al primer traspás ya se creen que va a ser definitivo, que «es» definitivo, y se cargan al entrenador, y con él todo el trabajo. Cuando realmente lo que sucede es que reveses los tiene todo el mundo, y sólo hace falta paciencia para salvar los inconvenientes que se van presentando.

—Ya; pero todo esto viene dado por la necesidad de ganar un título, ¿no?

## MANO DE ARTIGAS

—Como es lógico, un equipo completo; física y técnicamente lo más perfecto posible.

—Bien, dígame en qué momento de juego llega el Elche a su compromiso con el campeón.

—Bueno, vamos a ver: al Atlético de Madrid no le he visto esta temporada; pero me han dicho que está bien, muy bien. Nosotros hemos empezado cediendo puntos al Granada, Málaga y Barcelona, aunque, sinceramente, si hubiésemos empatado con este último no hubiese sido una injusticia. Entonces sucede que necesitamos puntuar y vamos a intentarlo, sin que se nos oculte, claro es, la dificultad que esto entraña.

—Usted, Salvador, querrá para el Elche lo que casi todos los entrenadores para sus respectivos equipos: una zona tranquila.

—Este año, sí. En nuestra situación no podemos aspirar a más.

### EL PECADO DE LA IMPACIENCIA

Aún está reciente su paso por el Barcelona y el partido del Elche contra su ex equipo. Se hace

—Si; pero usted, por mucha urgencia que tenga, no puede escribir esta entrevista con un cuchillo al cuello. ¿No es así?

—Evidentemente, no es posible. Dígame, Artigas, ¿era ése su caso en el Barcelona?

—El mío y el de todos. Ya verá usted cómo al primer traspás echan a Buckingham. Yo dejé al equipo, cuando me echaron el año pasado, con tres positivos. Bien, acabó con cinco. Yo creo que si continuó hubiese finalizado la campaña con ocho o nueve positivos, que son los que sacó el Atlético de Madrid. O sea, que pudo muy bien ser campeón el Barcelona.

—Naturalmente, Artigas, usted no cree en la superioridad de los entrenadores ingleses sobre los españoles, ni siquiera en cuanto a planificación se refiere; pero me gustaría que, de ser así, razonase un poco este tema...

—No solamente no creo en su superioridad, sino que estoy convencido de que el entrenador español cuenta con más ventajas que ellos; y al referirme

\*\*\* PAG. SIGUIENTE

Sábado 17 octubre 1970

Arriba 13



# EL ENTRENADOR DEL CAGLIARI ESTARA EN EL MANZANARES

Scopigno teme a Luis, Gárate y Ufarte



Manlio Scopigno, entrenador del Cagliari, llegó ayer a Madrid. Su misión: «espionar» al Atlético, con vistas al próximo enfrentamiento de sus muchachos con el equipo del Manzanares.

A su llegada, le hemos preguntado si trae ya una opinión formada del conjunto español.

—No he visto nunca al Atlético, pero tengo referencias de que es un equipo potente y muy peligroso.

Lo curioso es, que para Scopigno son tan temibles Luis, Gárate y Ufarte, como para Marcel Domingo lo son Riva, Cera y Domenghini.

—No puedo decir cuál de los dos equipos es mejor porque todavía no he visto a éste.

Para completar el «espionaje» del técnico italiano, la RAI ha destacado una unidad de filmación que recogió todo el entrenamiento atlético. Esto es lo que se llama una labor de con-

junto. En la fotografía que aparece sobre estas líneas, los cámaras italianos hacen posar a la «equadra» madrileña.

HOY, CUATRO PARTIDOS DE PRIMERA

Los compromisos de los equipos españoles en los torneos europeos, han influido en la programación de los partidos de la jornada de mañana en Primera División, hasta el punto de que, cuatro, se jugarán esta noche. No se da, sin embargo, esta circunstancia en el encuentro de San Mamés, donde el Atlético de Bilbao recibirá la visita del Sabadell. Los bilbaínos adelantarán su partido al sábado, simplemente porque los directivos estiman que la fecha y la hora ofrecen más atractivos para el aficionado. En los demás, intervienen equipos que todavía andan embarcados en compromisos europeos.

En el Manzanares, el Atlético de Madrid, que ha de pensar en el obstáculo a salvar el miércoles próximo frente al Cagliari, se enfrenta hoy al Elche. En pura lógica y por la forma actual de los equipos, el actual campeón de Liga debe conservar su condición de invicto al contar con la totalidad de sus hombres para el encuentro de esta noche. Mele y Adelardo son las incógnitas de Marcel Domingo, pero no hasta el punto de que tenga que prescindir de ellos, al menos, en la alineación inicial. En cuanto al Elche, viene con su formación habitual, según nos ha informado Artigas a su llegada a Madrid. El encuentro dará comienzo a las nueve de la noche.

En el Molinón, a las ocho, el rejuvenecido Gijón después del éxito frente al Madrid en la jornada anterior, espera con prudente optimismo a un Valencia, fortalecido en su ataque con la incorporación del oriundo Valdez, que Di Stefano parece dispuesto a probar ante los gijoneses. Hay que destacar la ausencia de Paquito, que será sustituido por Pellicer, repuesto ya de su lesión.

Barcelona y Español, disputarán el «derby» catalán en el Nuevo Estadio a partir de las diez y media. El encuentro presenta en esta ocasión un claro pronóstico favorable a los azulgrana. Para el entrenador barcelonista, la única duda en la formación del equipo está en la defensa, donde la baja de Eladio puede ser cubierta por Romero. Por su parte, Daukik no descarta la posibilidad de sorpresa contando con los mismos hombres que jugaron frente al Málaga. La parte de atrás estará formada por Romero; Ochoa, Grifó y Martínez, con Lico, Glaria y Marin, en el centro del campo, y Solsona, Re, José María y Amas, en el ataque. Como baza a utilizar en el momento preciso, el entrenador españolista dispone de Yanko, para el duelo con el central azulgrana, Gallego.

Finalmente, el cuarto partido anticipado es, como decíamos al principio, el de San Mamés, entre el Atlético de Bilbao y el Sabadell, encuentro que dará comienzo a las siete y media. Los bilbaínos esperan con justificada optimismo el compromiso frente a los vallesanos, porque parecen superadas las dificultades de Ronnie Allen para formar el equipo, al contar con Iribar y muy probablemente con Estéfano. Se había pensado en la reaparición de Clemente; pero el notable interior no está todavía a punto y el entrenador rojiblanco prefiere dar entrada a Betsuen, en la línea media, para cubrir la baja del lesionado Igarúa.

LOS DOS PARTIDOS DEL MIERCOLES EN TVE

Televisión Española ha confirmado que el encuentro de ida de Copa de campeones europeos Cagliari-Atlético de Madrid será televisado en directo el mismo día a las ocho de la tarde del próximo miércoles día 21.

Igualmente el partido Real Madrid-Wacker de Innsbruck será televisado en directo el mismo día a partir de las cinco de la tarde.

# ARTIGAS, PLENAMENTE IDENTIFICADO EN ELCHE

Y DE SU TIEMPO PASADO

- AL BARCELONA LE FALTA TRANQUILIDAD
- Ya verá cómo al primer traspiés echan a Buckingham

\* \* DE LA ANTERIOR

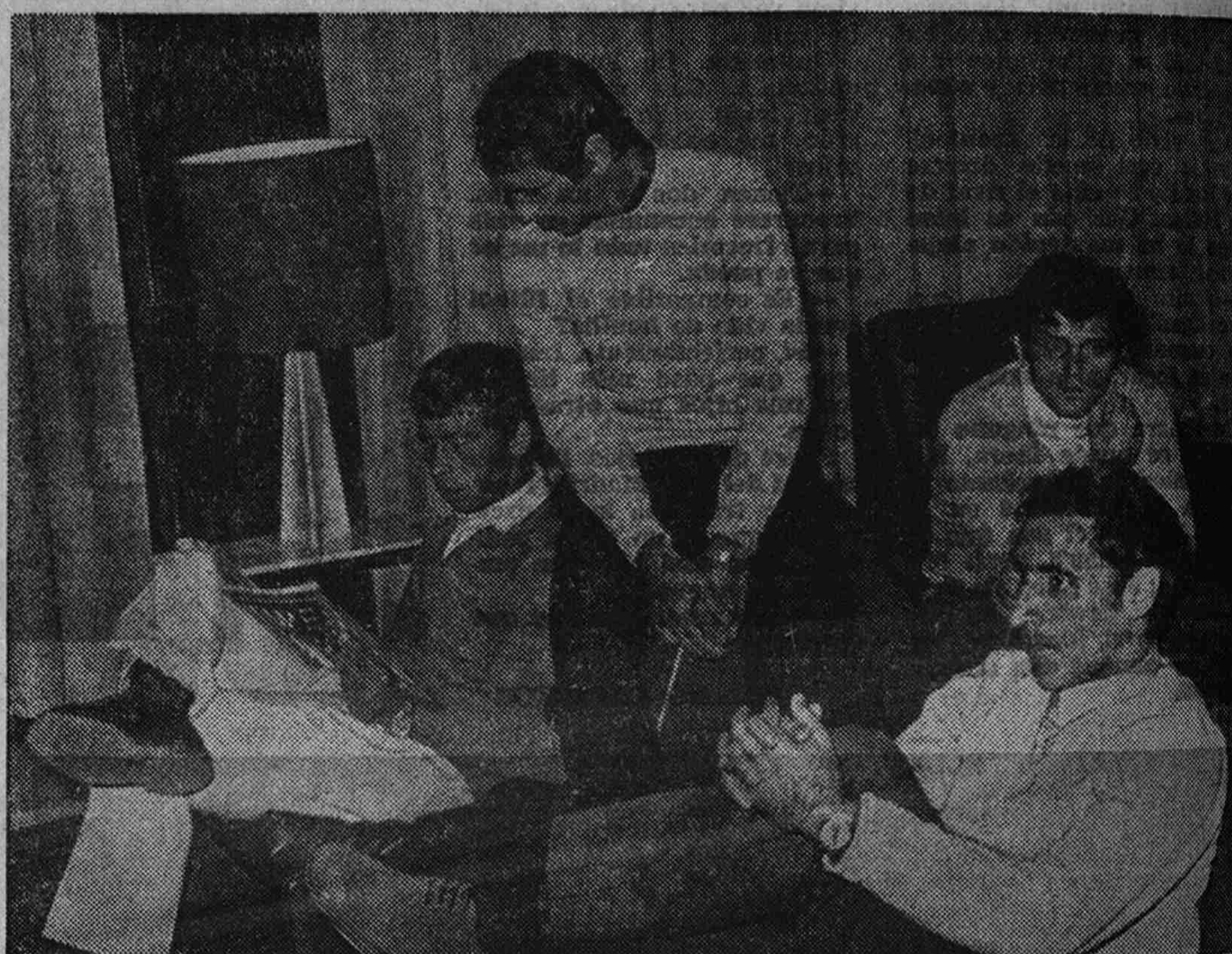
al entrenador español no quiero olvidar a los hombres que, como Di Stefano, Domingo, Rial y otros, se han hecho dentro de nuestro fútbol, aunque hayan nacido en otros países. Bien, creo que el español, en este caso, es superior al extranjero, y se lo voy a razonar, como me pide: en primer lugar se necesita un conocimiento amplio no sólo del propio equipo, sino de los contrarios, conocimiento del que los extranjeros carecen. Luego, nosotros tenemos algo muy importante, que siempre escapará a las posibilidades de ellos: el conocimiento de la psicología indígena. Y como remate

le voy a decir que conozco personalmente las escuelas inglesa, francesa y suiza, y no son, ni física ni técnicamente, superiores a las nuestras.

—Después de esto, Artigas, me gustaría saber cómo fue su etapa barcelonista, ahora con la perspectiva de los meses transcurridos. ¿Qué quedaba: nostalgia, alegría, insatisfacción...?

—Aquello fue una etapa, sobre todo, intensa. ¿Nostalgia? Yo tengo la feliz habilidad de encontrarme plenamente identificado con el medio en el que me desenvuelvo cada día. Digamos que todo ha sido una etapa más, ya pasada.

Valentín MARTÍN



DESCANSO.—Atentos a la televisión o a la lectura, los jugadores del Elche, que manda Artigas, y que esta noche anticipan en el Manzanares parte de la fraccionada jornada de Liga en Primera División, esperan con la ilusión de algún punto que les represente saldar negativos (Fotografía Antonio.)

## PANORAMA

EL BALONVOLEA

EL ATLETICO DE MADRID, EN LA COPA DE EUROPA

El Comité de Competición de la Copa de Europa de balonvolea ha decidido que la fase previa se juegue entre los días 1 al 10 de noviembre, jugándose el Oporto, campeón portugués, y el Atlético de Madrid, campeón español. El primer partido se jugará en España el 1 de noviembre, y el de vuelta, en Portugal, el día 8. El vencedor se enfrentará en los octavos de final al campeón de Hungría Csepel, puesto que el campeón húngaro, dada su clasificación en la anterior Copa de Europa, es cabeza de serie.

EL BOXEO

CLASSIUS CLAY, DISPUESTO PARA REAPARECER

A diez días de su vuelta a los rings, Cassius Clay ha manifestado encontrarse en excelentes condiciones físicas y casi con su peso normal de cuando se vio obligado a abandonar la actividad pugilística hace tres años y medio. Clay se enfrentará a Jerry Quarry el próximo día 26 en el Auditorium Municipal de Atlanta, con capacidad para 5.000 espectadores.

ESPAÑA-SUIZA DE AFICIONADOS EN LA CORUÑA

El equipo español de boxeo aficionado que se enfrentará a la selección suiza el día 24 en La Coruña estará compuesto por los siguientes pugiles: gallo, Juan Rodríguez, de Almería; pluma, Antonio Rubio, de Cataluña; ligeros, Jerónimo Lucas, del Centro; ligero, Cristóbal Martínez, de Córdoba; superligero, Cristóbal Rosado, de Valencia; welter, Alfonso Fernández, de Asturias; superwelter, Moisés Fajardo, de Tenerife; superwelter, Manuel Carrasco, de Galicia; medio, Víctor Varón, del Centro; pesado, Casimiro Martínez, de Santander.

ROBERTO DUQUE MARCHA HOY A PARÍS

El presidente de la Federación Española de Boxeo, Roberto Duque, saldrá hoy con dirección a París, con el fin de asistir a las reuniones que celebrará del 18 al 20 en la capital francesa la Asociación Europea de Boxeo Amateur, de la que es vicepresidente de su Comisión de reglas y técnica. Más tarde el presidente de la Española asistirá al Congreso de la Asociación Internacional de Boxeo Amateur, que se efectuará en París del 21 al 23 de este mes.

EL GOLF

BUENA ACTUACION DE SOTA EN PARÍS

El jugador español Ramón Sota tuvo una buena actuación en la primera jornada del Torneo de Campeones que se está disputando en Saint Nom de la Brèche. Sota realizó el recorrido en 71 golpes, superando al italiano Bernardini y al francés Garaialde. El inglés Tony Jacklin, gran favorito de la competición, hizo 67 golpes.

ESTADIO ANTONIO BORRACHERO

CALLE ARTURO SORIA (Ciudad Lineal)

Mañana domingo a las OCHO Y MEDIA horas PARTIDO DE 3.ª DIVISION DE LIGA - GRUPO 2.º

U. D. CHANTREA-A. D. PLUS ULTRA

Venta de entradas: En los lugares usuales, los días y a las horas de costumbre.

## TEATRO ESPAÑOL

HOY A LAS 7 TARDE Y 10,45 NOCHE

JOSE LUIS PELLICENA  
MARISA PAREDES

EN

## LA ESTRELLA DE SEVILLA

de LOPE DE VEGA

CON

ANTONIO IRANZO  
ROBERTO MARTIN

Y

CARLOS BALLESTEROS

ACTOR INVITADO

DIRECCION:

ALBERTO GONZALEZ VERGEL



# DOS DOCENAS DE PREGUNTAS A QUINI

## “LO MIO ES METER GOLES”

- «No creo que juegue contra Grecia»
- «Los éxitos no se me suben a la cabeza»
- «Nunca doy un balón por perdido»

Un día empezó a sonar fuerte en el fútbol nacional, desde su rincón norteño de Gijón. El viejo Sporting, metido desde tiempo en los avatares de la lucha por su retorno a la División de Honor, encontró en él una mina futbolística: encontró nada menos que a un goleador. Y, claro, subió a Primera División. Hoy ese goleador llamado Quini va a poner a prueba a los mejores porteros de España. Y hoy le ha llamado Kubala.

Ha llegado el muchacho y, sencillamente, se ha puesto a hacer goles. Y a atosigar a la defensa del Sub-23. Y a llevarse los mejores aplausos de la mañana. Se lo digo y se disculpa.

—Es que no sé hacer otra cosa. Desde pequeño no he podido estar quieto. Nací para el fútbol metiendo goles y así sigo.

—¿Hablamos del Gijón?

Se sonríe. Desde que le han empataado al Real Madrid les ha vuelto la sonrisa a los asturianos.

—¿El Gijón? Nos llevamos un buen susto...

—¿A qué se debe este comienzo tan flojo?

—Comenzamos a jugar como si estuviésemos en Segunda División: todos para adelante y, ¡hala!, a ver qué pasa. Y, claro, nos metían la tira. En Primera hay que jugar de forma distinta, con más precaución...

—Bien. Pero en el Bernabéu ya se corrigieron. ¿Qué supuso este empate para ustedes?

—En el Bernabéu jugamos la táctica conveniente: un 4-3-3. Nos va, porque tenemos gente rápida adelante.

—Ahora hablemos de usted, de su trayectoria en el Gijón.

—Entré en el equipo en la temporada pasada. Tengo veintitún años.

—¿Cuántos goles metió?

—Me parece que fueron 24 en la Liga. Fui el «Pichichi» de Segunda División. Esta temporada llevo solamente dos goles.

—Naturalmente, usted está en Primera para conseguir el puesto de máximo goleador este año...

—Me alegraría, pero es muy

difícil. Aquí hay gente muy buena, como Gárate.

—Pero a usted le ponen en punta para eso, ¿no?

—Yo juego donde me pongan, y si me mandan jugar de medio, pues a correr allí. Pero hasta ahora, sí, mi puesto creo que está en punta. Y yo procuro cumplir...

—¿Cuál es su historial internacional?

—He jugado dos veces con la selección juvenil y siete con la amateur.

—¿Cuántos goles le ha metido a los porteros extranjeros?

—Con los juveniles no metí ninguno. Con los amateurs no me acuerdo bien, pero debieron ser siete. A Italia le metí cuatro en un partido.

—¿Cuántos espera conseguir ante Grecia?

—Es que yo no creo que juegue... Sería una sorpresa y una gran alegría.

—¿Por qué incordia usted tanto a los defensas?

—Porque me gusta luchar. Creo que mientras el balón esté dentro del área la obligación del delantero es ir por él, no darle por perdido.

—¿Cuál es el gol más bonito que ha metido usted en su vida?

—Este verano, en Gijón, jugando el Trofeo Costa Verde contra Os Belenenses.

—¿Y el que más alegría le ha dado?

—El año pasado en la Liga contra el Español. Íbamos perdiendo por 1-0 y en tres minutos metí dos goles. Sobre todo el último me dio una alegría tremenda.

—Pasemos al capítulo de fichajes. En un año y medio que lleva usted en el fútbol, ¿cuántos fichajes ha tenido en perspectiva?

—Que yo sepa, ninguno.

—Pero el Real Madrid, antes de comenzar la Liga, intentó su fichaje, ¿no?

—No. Mire, yo es que personalmente no sé nada. ¿No ve usted que en esto el último en enterarse es siempre el jugador?

—¿Le gustaría mucho jugar en un club grande?

—Me gusta, pero no quiero jugar en plan de estrella. Me pa-

rece que los que comienzan a jugar así no van a ningún lado.

—¿Usted no se cree todavía una figura?

—No.

—¿Qué piensa de sí mismo?

—Como otro jugador: cualquiera...

—Que tiene una especialidad difícil. Piense que desde los tiempos de Puskas y Eulogio Martínez nuestros máximos goleadores raramente han metido más de treinta goles en una temporada, como logró usted el año pasado sin contar amistosos...

—Bueno, es que habré tenido más suerte...

—¿No se le suben a la cabeza los goles?

—Ni se me han subido ni se me subirán nunca.

—Bien, cuando cumpla usted su contrato con el Gijón, dentro de dos años, ¿será la ocasión de levantar el vuelo?

—Hombre, si es para ir a un club superior y estar más a gusto, sí. Porque le advierto que yo en el Gijón estoy muy bien.

—Pero, ¿puede pagarle lo que usted vale?

—Yo creo que sí.

—¿Qué opinión le merece su hermano, el portero del equipo?

—Creo que es bueno.

—¿Y por qué un hermano se dedica a parar goles y otro a meterlos?

—El siguió la tradición de mi padre, que fue portero del Oviedo y el Calzada, de Gijón. Yo despunté más chutando...

—¿Le entrena usted, digamos de modo particular?

—Vamos con frecuencia al campo y jugamos los dos. Pero sucede que a mí me gusta jugar de portero y es él quien me chuta.

—Estarán siempre hablando los dos de fútbol...

—En casa lo tenemos prohibido. Es que si, después de estar siempre entrenando y jugando, llegamos a la mesa y nos ponemos a hablar de lo mismo, terminamos locos.

—Última pregunta: ¿cuál es la meta de Quini dentro del fútbol nacional?

—Mantenerme en un puesto digno.

V. M.

1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2

## «Peña Cibernética» ARRIBA

JORNADA	METODOS EMPLEADOS				
	"MIXTO"		"SIMULACION"		
	BASE	PROBABILIDAD	GRUPO		
7	1 X 2	1 X 2	1 X 2	1 X 2	
1 Zaragoza-Celta...	C -	55 27 18			
2 Granada-Las Palmas...	D -	60 25 15	A		
3 At. Bilbao-Sabadell...	A -	70 20 10	A		
4 Gijón-Valencia...	C -	40 40 20			
5 Barcelona-Español...	B -	55 28 17			
6 R. Sociedad-Sevilla...	C -	55 30 15			
7 At. Madrid-Elche...	A -	80 20 00	A		
8 Málaga-R. Madrid...	D -	30 45 25			
9 Santander-Ferrol...	C -	50 30 20			
10 Córdoba-Rayó Val...	B -	50 30 20			
11 Pontevedra-Mallorca...	D -	55 30 15			
12 Langreo-Oviedo...	- B	30 30 40			
13 Hércules-Betis...	D -	50 30 20			
14 Logroñés-Cádiz...	A -	60 25 15	A		
15 R. Castellón-Burgos...	L	60 25 15			
16 Coruña-San Andrés...	L	70 20 10			
APUESTAS	5.408	13.440			

### NUEVA ETAPA

Cuanto penistas hayan seguido la evolución de los procedimientos que venimos utilizando habrán observado que esa trayectoria se orienta paulatinamente hacia unos resultados más ambiciosos.

De una parte, el «método mixto», que en principio tenía como techo el premio de trece aciertos y una pequeña probabilidad para el de catorce, ahora tiene claramente al premio de primera categoría. En efecto, éste se conseguirá cada vez que, acertando los signos de las tres bases de que consta el grupo «A», sólo se fallen (nos referimos a los fallos rectificables; es decir, a aquellos signos que están cubiertos por guiones en la clave) cero

o una base en alguno de los otros tres grupos «B», «C» o «D».

Por otro lado, el «método de simulación» entra ahora en una fase de pleno rendimiento. Y es que, al existir un mayor conocimiento de los equipos en base a sus actuaciones precedentes, dispondremos en las próximas jornadas de un mínimo de información, preciso a la hora de sentar un pronóstico y de proponer una estrategia.

Así, pues, superada esta azarosa etapa inicial, entraremos con optimismo en esta otra, en la que ya podremos alcanzar mucho más fácilmente los objetivos de rentabilidad previstos.

### CONDICIONES ESPECIFICAS

#### METODO MIXTO

Grupo «A»: Cero o un fallo rectificable.  
Grupo «B»: Cero, uno o dos fallos rectificables.  
Grupo «C»: Cero, uno o dos fallos rectificables.

Grupo «D»: Cero, uno o dos fallos rectificables.

Cuando entre «B», «C» y «D» se den menos de seis fallos rectificables y siempre que se cumplan las condiciones anteriores.

### METODO DE SIMULACION

	Como máximo			
	1	X	2	V
Grupo «A»	4	3	2	3
Grupo «Q»	8	7	4	7

### INVERSION JORNADA 7.

Pesetas invertidas	94.240
Columnas selladas	18.848
Fondo restante	103.240

### BOLETOS

Del al	Excepto los números:
7950005	
7952277	
7950057	
7950790	
7950832	
7951314	
7951653	
7952044	
7952045	
7952238	

y los boletos inutilizados, que no se han sellado.

## AVISO

Las inscripciones para el mes de noviembre (cinco jornadas) pueden efectuarse hasta el próximo día 24 de octubre.

Quiénes utilicen el giro postal recuerden que deben dirigirlo a «PONS-PCA», avenida José Antonio, 30, bis, Madrid, por una cantidad múltiplo exacto de 1.000,00 pesetas, según el número de participaciones con que deseen inscribirse, y a continuación comunicarnos dicha remesa por carta.

### «Peña Cibernética»

### ARRIBA

Para mi inscripción en la «Peña Cibernética» ARRIBA, he remitido por giro postal a «PONS-PCA», avenida José Antonio, 30-bis, Madrid-13, la cantidad de pesetas ..., correspondiente a ... participaciones, para las cinco jornadas de noviembre, por giro postal número ... con fecha ...

Mi dirección es la siguiente:

Nombre .....  
Apellido primero .....  
Apellido segundo .....  
Calle ..... núm. ....  
Población .....  
Provincia .....

(Se ruega letra de imprenta)

Administración:  
Teléf. 221 31 65  
Apartado 523  
Madrid

## ESTADIO DEL MANZANARES

Hoy SABADO, día 17 de octubre de 1970, a las NUEVE de la noche

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA. PRIMERA DIVISION

Elche C. de F. - Club Atlético de Madrid

VENTA DE LOCALIDADES.—Hoy SABADO, de ONCE a DOS de la mañana, en las Taquillas de Barceló y del Estadio del Manzanares. En las Taquillas del Estadio continúa la venta desde las SEIS de la tarde.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

El miércoles día 21 de octubre, a las cinco de la tarde

XI COPA DE EUROPA DE CLUBS CAMPEONES DE COPA —Octavos de final—

FC Wacker Innsbruck-Real Madrid C. de F.

—Campeón de Austria—

—Campeón de España, Copa de S. E.—

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES: RECORDAMOS A LOS SEÑORES ABONADOS QUE, MAÑANA DOMINGO, FINALIZA EL PLAZO DE RESERVA DE ESTAS LOCALIDADES, QUE PODRAN RETIRAR DE LAS TAQUILLAS DEL ESTADIO, HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO, de 11 a 1,30 tarde.

En las taquillas habituales: LOCALIDADES SIN NUMERAR, los mismos días y horas; DE TODAS CLASES, el LUNES Y MARTES, de 6 a 9 noche, y el MIERCOLES, día del partido, de 11 a 1,30 tarde. En el Estadio, el MIERCOLES, desde las 3,30 de la tarde en adelante.

Los señores socios del Real Madrid precisan, además del carnet y recibo corriente, una entrada especial de QUINCE PESETAS.







## La ciudad

# LOS TERCIOS

Voy a hablarle a usted de concejales y de concejales. Voy a referirme a la composición de nuestros Ayuntamientos. Vaya por delante una advertencia previa: en la intención de la crónica no figura, por el momento, el deseo de participar en el tema de las próximas elecciones municipales —mucho menos figura el deseo de intervenir en una polémica que en el mejor de los casos es ajena a los desvelos de esta columna, que, por su propia naturaleza, son desvelos minuciosos y menores—. En la intención de la crónica está la idea, no sé si ociosa o atrevida, de sumar alguna inquietud a las inquietudes que, sin duda, van a concitar en torno al proyecto de ley de Administración Local.

Los generosos y atentos lectores de estas anotaciones cotidianas saben hasta qué extremo ha sido una preocupación formal en ellas el tema de la composición de los Ayuntamientos. La inquietud generalizada en esta hora consiste en establecer, de cara a los próximos comicios, lo que podríamos llamar un principio de igualdad de oportunidades: garantizar que ningún factor —privado u oficial— perturbe la serenísima capacidad electiva del pueblo soberano. Más o menos así: que los candidatos, pobres o ricos, altos o bajos, listos o tontos, acudan a la liza electoral con rigurosas seguridades. Tales escrúpulos son razonables y no seré yo quien los aproxime a un área de duda o de controversia. Creo, sin embargo, y lo creo desde un ángulo de contemplación estrictamente privado, que lo que más nos debe importar a todos es que las elecciones verifiquen, antes que otra cosa, el principio de participación popular: que se acuda a los comicios con la conciencia de elegir a los mejores, para que los mejores puedan gestionar con eficacia la acción de la política local durante los próximos años.

Pero más allá de esta coyuntura electoral, y de cara a ese proyecto de ley que en breve tendrán que debatir las Cortes Españolas, habrá que insistir en otro problema más sensible: las corporaciones municipales y provinciales, "órganos de representación del Municipio y la Provincia, respectivamente" son elegidos por sufragio articulado a través de los cauces representativos que determina (artículo 10) el Fuero de los Españoles. Según el Fuero de los Españoles aquellos cauces son la Familia, Municipio y Sindicato "y cuantas representaciones puedan quedar establecidas por las leyes". Ello quiere decir que el sistema representativo de los tres tercios vigentes está conformado con arreglo a una estricta legalidad. Pero, ¿no podrían conciliarse los desajustes que ese sistema denuncia? Creo que existe una fórmula intermedia con cuya aplicación se desvanecería cualquier posible reserva mental. Si el Municipio está integrado por vecinos, ¿por qué no se otorga a los vecinos, constituidos en cuerpo electoral, la opción de elegir mediante sufragio universal directo a la totalidad de la Corporación? Los actuales tercios conservarían el derecho a proclamar "sus" candidatos, pero se otorgaría a la constitución de las corporaciones locales un aval con el que no cuentan actualmente.

Existen ideas de mayor solvencia jurídica y administrativa que abonan esa tesis. Y la superan. De momento, sería suficiente con lograr un avance tan sencillo.

Antonio IZQUIERDO

## NOTICIARIO DE MADRID

# PRIMER CENTENARIO DEL INSTITUTO GEOGRAFICO Y CATASTRAL

## ★ EL LUNES SE INAUGURARA UNA EXPOSICION SOBRE CARTOGRAFIA Y CIENCIAS DE LA TIERRA

### \* ESTARA INSTALADA EN EL PALACIO DE CONGRESOS DE INFORMACION Y TURISMO

En estos días se celebran diversos actos con motivo del primer centenario de la fundación del Instituto Geográfico y Catastral. En el edificio donde tiene su sede el Instituto se descubrió una lápida conmemorativa en el vestíbulo de la sede actual con la siguiente leyenda:

"Bajo el patrocinio de Su Excelencia el Jefe del Estado, Excelentísimo Señor don Francisco Franco Bahamonde, se celebró la conmemoración de la fundación del Instituto Geográfico y Catastral en su primer centenario, siendo Vicepresidente del Gobierno el excelentísimo señor don Luis Carrero Blanco y director general el excelentísimo señor don Juan García-Frías y García. 1870-1970."

Fundó el Instituto el famoso dramaturgo y Premio Nobel José Echegaray, cuando era Ministro de Fomento en la Regencia del general Serrano. Con anterioridad se denominó Instituto Geográfico y Estadístico.

Los actos celebrados ayer estuvieron presididos por el director general del Instituto, por la marquesa de Mulhacen, viuda del primer director general, y por otras personalidades.

Y el lunes día 19, en el Palacio de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo, se inaugurará la Muestra de Cartografía y Ciencias de la Tierra.

El Instituto se fundó en septiembre de 1870 con el fin de realizar un mapa topográfico nacional, con el fin de tener un mejor conocimiento de España. Precisamente hace unos meses se cumplió este propósito: el mapa topográfico, tras una labor de años y años, se ha editado y se compone de 1.130 hojas a escala 1/50.000.

### Obras en Madrid

● Diversas obras se han inaugurado o se convocan. Los tres pases subterráneos construidos por el Ministerio de Obras Públicas entre las plaza de Castilla y la Ciudad Sanitaria La Paz han sido inaugurados por el director general de Carreteras y el subdirector general de Obras y Proyectos. Los pasadizos tienen 36 metros de longitud, con rampas de 23 metros cada una, un ancho de 2,50 metros y una altura de 2,50. Están revestidos de losetas de diversos colores. Las obras duraron tres meses y en ellas se invirtieron 2.800.000 pesetas.

● A más de 340 millones de pesetas asciende el total de los presupuestos de contrata correspondientes a las obras comprendidas en los proyectos de primera arteria de Majadahonda-Retamares, tramos primero y segundo, para cuya contratación anuncia el Canal de Isabel II sendos concursos-subastas. Las resoluciones correspondientes se publicaron ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

● Un total máximo superior a los 929 millones de pesetas se invertirán en la realización de las obras comprendidas en el proyecto de estación internacional en el aeropuerto de Madrid (Barajas), estación dique.

La presentación de proposiciones y documentación concluyó el próximo día 20 de noviembre. La citada resolución se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

● Sobre un tipo superior a los siete millones de pesetas, el Ayuntamiento de Madrid ha anunciado subasta para contratar la ejecución de las obras de construcción de 1.178 sepulturas en el cementerio de Carabanchel Alto. La resolución correspondiente se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

● La Subsecretaría del Ministerio de Educación y Ciencia ha anunciado concurso subasta de las obras de adaptación de la Facultad de Medicina de la Universidad de Madrid, sobre un presupuesto de contrata superior a los 55 millones de pesetas. La resolución se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

### Alto de Extremadura

El próximo día 23 del actual, la Asociación General de Cabezas de Familia del Alto de Extremadura cumplirá el décimo aniversario de su constitución. Con ese motivo se celebrará en ese día una cena aniversario de hermandad.

Para el día 25 próximo, dicha Asociación ha convocado Asam-

blea general ordinaria, con el fin de elegir vicepresidente, vicesecretario y seis vocales, además de dar lectura a las actas, estado de cuentas, memoria de actividades e informe de la presidencia.

### Concierto en el Retiro

Mañana, domingo, a las doce menos cuarto de la mañana, la Banda Municipal, dirigida por el maestro Rodrigo de Santiago, interpretará, en el parque del Retiro, un concierto, con obras de Franck, de Santiago, Alonso y Luna.

### Audición de sardanas

Mañana, domingo, día 18, a las doce de la mañana, y organizado por el Círculo Catalán de Madrid, se celebrará en la gloria de la Sardana del Parque del Retiro una gran audición de sardanas.

### UNICEF

Ayer, con motivo del Día Universal del Niño, la delegación Madrid de la Asociación de Amigos de la UNICEF celebró un acto en el Club Urbis, en el que pronunció unas palabras el presidente de la entidad, don Juan Bosch-Marín. A continuación se proyectó la película «La gran injusticia» y, por último, el maestro José Luis Rodrigo ofreció un recital de guitarra.

### Conferencia aplazada

Sobre «Perspectivas constitucionales de una evolución parlamentaria» iba a pronunciarse una conferencia ayer tarde, en el Círculo de la Unión Mercantil, el Procurador en Cortes de representación familiar por Salamanca, don Jesús Esperabé de Arteaga. La conferencia ha sido aplazada a causa de un repentino cólico nefrítico que sufrió el conferenciante.

### Robo de automóvil

En la noche del jueves al viernes le fue robado su automóvil un «Morris» verde M-606522, a nuestro compañero en la Prensa el subdirector de «Informaciones», don Juan Luis Cebrían. Estaba aparcado en la calle de Cartagena. A cualquier persona que pueda dar referencia de él le rogamos avise al diario «Informaciones», teléfono 222 83 85.

## APERTURAS DE CURSO

El lunes, acto inaugural en la Escuela Oficial de Periodismo

En diversos centros docentes se celebran estos días los actos oficiales de inauguración de curso.

EL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO, don Alfredo Sánchez Bella, presidirá el lunes día 19 el acto inaugural del curso 1970-71, de la Escuela Oficial de Periodismo. La lección de apertura será pronunciada por el rector de la Universidad de Valladolid, don Luis Suárez Fernández.

EN LA ESCUELA DE DIRIGENTES SINDICALES, el Director don Joaquín Blanco Ande, pronunció la conferencia inaugural, en la que dijo que «el dinamismo de nuestro sindicalismo ha exigido el perfeccionamiento de nuestra normativa de 1940 con una nueva ley que se ajusta más al desarrollo e importancia que en la vida española ejercen nuestros Sindicatos».

LA SECULARIZACION NO SOLAMENTE no ha llegado a eliminar del hombre la necesidad de una cierta trascendencia, sino que, en relación con esa necesidad de trascendencia, se está produciendo hoy en el mundo un auténtico renacimiento religioso, afirmó el profesor Angel Bernal Quintana en el discurso de apertura del curso en el Instituto Social «León XIII», de Madrid, perteneciente a la Universidad Pontificia de Salamanca. El tema del discurso fue «Doctrina social católica en los tiempos nuevos».

«LA CAPACIDAD FISCAL DE LOS PAISES Y LA MEDIDA DE SU ESFUERZO FISCAL», fue el tema de la lección pronunciada ayer tarde por el secretario general técnico del Ministerio de Hacienda, don Francisco José Fernández Ordóñez, en la apertura del curso, presidida por el subsecretario del Departamento, don José María Sainz de Vicuña, del Centro de Estudios Tributarios. El acto se celebró en la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

DON FERNANDO BENZO MESTRE, subsecretario del Ministerio de Industria, ha sido nombrado presidente de la Junta de Gobierno de la Escuela de Organización Industrial.

Sucede en dicho puesto a don Juan Antonio Suanzes, marqués de Suanzes, quien ha sido designado presidente de honor.

Y se designa vicepresidente a don José María Amusátegui y de la Cierva, sustituyendo en dicho puesto a don Alejandro Suárez Fernández-Pello.

EN LA FACULTAD DE MEDICINA de la Universidad Autónoma de Barcelona, sita en el Hospital de San Pablo, se han celebrado las pruebas de ingreso para los mayores de veinticinco años, que no tengan el título de Bachillerato.

### MURIO EN ACCIDENTE UN COMPAÑERO

# SENTADA DE LOS TRABAJADORES DE PEGASO

## \* PIDEN PASOS PARA PEATONES EN LA AUTOPISTA DE BARAJAS

En protesta por la muerte de un compañero, cerca de 1.000 trabajadores de la factoría Pegaso, en la carretera de Madrid-Barcelona, han interrumpido el tráfico durante un cuarto de hora, de 10 a 10,15, sentándose en ambos carriles que pasan ante la fábrica. La protesta iba dirigida contra las autoridades responsables de que en aquella zona no exista ningún paso elevado ni subterráneo, a pesar del elevado número de trabajadores que tienen que cruzar la carretera para entrar a su trabajo. Ello ha provocado ya gran número de accidentes y ha obligado a los productores de Pegaso, según ellos han declarado a un redactor de Pyresa, a dirigirse a las mencionadas autoridades en solicitud de dichos pasos.

En el accidente de ayer ha perdido la vida el productor Antonio Sánchez Raya, que estaba dado de baja por enfermo, pero que en el momento de producirse el accidente se dirigía a la Empresa para someterse a reconocimiento médico. (Pyresa.)

### LEGA MAÑANA A MADRID

# DON CARLOS AUGUSTO NORIEGA, NUEVO EMBAJADOR DE COLOMBIA EN ESPAÑA

El nuevo embajador de la República de Colombia en España, el ex ministro don Carlos Augusto Noriega, llegará a Madrid mañana, domingo, día 18. Sustituye en el cargo al doctor Galvis Galvis, hasta ahora representante colombiano en la capital de España, que regresará a su país, por vía marítima, el 28 de noviembre próximo.

El señor Noriega, de cuarenta y siete años de edad, es abogado y miembro del partido conservador. Ha ocupado los puestos de gobernador y secretario de Gobierno del departamento de Santander (Colombia), su provincia natal. Representante en la Cámara y senador de la República, su participación en los debates le granjeó fama de brillante orador. Varias veces ocupó un puesto en el Directorio Nacional de su partido. Ha sido en dos ocasiones ministro de Trabajo en el Gobierno del Presidente Carlos Lleras Restrepo.

Por su parte, el doctor Galvis es periodista y abogado. Ocupó el cargo de embajador en Portugal, antes de serlo en España, durante el Gobierno del ex Presidente Rojas Pinilla. También ha representado a su país con el mismo cargo en la República Dominicana. (Pyresa.)

### Senador USA

Hoy llegará a Madrid el senador norteamericano Allen J. Ellenberg, de la Comisión de Asignaciones, en viaje de carácter informativo.

Permanecerá dos días en la capital de España y luego continuará viaje por diversos países europeos occidentales y del Este. (Cifra.)

### Cónsules alemanes condecorados

El embajador de Alemania en

España, Hermann Meyer-Linderberg, impuso las insignias de la Orden del Mérito, de la República Federal Alemana, en su grado de oficial, a los cónsules honorarios de Alemania en Málaga y San Sebastián, Hans Hoffmann y Eugen Beihl, respectivamente.

La distinción ha sido concedida por el Presidente alemán, doctor Gustav Heinemann, en atención a los méritos contraídos por ambos cónsules en su acción en favor de las relaciones hispano-alemanas y de los intereses alemanes en España.



# Elija su Fin de Semana

En esta página ofrecemos una guía completa de las cercanías de Madrid, donde encontrará restaurantes y moteles. Los lugares más adecuados para su descanso.

**BRUNETE.**—Los Fortines (Casa Campa). En sus nuevos locales de la carretera de Madrid-Plasencia, kilómetro 17, les ofrece sus servicios de restaurante y pastelería. Grandes salones. Terraza y aparcamiento. Juegos para niños. Especialidad: conejo al ajillo.

**GALAPAGAR.**—Trinidad. Carretera de El Escorial, km. 13. Especialidades: tortilla española y paella.

**GUADARRAMA.**—Restaurante La Llana. Especialidad: entrecot de novillo.

## VILLAVICIOSA DE ODON

## MESON DE CAMPODON

Kilómetro 4, carretera San Martín de Valdeiglesias. Espacioso comedero verano e invierno. Aparcamiento asegurado. Parque infantil. Cenas sábados con conjuntos musicales. Pista de baile. Restaurante. Especialidades: mariscos, pescados plancha, cochinillo, cordero asado, deliciosa sopa castellana Campodón.

**SAN LORENZO DE EL ESCORIAL.**—Mont-Blanc. Generalísimo, 4. Tel. 2960126. Especialidad: solomillo cañamón, chops de ternera «vert-pre» y paella. Ambiente castellano.

**EL PARDO.**—Casa Cruz. Avenida de la Guardia, 2. Teléfonos 2460154. Categoría 3.ª. Especialidad: conejo al ajillo y carnes.—El Game. Avenida de la Guardia, 6. Teléfono para reserva de mesa: 2460153. Especialidad: la auténtica paella valenciana, guisada con leña, y conejo al ajillo.

**PUERTO DE NAVACERRADA.**—Venía Arías. Categoría 2.ª. Especialidad: truchas a la navarra.

**LAS ROZAS.**—Casa Mariano. C. N. de La Coruña, km. 17,8. Teléfono 3241. Categoría 3.ª. Especialidad: tortilla Casa Mariano.

**EL PLANTIO.**—El Latigazo. Zumaya, 2. Tel. 2077344. Categoría 3.ª. Especialidad: chuletas a la parrilla.

**FUENCARRAL.**—El Cruce. Bar-restaurante. Gran terraza. Aparcamiento. Nuestra Señora de Valverde, 2 (kilómetro 9 carretera Irún). Teléfono 2091001. Categoría 3.ª. Especialidad: conejo al ajillo, chuletas a la brasa y churrasco.—El Barracón. C. N. Madrid-Irún, km. 10,500 (por Fuencarral). Teléfono 2091041. Categoría 3.ª. Especialidades: chuletas a la brasa, solomillo a la parrilla, «lomo Barracón a la brasa», cordero asado, truchas escabechadas y perdices. Comedor interior. Aparcamiento.

**SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS.**—Mesón del Condestable. Queipo de Llano, 24 (centro ciudad). Teléfonos 56 y 114. Restaurante y habitaciones. Especialidades: cordero asado, truchas a la navarra y jamón añejo. Garaje. Precios muy moderados en el mejor ambiente castellano.

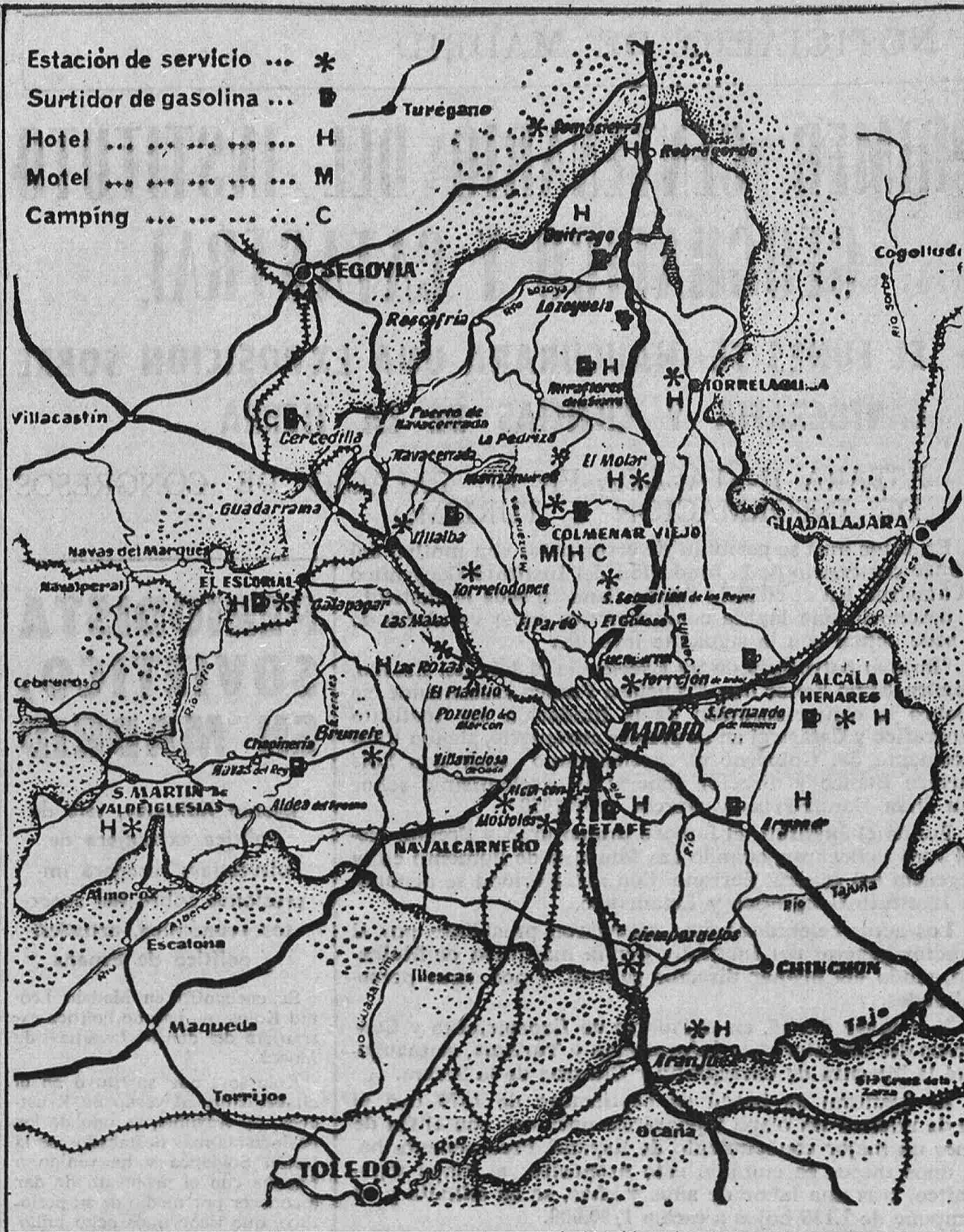
## EL TIEMPO QUE HARA

(Información facilitada por el Centro de Análisis y Previsión de la Ciudad Universitaria.)

Previsión para la zona centro, valedera para el fin de semana correspondiente a los días 17 y 18 de octubre.

Sábado y domingo: cielo despejado o parcialmente nublado por la mañana. Parcialmente nublado por la tarde. Temperaturas sin grandes variaciones.

Estación de servicio ... \*  
Surtidor de gasolina ... B  
Hotel ... H  
Motel ... M  
Camping ... C



**VILLALBA.**—Hotel Restaurante Constantino. Carretera de La Coruña, km. 40 (entrada por la desviación del puente de Villalba). Teléfonos 1 y 462. Hotel de 3.ª categoría. Especialidades: paella, embutido de la casa, cochinillo y cordero asado. Terraza y comedores independientes. Aparcamiento propio.

**LAS NAVAS DEL MARQUES.**—Piscina La Noria. Bar, comidas. Teléfono 239.

**SAN LORENZO DE EL ESCORIAL.**—Mont-Blanc. Generalísimo, 4. Tel. 2960126. Especialidad: solomillo cañamón, chops de ternera «vert-pre» y paella. Ambiente castellano. Aparcamiento fácil.—El Alamo. Carretera de Las Rozas, km. 38,100. Teléfono 2960110. Categoría 3.ª. Especialidades: cordero asado y cocina casera. Aparcamiento y terraza.—Hotel Reyes Católicos (junto a la Casita del Príncipe). Amplio menú, 110 pesetas. Extensa carta. Servicio en comedores y terrazas cubiertas.

**LOZOYUELA.**—Abascal. C. N. Madrid-Irún, km. 67,6. Tel. 12. Categoría 4.ª. Especialidad: cocina vasca.

**MOSTOLES.**—El Alcalde de Mostoles 1808. Carretera de Extremadura, km. 17. Tel. 36. Categoría 1.ª. Restaurante con ambiente de época. Aire acondicionado. Especialidades: cordero asado en horno castellano, a la vista del cliente; «steak» a la pimienta, pescado del Cantábrico y los mejores mariscos. Amplios jardines y aparcamiento para 500 vehículos.—Restaurante Las Tinajas. Carretera de Extremadura, km. 22,800. Especialidad: filete relleno alemán. Jardines. Piscina. Bar-restaurante típicamente decorado. Visite nuestras cuevas, ambientadas con música. Un lugar delicioso y turístico.

**GETAFE.**—El Camping. Carretera de Toledo, km. 17,7. Categoría 3.ª.

**NAVAS DEL REY.**—Avenida. Madrid-Irún, km. 42. Tel. 5. Categoría 2.ª. Especialidad: cordero asado.

**SOMOSIERRA.**—La Casita. C. N. Madrid-Irún, km. 92,4. Tel. 2. Categoría 3.ª. Especialidad: judías con chorizo.

**ROBREGORDO.**—Viuda de Castro. Baleares, 9. Tel. 6. Categoría 3.ª. Especialidad: pollo al ajillo.

**BUITRAGO.**—Casa Pepe. C. N. Madrid-Irún, km. 71. Tel. 5. Categoría 4.ª. Especialidad: truchas con jamón.

**RASCAFRIA.**—Casa Juanito. Avenida José Antonio, 23. Teléfono 34. Categoría 3.ª. Especialidad: truchas a la navarra.

## HORARIO DE AUTOBUSES

**MADRID-ALCALA DE HENARES.**—Alenza, 20. Tel. 2333711. Salidas de Madrid a las 8,00, 9,00, 10,00, 13,00, 14,00, 15,00, 19,00, 20,00, 21,00 y 22,00 horas.

**MADRID-ARANJUEZ.**—Paseo de las Delicias, 18. Tel. 2304607. Salidas de Madrid a las 8,00, 9,00, 13,00, 17,00, 19,00 y 20,30 horas.

**MADRID-ARENAS DE SAN PEDRO.**—Mayor, 88. Tel. 2485319. Salidas de Madrid, días laborables, a las 8,30 y 13,00 horas. Festivos, a las 8,30.

**MADRID-CERDEÑA.**—Martín de los Heros, 4. Teléfono 2477025. Días laborables, salidas de Madrid a las 9,30, 13,30, 14,30, 18,00, 19,00, 20,30 y 21,00 horas. Días festivos, salidas de Madrid a las 9,30, 15,00, 20,30 y 23,00 horas.

**MADRID-CUENCA.**—Fernández Shaw, 1. Tel. 2516644. Salidas de Madrid, días laborables, a las 8,00 y 18,00 horas. Salidas de Cuenca, laborables, a las 8,00 y 15,00 horas; festivos, a las 8,00 y 19,00 horas.

**MADRID-EL ESCORIAL-VALLE DE LOS CAIDOS.**—Martín de los Heros, 4. Tel. 2330710. Salidas de Madrid, días laborables, a las 9,30 y 20,00 horas. Días festivos, a las 9,30, 20,15 y 23,15.

**MADRID-EL PARDO.**—Hilarión Eslava, 3. Tel. 2436434. Salidas de Madrid desde las 7,00 de la mañana, cada media hora, hasta las 23,30 horas.

**MADRID-LA GRANJA.**—Emilio Carrere, 3. Tel. 2234029. Salidas de Madrid, los sábados, a las 7,45 y 18,00 horas. Domingos y festivos, a las 7,30.

**MADRID-MIRAFLORES DE LA SIERRA.**—Raimundo Fernández Villaverde, 5. Tel. 2335227. Salidas de Madrid, laborables, a las 18,00 horas. Festivos, a las 9,00 y 20,00 horas.

**MADRID-TALAVERA DE LA REINA.**—Cadalso, 15. Teléfono 2478626. Salidas de Madrid, laborables, a las 7,30, 11,00, 13,30, 18,00 y 21,00 horas. Festivos, a las 7,30, 18,00 y 22,00 horas.

**MADRID-RASCAFRIA-EL PAULAR.**—Alenza, 20. Tel. 2333711. Salidas de Madrid, laborables, a las 17,00 horas. Festivos, a las 8,30 horas.

**MADRID-TOLEDO.**—Drumen, 6. Teléfono 2276217. Salidas de Madrid, laborables, a las 12,00, 18,00, 20,00 y 21,00 horas. Festivos, a las 10,30, 12,00, 19,00, 20,00, 21,00 y 23,00 horas.

**MADRID-TORRELAGUNA.**—Alenza, 20. Tel. 2333711. Salidas de Madrid, laborables, a las 8,00 y 20,15 horas. Festivos, a las 8,00 y 21,30 horas.

**MADRID-LA GRANJA-SEPULVEDA.**—Monteleón, 31. Teléfono 2334120. Salidas de Madrid, días laborables, a las 15,30 horas. Días festivos, a las 7,00 horas.

**MADRID-LA GRANJA-ZARZUELA DEL PINAR.**—Monteleón, número 31. Tel. 2234120. Salidas de Madrid, días laborables, a las 15,30 horas. Días festivos, a las 7,00 horas.

## COLABORACION

JESUS TORRE FRANCO

## PUESTOS DE SOCORRO DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

La primera brigada de la Cruz Roja de Madrid instalará puestos de socorro en distintos lugares de especial afluencia pública; comúnmente denominados Auxilio en Carretera, éstos se encuentran situados en los siguientes puntos: **NAVALCARNERO.**—(Hospitalillo. Carretera N. V.) **BRUNETE.**—(Cruce de la carretera 501 con la 600.) **LAS ROZAS.**—(Nudo de las Rozas con la carretera N. VI.) **PUENTE DE ARGANDA.**—(Cruce de la carretera de Chinchón con la de Arganda.)

## PARA PESCADORES

El tiempo está inestable en la región andaluza. Se acusa descenso de temperatura. Ha habido lluvias y las aguas continúan claras. Los niveles de los ríos han iniciado una subida.

Debido a ello se observa disminución en el número de picadas, que afecta a todas las especies, siendo las más recomendables el barbo y la carpa, y, con peores resultados, el «black-bass» y lucio.

Para el barbo se recomienda su pesca a fondo. La boga en el embalse y en las reglas de los grandes ríos. El «black-bass» es muy irregular en sus picadas y entra mejor en los cebos en el centro del día. De lucio se obtienen algunos ejemplares en Orellana (Badajoz) y embalse de Cubillas (Granada).

Como cebos se recomiendan:

Barbo: lombriz, saltamontes y diversos frutos.

Boga: lombriz pequeña y masillas.

«Black-bass»: pez vivo.

Lucio: pez vivo y artificial.

Actualmente el tiempo está inestable, con precipitaciones en la región catalana.

La carpa se pesca bien en la presente semana, recomendándose se el río Cinca en Huesca, el río Ter a su paso por Sarriá de Ter (Gerona) y el empleo de patata cocida como cebo.

El barbo se encuentra en abundancia en los pantanos de Las Navas, Tornos y Barasona (Huesca) y en el río Cardener (Barcelona), empleando como cebo lombriz y también higo.

En el pantano de Tornos se capturaron bastantes ejemplares de «black-bass», uno de ellos con un peso de 11 kilos.

## ESTADO DE LOS RIOS

**RIO TAJO.**—El tiempo está más frío y los ríos vienen crecidos. Se ha pescado menos esta semana en el río Tajo; principalmente, en la «Playa de Extremadura» se han obtenido buenas capturas. Como cebos se recomienda: trigo, patatas y lombriz.

Por Aranjuez lleva nivel normal y aguas claras, con régimen de lluvias y fuertes vientos. Comienzan a pescarse algunos barbos, con la ova, de regular tamaño. Lugares más recomendables: tramo acerca de La Química, Oleoducto y proximidades del puente de la Renfe. Se recomienda pez vivo para el lucio.

Por Toledo lleva nivel normal y aguas claras, 18.º de temperatura. El tiempo ha sido frío y con lloviznas. Las especies de estas zonas son barbo, carpa y boga, pero hay que señalar pocas capturas. Se ha realizado bien este año la freza. Los lugares más recomendables son: Madre de la Baldomera, Barco Pasaje y Madre del Cristo, en la zona libre, y en el coto de pesca El Egido, Valdeobos y Hernández Villaverde. Como cebos se recomienda ova, lombriz, gusano y masilla. Las perspectivas de pesca son buenas.

**RIO HENARES.**—Lleva nivel bajo por Guadalajara y los peces entran mal. Se realizan algunas capturas, con ova, en el puente de Chilocheches, con esperanzas para la próxima semana, de boga, en la tabla del campo de fútbol, con gusano como cebo.

**EL TAJO.**—Por Trillo lleva nivel un poco bajo, aguas claras y temperaturas de 12.º, con lluvias y nubosidad. Poca actividad por esta zona, aunque pica algún barbo con patata cocida.

**RIO GUADIANA.**—Junto con

los embalses de la provincia de Ciudad Real, lleva nivel bajo y aguas claras, con 14.º de temperatura. En el sitio denominado Las Yeguas, se capturó un hermoso ejemplar de carpa, con siete kilos y medio de peso y 70 centímetros de longitud, empleando como cebo patata cocida. Igualmente, en el mismo sitio, y en el mismo día, se capturó otra carpa de cinco kilos y medio. Cebos más recomendables: cucharilla para el lucio y patata cocida para la carpa; en el pantano se recomienda cucharilla y lombriz artificial.

## LA CAZA

La temporada de caza se está desarrollando con variada fortuna en las distintas regiones españolas.

En la tercera Comisaría (Burgos) destacan las provincias de Soria y Vizcaya. En la primera se han visto buen número de jabalíes.

En Valencia es de señalar abundancia de liebre y que se ha recuperado, en parte, el conejo.

La falta de lluvias en primavera ha recordado algo el desarrollo de las reses, y los cuernos no son tan crecidos como en años anteriores.

Debido a tales circunstancias, han sido retrasadas varias monterías nacionales.

Tampoco vale gran cosa la perdiz, por las citadas circunstancias.

## LOCALIDADES EN FIESTAS

**BURGONDO (Ávila).**—Con 2.800 habitantes. Durante los días 17 al 20 se celebran las tradicionales Fiestas de Otoño. Tipismo. Folklore.

**GIJRALEON (Huelva).**—Con 8.600 habitantes. Restos de viejas murallas en la carretera de Huelva a Ayamonte. Excursiones interesantes. Caza. Alojamiento: fondas y posadas. Del 17 al 21, ferias de ganado, de las más importantes de la región, con afluencia de muchos transeúntes y gitanos. Venta de metales.

**MONDONEDO (Lugo).**—Hoy sábado comienzan las ferias y fiestas de San Lucas, declaradas de interés turístico. «As San Lucas», como son conocidas en toda Galicia y en el occidente de Asturias, vienen atrayendo, desde tiempos remotos, a numerosos visitantes a la ciudad de Mondoñedo. Las ferias, pese a las mutaciones impuestas por los tiempos, continúan conservando un carácter que podemos llamar medieval. Se venden en ellas cerámicas del país, aperos de labranza, artesanía labriega de madera y mimbre, miel, hierro de las antiguas «ferrerías» de Ferreira Vella, cuchillería de Taramundi, doblas y yugos para el ganado, etc. Sin duda alguna, estas ferias y fiestas de San Lucas son, además de las más antiguas

de Galicia, las que han conservado más carácter. No hay que olvidar el marco en que se celebran: la ciudad cabeza de diócesis, una de las siete del antiguo Reino de Galicia, con su hermosa catedral, sus casas blasonadas, sus estrechas callejuelas medievales, su magnífica alameda y su característica gastronomía.

**DOS HERMANAS (Sevilla).**—Con 21.400 habitantes. Rodeada de naranjos y jardines. Famosas aceitunas. Alojamiento: fondas y posadas. El domingo, día 18, se celebra la tradicional romería andaluza de Nuestra Señora de Valme.

**TRUJILLO (Cáceres).**—Con 15.000 habitantes. Ciudad monumental enclavada en la Ruta de los Conquistadores. Recinto amurallado. Grandes monumentos artísticos e históricos. Alojamiento: hoteles y pensiones. Durante los días 18 al 20 se celebran las fiestas patronales. Típicas capeas y encierros al estilo de San Fermín.

**BOLLULLOS DE LA MITA (Sevilla).**—Con 3.200 habitantes. Localidad situada a 14 kilómetros de Sevilla. Alojamiento: fondas y posadas. El domingo día 18 se celebra la romería a la Virgen de las Cuatrovitas. Bailes típicos.



# TRIPLE ASESINATO

Parecen ser obra del mismo individuo

MURIO, EN CHOQUES CON EL EJERCITO FILIPINO, UN ALTO JEFE «HUK»

LONDRES, 16. — James Cameron, un importante ejecutivo de cuarenta y cinco años, cuyo cadáver, con las manos atadas a la espalda y un tiro en la nuca, fue hallado sobre la cama de su lujoso piso del distrito londinense de Islington, el pasado miércoles, puede ser la tercera víctima de un mismo asesino.

Las investigaciones efectuadas han revelado que Cameron, que permanecía soltero y raramente salía con mujeres, llevaba una doble vida.

Otros dos hombres, también solteros, aparecieron asesinados en sus domicilios en circunstancias muy similares.

La primera víctima, Norman Rickard, funcionario del almirantazgo, fue hallado desnudo, con las manos atadas y estrangulado en su domicilio.

Y doce horas más tarde, el sastre John Vigar, apareció muerto en las mismas circunstancias. Ambos se movían en el mismo ambiente social y se cree que fueron asesinados por la misma persona.

La Policía trata de localizar a un hombre de entre veinte y treinta años, bien parecido, que fue visto en las proximidades de la casa de Cameron, el pasado fin de semana.

## Jefe «huk» muerto

MANILA, 16. — Pedro Taruc, supremo de los «huks», miembros de una organización comunista en Filipinas y secretario general del partido comunista, declarado fuera de la ley, ha resultado muerto hoy viernes en el curso de choques armados entre los «huks» y fuerzas del Ejército.

Los choques se registraron en las proximidades de la ciudad de Angeles, a 80 kilómetros al norte de Manila.

Por la cabeza de Taruc, que contaba más de cincuenta años de edad, se ofrecía una recompensa de 150.000 pesos (1.750.000 pesetas).

Ciento ochenta y tres kilos de cannabis

LONDRES, 16. — El mayor alijo de drogas, hasta ahora, en Gran Bretaña, fue descubierto ayer por los agentes de la Brigada Especial de Narcóticos, que se incautaron de 183 kilogramos de cannabis, por un valor total de 200.000 libras esterlinas (más de treinta y cinco millones de pesetas).

## ARGENTINA

# UNA LOCOMOTORA ARROLLA A UN AUTOCAR: CINCO MUERTOS

MAS DE 23 MILLONES HA COSTADO HASTA AHORA EL JUICIO MANSON

CORDOBA (Argentina), 16. (Efe.)—Cinco muertos y por lo menos diez heridos, algunos de ellos graves, es el saldo del trágico accidente ferroviario ocurrido hoy en las cercanías de la localidad de Arguello, en esta provincia.

El hecho ocurrió al arrollar una locomotora a un autocar repleto de pasajeros en un paso a nivel sin barreras existente en el lugar.

Como consecuencia del tremendo encontronazo, el vehículo de pasajeros fue arrastrado a lo largo de varios metros para volcar luego contra un lado de la vía.

Policías y bomberos prestaron auxilio a las víctimas, entre las que figuraban niños y ancianos.

## Dos jóvenes atracan un Banco

DUISBURG (Alemania Federal), 16. (Efe.)—Dos jóvenes armados con fusiles ametralladores asaltaron hoy la filial del Deutsche Bank, en Duisburg, apoderándose de 221.000 marcos (3.850.000 pesetas). Los delincuentes lograron huir, a pesar de que uno de los empleados logró dar la señal de alarma.

Los asaltantes, que iban vestidos de mecánicos y cubrían sus facciones con medias de nylon, entraron en la sucursal y redujeron a los ocho empleados del Banco, apoderándose a continuación, con una rapidez increíble, del dinero. Cuando llegó la policía al Banco, los atracadores se habían dado a la fuga en un coche que les estaba esperando.

## Lo que cuesta el juicio Manson

NUEVA YORK, 16. (Efe.)—El juicio contra Charles Manson y sus tres compañeras acusadas

En el puerto de Cowes (isla de Wight), uno de los centros para yates de recreo más importantes de la costa meridional británica, la Policía descubrió un alijo de 13 kilos de cannabis a bordo del buque «Letitia».

Pero el cargamento más importante fue descubierto en la maletera de un «Rolls Royce», cuando los agentes se incautaron de 170 kilogramos de la droga, después de haber seguido al automóvil, que había realizado un viaje de ida y vuelta desde Londres a la isla de Wight.

## Drogas confiscadas

CANBERRA, 16.—Agentes de la Oficina Federal de Narcóticos han descubierto un enorme alijo de drogas durante una incursión llevada a cabo hoy en Sidney, ha revelado el ministro de Aduanas, don Chipp.

Las drogas confiscadas están valoradas en 400.000 dólares australianos (más de 31 millones de pesetas).

Han sido practicadas seis detenciones y los detenidos se hallan sometidos a interrogatorio.

# AUMENTAN LOS CASOS DE COLERA EN TURQUIA

ESTAMBUL (Turquía), 16.—El número de muertos a causa de una enfermedad que los médicos dicen se parece al cólera ha aumentado hoy a 18, y el Ministerio de Salud ha ordenado que se inicie inmediatamente una campaña de vacunación contra el cólera en Estambul y otras provincias.

El número de enfermos hospitalizados a causa de la enfermedad es de 250. Se han cancelado todas las salidas de los principales hospitales estatales en Estambul y se han adoptado fuertes medidas en los barrios pobres de la ciudad para evitar que se extienda la enfermedad. El primer signo apareció, a principios de esta semana, en las zonas que carecen de instalaciones sanitarias.

La enfermedad —se afirma— ha sido definitivamente identificada como cólera, lo cual ha causado alarma entre los tres millones de habitantes de la ciudad.

## Tuberculosos en Alemania

WIESBADEN (Alemania Federal), 16. — Las estadísticas oficiales de los Institutos de Sanidad de la República Federal de Alemania dan cuenta en sus últimos informes de la existencia en el país de cerca de doscientos mil enfermos afectados de tuberculosis activa. Igualmente, las cifras subrayan que el número de enfermos disminuye sensiblemente de año en año.

Durante el año pasado se registraron en los Centros sanitarios alemanes 50.000 casos de tuberculosis que hicieron necesarios un tratamiento. Casi seis mil personas murieron en Alemania Federal en 1969 de tuberculosis.

De los doscientos mil enfermos que anota la Oficina Federal de Estadística, 127.000 son hombres y niños.

## Temporal en una localidad italiana

SAN BENEDETTO DEL TRONTO (Ascoli Piceno), 16. — Un muerto y una decena de heridos ha causado en San Benedetto del Tronto (Ascoli Piceno) un violentísimo temporal de agua y viento. La intensidad de la lluvia ha hecho desbordar un pequeño torrente, que, saliendo de madre, ha inundado la zona.

Varias casas se han derrumbado, y en un hotel han sido alojados diez familias que han quedado sin hogar.

La Autopista Nacional Adriática ha permanecido cortada al tráfico por espacio de tres horas.

# Sucesos

# BANDA DE «SIRLEROS», DETENIDA

En una sola noche realizaron cinco robos, con violencia, en el centro de la ciudad

DOS DELINCUENTES, DETENIDOS TRAS DE SER IDENTIFICADOS POR TV

BILBAO, 16. (Pyresa).—La Policía ha detenido a los autores de cinco robos.

En la noche del 10 al 11, sábado y domingo últimos, se cometieron cinco delitos de este tipo con violencia, por el procedimiento conocido por la «sirla». Los hechos ocurrieron en las calles de San Francisco, Arechaga, Zabalaide, puente de San Antón y avenida de Zumalacárregui. Las personas perjudicadas tuvieron que ser asistidas de diversas lesiones en distintas Casas de Socorro.

Funcionarios de la Brigada Regional de Investigación Criminal practicaron las oportunas investigaciones, que han culminado con la detención de los autores, algunos de ellos delincuentes habituales contra la propiedad y reincidentes en esta clase de delitos, resultaron ser Alfonso Miguel Viana, Luis Díez Nespereira, Manuel Carlos Marmel (portugués), Julián Monje García, Rafael Goitia Otero y José María Ocha de Retana y Pérez del Palomar. Estos individuos actuaban en cuadrillas, formando dos grupos, uno de ellos compuesto por los tres primeros reñados. El segundo grupo lo formaban los tres restantes, que cometieron la agresión en la avenida de Zumalacárregui.

Los perjudicados son personas de condición modesta que han sido objeto de malos tratos de todos los delincuentes, que les han sustraído el jornal de la semana, así como algunos efectos personales, exceptuando a uno de ellos, a quien robaron 27.000 pesetas que tenía en depósito para realizar el pago de unas herramientas de trabajo para la tala de árboles. Con el dinero y los objetos recuperados, los detenidos pasaron a disposición de la autoridad judicial correspondiente.

## Identificados por TV

BARBASTRO, 16. (Cifra).—Identificados por los datos facilitados en la última emisión televisiva de «Investigación en marcha», la Guardia Civil detuvo ayer, en el cercano pueblo de La Perdiguera, a dos jóvenes que se dedicaban a la venta de relojes y firmar falsos contratos de representación obteniendo diversas cantidades, incluso con amenazas posteriores por escrito.

Los acusados son José Miguel Agramunt Faba, de veinte años, natural y vecino de Tortosa, de profesión representante, soltero, y Francisco Bertoméu Redo, de la misma edad, soltero, estudiante, natural de Tortosa y vecino de Camarles (Tarragona).

Cuando fueron detenidos por la Benemérita se hallaban «trabajando» en el referido pueblo de La Perdiguera.

Se encuentran en el depósito municipal de Barbastro a disposición de la autoridad judicial.

Málaga: Detención de menores

MALAGA, 16. (Pyresa). — Dos

menores, de quince y diecisiete años, han sido detenidos por la Policía como autores de numerosos robos en la Costa del Sol.

J. P. S. trabajaba en un hotel de Fuengirola, del que fue despedido. Su primer robo fue el de una furgoneta con matrícula extranjera, en cuyo interior encontró «traveller-checks» de diez y veinte dólares, por un valor de 60.000 pesetas. Al efectuar su primer cambio, por importe de 22.000 pesetas, fue cuando la Policía tuvo conocimiento de la cantidad de divisas que estaban en poder de J. P. S. El pasado día 13 fue detenido cuando volvió al Banco a efectuar nuevos cambios.

Después fue detenido S. S. V., de diecisiete años, y ambos trasladados a la Brigada de Investigación Criminal de Málaga.

Los dos menores se confesaron autores de numerosos robos de automóviles, motocicletas, y en dos quioscos de la capital. También intentaron penetrar en un chalet y en un cine de Málaga, pero en ambos casos sus intenciones se vieron frustradas.

La Policía ha recuperado relojes, cámaras fotográficas, parte del dinero robado y efectos adquiridos con el mismo. Ambos fueron autores —con la colaboración de otro menor— del robo de un bolso, por el procedimiento del «sirla», a una anciana. El producto de este robo fue de 3.500 pesetas.

J. P. S. ha pasado al Tribunal de Menores, y S. S. V. ha quedado a disposición del juez de instrucción.

## BARCELONA

# JOVEN ATACADO POR UN LEOPARDO

VISITABA EL ZOOLOGICO Y PENETRO EN ZONA PROHIBIDA

BARCELONA, 16. (Cifra).—Un muchacho de quince años fue agredido por un leopardo, en el Zoo barcelonés. El hecho se produjo cuando el citado joven, José Luis Díez Otero, se encontraba visitando el parque zoológico. Según parece, penetró en una zona prohibida por su peligrosidad, al acercarse demasiado al recinto donde se encuentra un leopardo, que le dio un fuerte zarpazo, causándole lesiones que pudieron ser mortales de no haber acudido inmediatamente los cuidadores del parque y algunos visitantes, que rescataron al chico de las garras del animal.

Rápidamente fue trasladado al Instituto Neurológico, situado cerca de aquel lugar, donde fue asistido de lesiones que se han calificado en principio, de pronóstico reservado.

## Detenido el presunto autor del asesinato de una niña

BETANZOS (La Coruña), 16. (Cifra).—Como presunto autor de la muerte de la niña que apareció degollada hace cuatro días ha sido detenido, y puesto a disposición del juez de instrucción de Betanzos, el niño Boado García, de cuarenta y un años.

Antonio Boado, vecino de Folgoso, en el término municipal de Sobrado de los Montes, fue arrestado el martes, después de que el cuerpo sin vida de María Morelle, de catorce años, apareciera con un profundo corte en el cuello y muerta en un monte existente entre el lugar de Presarás y la casa en donde vive la familia de la infortunada niña. El detenido ingresó en la noche de ayer en la prisión provincial de Betanzos.

## MADRID

# SUFRE QUEMADURAS AL INFLAMARSE UN LIQUIDO CON EL QUE LIMPIABA UNOS TRAJES

Una señora sufrió quemaduras de cierta importancia al inflamarse el líquido con que estaba procediendo a la limpieza de unos vestidos, en su domicilio. Los hechos ocurrieron en la calle Posterior Occidental, número 8, bajo, domicilio de doña Rosa Mangón Gómez, que estaba llevando a cabo la limpieza de varias prendas, empleando, al parecer, una botella de benzol. Quizá la proximidad de la señora a una estufa determinó que el líquido se inflamase, alcanzando las llamas al ama de casa, que sufrió diversas quemaduras en distintas partes del cuerpo. Fue atendida en la Residencia de La Paz, donde quedó internada.

## Peatón muerto en atropello

En la carretera de Barcelona, a la altura aproximada del kilómetro 14, la furgoneta matriculada M-759553, que conducía don José Solana Nández, atropelló a un peatón, que falleció casi en el acto. La víctima del accidente fue don Antonio Cruz Raya, de cuarenta y cinco años de edad, domiciliado en la calle Pilar, 22, del barrio Coslada.

## Fallece en su domicilio

Los bomberos tuvieron que acudir ayer, atendiendo a una

llamada del 091, a la calle de Alejandro Sánchez, bloque 13, tercero derecha, donde forzaron la puerta para conseguir acceso a la vivienda. En una de las habitaciones del piso fue hallado el cadáver de la inquilina del mismo doña Carmen Herná. Rodríguez, de sesenta y siete años de edad. La causa de la muerte fue, al parecer, un colapso cardíaco.

## Robo en una droguería

Géneros diversos, por valor aproximado a las sesenta mil pesetas, fueron robados de un establecimiento de droguería, sito en la calle de Vía Carpetana, 185. Los ladrones, que penetraron en el local fracturando la cerradura de una puerta, se apoderaron, además, de diez mil pesetas en metálico, que se guardaban en la caja registradora.



# Economía y Finanzas

## EL DEPOSITO PREVIO A LA IMPORTACION DEBIERA SER REVISADO SUSTANCIALMENTE

COLOQUIO DEL SUBSECRETARIO DE COMERCIO CON LOS EMPRESARIOS BILBAINOS

BILBAO, 16. (Pyresa).—El Subsecretario de Comercio, don Nemesio Fernández-Cuesta, ha mantenido esta tarde un coloquio sobre el tema de exportación en la Cámara de Comercio, Industria y Navegación. El señor Fernández-Cuesta manifestó que el crecimiento de nuestras exportaciones es extraordinariamente fuerte, habiendo llegado a un 24 por 100 en los ocho primeros meses, un ritmo que, si añadimos el aumento del año anterior, que fue del orden del 20 por 100, representa una tendencia alentadora.

Por otro lado, subrayó que las importaciones también han crecido en una tasa elevada, del orden del 18 por 100, y sobre la base que duplica con creces la de las exportaciones.

En cuanto al depósito previo a la importación, el señor Fernández-Cuesta ha manifestado que es una medida coyuntural de emergencia. «Dentro de este carácter—dijo—, está tolerado por el GATT, siempre que no sea una traba permanente para el intercambio.» «Creo que, en este sentido, es una medida preferible—prosiguió— a las restricciones cuantitativas o a cualquier otra medida más importante. Por otro lado, es una carga que se impone a los nacionales del país, teóricamente, en vez de a los exportadores extranjeros, y por tanto significa un esfuerzo y un sacrificio financiero que yo estimo debe ser exclusivamente de carácter temporal.»

Respondiendo a la pregunta de si existe el propósito de suprimir este depósito y cuándo, el señor Fernández-Cuesta dijo: «Es ésta una decisión que no depende exclusivamente del Ministerio de Comercio. He de recordar que se estableció por un decreto de la Presidencia del Gobierno. Por tanto, no puedo hacer ningún vaticinio sobre dicho extremo. Me atrevo, eso sí, a dar mi opinión personal de que por lo menos debería ser revisado de una manera sustancial.» Dijo, por último, que llegaba con una ilusión extraordinaria a Bilbao. La próxima celebración del curso-seminario organizado por Cultura Hispánica sobre España y el desarrollo e integración latinoamericanos, en Madrid, es importantísima. «Es una oportunidad que se brinda a todos los empresarios y que, dada la lectura del temario y de los protagonistas que van a intervenir como ponentes, considera que será extraordinariamente útil. Por otra parte, tratándose de un tema que afecta a nuestras relaciones con los países iberoamericanos, siempre es una satisfacción el contribuir, en la medida de mis modestas fuerzas, al éxito de su mayor difusión.»

El señor Fernández-Cuesta regresó esta misma noche a Madrid.

## 12.000 MILLONES, DEFICIT DEL COMERCIO EXTERIOR ESPAÑOL EN SEPTIEMBRE

CONTINUA AUMENTANDO EL PORCENTAJE DESFAVORABLE DE NUESTROS INTERCAMBIOS COMERCIALES CON USA

El déficit de la balanza comercial española durante el pasado mes de septiembre ascendió a 12.914,1 millones de pesetas, diferencia entre unas exportaciones de 12.284,8 millones y unas importaciones de 25.198,9 millones, según datos del avance del informe estadístico de la Dirección General de Aduanas.

El déficit acumulado en los nueve primeros meses del presente año asciende a 129.987,7 millones de pesetas, resultado de 247.203,4 millones de pesetas en importaciones y 117.215,6 millones en exportaciones. En el mismo periodo del año anterior el déficit era de 119.486 millones de pesetas. (Pyresa.)

### Balanza comercial hispano-norteamericana

Las exportaciones españolas a los Estados Unidos alcanzaron en 1969 la cifra de 19.957 millones de pesetas, mientras nuestras importaciones de dicho país sumaron 50.964 millones de pesetas.

En los ocho primeros meses de este año, el déficit de nuestra balanza comercial con Estados Unidos alcanzaba la cifra de 25.950 millones de pesetas, como resultado de importaciones por valor de 40.315 millones y exportaciones de 14.364 millones. En el mismo periodo del año anterior dicho déficit era de 16.708 millones, que resultaban de unas importaciones de 29.663 millones de pesetas y exportaciones por 12.955 millones.

La partida mayor de nuestras exportaciones en los seis primeros meses del presente año fue la de calzados, con un total de 2.581 millones de pesetas, sobre un total de 10.859 millones de exportaciones. La siguen las aceitunas envasadas, que alcanzaron en el periodo citado 1.125 millones de pesetas. Las proyectadas leyes proteccionistas americanas amenazan a las dos primeras partidas de la exportación española a Estados Unidos, englobando por sí solas el 35 por 100 del total de nuestras exportaciones a dicho país en los seis primeros meses del corriente año. (Pyresa.)

### Aumenta el coste de vida

El avance del índice general del coste de la vida, para el conjunto nacional, indica que ha experimentado en el mes de septiembre de 1970 un aumento del

0,46 por 100 respecto al mes anterior, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística, pendientes de examen por las Comisiones Provinciales del Coste de la Vida.

La variación respecto al mes de diciembre anterior supone, para el total del periodo de nueve meses transcurridos del año, un aumento del 5,06 por 100 en 1970.

El desglose por grupos de la subida del índice general en el mes de septiembre de 1970 es el siguiente: alimentación estable; vestido, más 0,81 por 100; vivienda, más 0,65 por 100; gastos de casa, más 0,65 por 100, y gastos diversos, más 1,06 por 100.

### Evolución de los precios en septiembre

Durante el mes de septiembre los precios variaron de la forma siguiente: algunos productos alimenticios —tales como ajos secos, plátanos, melocotón, merluza, chocolate a la taza y chocolate con leche— subieron más del 5 por 100 lo mismo que ciertos gastos diversos, como material escolar y fútbol. Subieron del 1 al 5 por 100 el vestido y calzados, los gastos de casa y varios productos de alimentación, entre los que se encuentran la lechuga, las peras, pescadilla, besugo, ternera, cordero, huevos, galletas, fideos y gaseosa. Igual subida experimentaron los gastos de sociedad médica, peluquería de señora y caballero, jabón, colegio de enseñanza primaria, academia de enseñanza superior, cine, servicio doméstico, café, chato de vino, refrescos y fotografía. Únicamente bajaron las patatas, repollo, acelgas, jurel y chicharro (entre 1 y 5 por 100) y más del 5 por 100 bajaron los tomates, pimientos frescos, cebollas, judías verdes, manzanas, melones, uvas y sardinas. (Pyresa.)

### Contención de los precios del aceite

Los actuales stocks de aceite de oliva almacenados por la Comisaría de Abastecimientos y

## NOTA INFORMATIVA DE GRAMCO IBERICA

Como consecuencia de la desvinculación total de Gramco Management Ltd. como accionista de Gramco Iberia, S. A., Sociedad Gestora del Fondo de Inversión Mobiliaria Gramco Iberia, al haber sido vendida la totalidad de las acciones de que aquélla era titular, la Junta general extraordinaria de accionistas de la Sociedad en reunión celebrada el día 14 de octubre de 1970, acordó interesar a la superioridad la autorización para cambiar la denominación de Gramco Iberia, S. A., por la de ADMINISTRACION TECNICA DE VALORES, S. A. (ATEVAL), que será la que rija en lo sucesivo.

Igualmente, con el consentimiento del Banco Atlántico, que continúa siendo el Depositario, se acordó interesar a la superioridad la autorización para sustituir la denominación del Fondo de Inversión Mobiliaria Gramco Iberia, por la de GESTION TECNICA DE VALORES (GESTEVAL), Fondo de Inversión Mobiliaria, en toda la documentación acreditativa de los participes y demás referencias bursátiles.

Por ello, en tanto dure dicha tramitación, seguirá figurando la denominación actual de Gramco Iberia Fondo de Inversión Mobiliaria, en toda la documentación acreditativa de los participes y demás referencias bursátiles.

Lo que se comunica para conocimiento general y en cumplimiento de las Disposiciones Legales aplicables.

El Consejo de Administración.

### TRABAJO

PINTOR, empapelador, sintasol, garantizado. 2699533.

## REUNION DE LA INDUSTRIA NAVAL

Representantes de la industria naval de varios países europeos se darán cita en Madrid el próximo día 21 para participar en el simposio sobre utilización de métodos numéricos en la industria de la construcción de naves.

Esta reunión, organizada por una de las principales firmas noruegas, tiene en su programa de trabajo diversas Ponencias, que serán presentadas por especialistas de Japón, Suecia, Italia y España.

Los representantes españoles, pertenecientes a Astilleros Españoles, S. A., y Astilleros y Talleres del Noroeste, S. A., exponerán sus experiencias prácticas en relación con la introducción de métodos numéricos, tales como adiestramiento de personal, transformaciones de tipo técnico y de organización y organización de métodos numéricos en cada uno de dichos astilleros.

Debido al gran empleo de los métodos numéricos dentro de la industria naval española se ha elegido Madrid para celebrar la reunión de este año. (Cifra.)

### Intercambio hispano-coreano

MADRID. — La búsqueda de nuevos campos para el intercambio hispano-coreano es el tema de los contactos que actualmente realiza en España el ex ministro de Finanzas de Corea del Sur, y actual consejero de la Presidencia, In Sang Song, según ha podido saber Cifra de Fuentes diplomáticas.

Desde que llegó el pasado día 14 se ha entrevistado con el Ministro de Comercio, Subsecretario de Hacienda y representantes de los astilleros españoles. En principio, permanecerá en España hasta el próximo día 18 y en estos días continuará su programa de entrevistas con destacadas personalidades de la economía española. (Cifra.)

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILER - AUTOS

AUTOS Menorca. Todos nuevos. Diez días en adelante, grandes descuentos. Menorca, 37. 2745691.

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2663446. (75.)

CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegio 5.015). Fuencarral, 88. (40.)

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10; Padilla, 58; Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

HIPOTECAS, rapidísimamente, primeras, segundas, garantizadas. Franco. Bravo Murillo, cuatro, 2248558.

HIPOTE CAS rápidamente, cualquier cantidad. Gadea. Padilla, 61.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25. (Tirso Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274367.

### PATENTES

Ofrecerse licencia explotación patentes:

311.715: Procedimiento preparación azúcares.

312.307: Procedimiento obtención derivados quinónicos.

77.046: Cafetera exprés uso doméstico.

291.568: Perfeccionamientos bombas centrífugas autocombustantes.

269.363: Procedimiento isomerización óxidos alcalinos.

313.256: Método aparato separar electrostáticamente macula partículas componentes múltiples.

339.396: Procedimiento aparato enfriar gas efluente proceso pirólisis hidrocarburos.

279.897: Procedimiento encolar madera.

228.255: Dispositivo mando inductivo sirve mecanismo.

230.690: Perfeccionamientos acumuladores energía hidráulica autopurgadores.

338.669: Perfeccionamientos construcción dispositivos enganches vagones ferrocarril garra fija.

324.467: Dispositivo tratamiento térmico elementos filiformes planos, especialmente hilos tejidos.

278.188: Perfeccionamientos aparatos distribuir material libremente móvil.

338.751: Procedimiento formación depósitos superficies internas material poroso.

268.701: Procedimiento máquina fabricación muelles enrollados espiral.

200.754: Procedimiento obtención pirimidinas sustituidas.

293.284: Perfeccionamientos dispositivos hermeticidad intercambiables unión órgano móvil pared rígida.

306.978: Procedimiento dispositivo medición continua temperatura saturación óxido metal líquido.

306.806: Aparato generación

presiones estáticas muy elevadas seno sólido hexaédrico.

308.891: Perfeccionamientos fabricación dispositivos medir concentración productos fisión líquido.

312.663: Perfeccionamientos construcción elementos protección reactores nucleares.

312.862: Barra accionamiento reactor nuclear.

314.780: Válvula desmontable chapaleta.

320.011: Procedimiento preparación polirradicales nitroxidos.

321.199: Perfeccionamientos construcción manipulador distancia.

326.192: Dispositivo fijación sonda pares termoelectrónicos paredes metálicas.

330.358: Perfeccionamientos construcción dispositivos piezoelectrónicos medida potencia radiación electromagnética.

282.821: Servo-desviador tres vías instalaciones fluido presión.

282.822: Aparato neumático frenado emergencia vehículos.

253.281: Perfeccionamientos dispositivos entrenarse esfuerzos reanimación métodos insuflación.

307.443: Método preparar agente producir funciones nodulares.

280.947: Perfeccionamientos defensas muelles desembardaderos.

304.125: Método producción hierro nodular.

301.846: Método aparato envasar productos alimenticios, especialmente pescados.

300.977: Perfeccionamientos cierres irremovibles frascos farmacéuticos, similares.

315.683: Trampa aire descargado tuberías aire comprimido otro gas.

294.016: Perfeccionamientos elementos construcción ligeros, autoportantes tejidos, cubiertas paredes.

308.455: Procedimiento obtención aditivo hidrófugo fabricación placas virutas.

306.806: Aparato generación



La duda impera sobre el parquet. Se duda por sistema ante la evolución del mercado, sin que se pueda sospechar cómo va a ir en la próxima sesión. Si hoy baja, mañana sube, y así en un constante subir y bajar, que vuelve incrédulos hasta a los más experimentados. De ayer a hoy la Bolsa presenta otro cariz en su superficie, pero no en el fondo, que sigue siendo inestable, dudoso y de mucha profundidad. En cuanto asoman las fatídicas realizaciones en el sopor del sueño otoñal, precursor de posteriores ventas nuevas depreciaciones. Y salta la duda sobre si es o no buen momento comprar. Unos creen que sí y otros se abstienen, señalándose en los días inhibidores un mayor peso vendedor en los corros. Si se observan órdenes de venta —que son los gritos del day—, inmediatamente se corre la voz y muchos retiran su orden de compra, o la quieren efectuar a precio menor; también puede acontecer que aparezca papel de arbitraje y dé al traste con todo lo programado por la especulación. Lo mejor para el mercado es que se vea dinerillo dispuesto a comprar, porque así se mantendrá la confianza sobre lo que representa para la inversión el «templo» mobiliario.

Ejerce fuerte influencia sobre las acciones el sector de los derechos de suscripción. En la presente jornada, la demanda para acciones ha sido menor que en la anterior, si bien la tónica se ha caracterizado por incisos recuperadores y predominio de signos positivos que dejan bastante bien al mercado para la próxima apertura; aunque no se puede afirmar sobre un cambio en la tendencia, ya que esta buena disposición se ha debido a la retirada de oferta frente a una demanda mayor y mejor en su selectividad. Si a la presión compradora le unimos los 32 millones efectivos contratados en el sector de los derechos, tendremos mayor alegría compradora y más optimismo en el salón de operaciones.

Tenemos como cifra mayor los 166.324 derechos negociados de Telefónica, por 22,2 millones; le siguen 36.192 derechos de Banca López, por 6,8 millones; 18.140 derechos de Sevillana, por 759.412 pesetas; 11.943 de Energías Aragonesas, por 429.948 pesetas; 13.666 de Trasatlántica, por 406.980 pesetas, y 1.478 de Eléctrica Madrileña, por 91.636 pesetas, que si bien son cifras bastante normales para un mercado tan corto de negocio como el actual, si son cifras de cierta magnitud en su significación.

El sector de las acciones se ha visto favorecido indudablemente por la contención o por la retirada de la oferta a mejores posturas para la próxima semana. No obstante, hay que decir que se ofrecen títulos cuidando el cambio anterior o subiéndolo uno o dos enteros como máximo, que al no encontrar contrapartida —la había, pero a pre-

Se pone en conocimiento de los tenedores de Bonos emitidos por esta Sociedad en noviembre de 1969, que, a partir del día 3 de noviembre próximo, se pagará la cantidad de 26,60 pesetas líquidas, importe del cupón número 2.

El pago se efectuará en las oficinas Central y Sucursales del Banco de Vizcaya, en Madrid, Bilbao y Barcelona.

Madrid, 15 de octubre de 1970.—El Secretario del Consejo de Administración.

Ha sido nombrado presidente de Unión Eléctrica de Canarias, Sociedad Anónima, durante la última reunión de su Consejo de Administración, el doctor en ingeniero industrial don Francisco Novela López, que formaba parte del mismo como representante del Instituto Nacional de Industria.

Don Francisco Novela ha prestado ya sus servicios en los cuadros directivos de empresas del Instituto y ha acumulado en su historial profesional largos años de experiencia en puestos caracterizados de diferentes Compañías españolas de servicios eléctricos.

Sábado 17 octubre 1970

## Wall Street: Firmeza

La sesión de hoy se desarrolló dentro de una nota de firmeza derivada de la confianza en el mercado de los inversores, que salieron de su postura expectativa de ayer, después de comprobar que a pesar de la carencia de estímulos procedentes de noticias económicas optimistas, el mercado se mantenía.

Un total de 11.250.000 acciones intervinieron en las transacciones, frente a las 9.920.000 de ayer, con alzas generales.

Sesión irregular en la Bolsa de Londres. Jornada sosa sin tendencia definida. Reacciones diversas a la llamada del goberna-

dor del Banco de Inglaterra, si  
Leslie O'Brien, sobre una restric-  
ción monetaria.

Bonos estatales cerraron con pequeñas ganancias, después de un comienzo de baja. Poco movimiento en las industriales. Intensa actividad, no obstante, en el campo de petrolíferas y mineras australianas.

Los cambios de los cursos en el mercado alemán de valores no registraron perceptibles variaciones. Los negocios fueron muy débiles, debido especialmente a la influencia negativa del fin de semana. Las acciones del carbón prosiguieron hoy sus alzas de días pasados. En el sector de empréstitos sufrieron irregularida-

des los fondos públicos y las obligaciones industriales, mientras que los empréstitos alemanes al extranjero registraron tendencia positiva.

Continúa el movimiento de alza iniciado a mediados de semana en el sector nacional. El balance semanal aparece, por otra parte, positivo.

En el sector extranjero, los norteamericanos fueron muy solicitados. Los petróleos internacionales, en alza igualmente. El resto de los títulos extranjeros se mantuvo estacionario.

Tras la espectacular subida de ayer, el lingote perdió 15 puntos en el mercado libre de oro, cotizándose a 6.625 francos.

# REPRESION CONTRA LOS ESPECULADORES DE BOLSA

PARIS, 16.—Las especulaciones bolsísticas y financieras en Francia serán objeto de represión oficial, en virtud de un proyecto de ley que, próximamente, pasará al Consejo de ministros y después, una vez aprobado por él, a la Asamblea Nacional. Esta ley va dirigida, en gran parte, contra aquellas personas que, mediante la oferta de informaciones secretas de determinadas sociedades y compañías, especulan con los valores de los accionistas. En el proyecto de ley se incluyen nuevas normas de procedimiento contra estos especuladores, normas que reforzarán notablemente las funciones de la actual «Comisión de Control de las operaciones de Bolsa». (Prensa.)

Efectos públicos:	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Interior. 4 % .....	104,50	=	Central .....	1.028,--	+ 1,--	Hispana pref. ....	148,--	=
Exterior. 4 % .....	110,50	*	Continental .....	1.061,--	- 3,--	Iniz. Metropolitana ..	259,--	- 2,--
Amort. 4 % 1950-53 ..	103,--	=	Eurobanco .....	458,--	=	Urbis .....	292,--	+ 2,--
Amort. 4 % 1951 .....	108,--	=	Exterior .....	465,--	=	Vacasa .....	293,--	*
Amort. 4 % 1953 .....	108,--	=	Fomento .....	593,--	=			
Amort. 4 % 1957 .....	110,--	=	Grat. de Comercio ..	731,--	=	Urbanizaciones:		
Amort. 3,50 % 1951 ..	101,--	s/c.	Gal. ....	496,--	=			
Amort. 3 % 1949 .....	96,75	=	Indus. Bilbao .....	905,--	=			
Céd. Inver. B. 1961 ..	107,50	- 1,--	Hispano .....	734,--	- 2,--	Uresá .....	100,--	*
Céd. Inver. C. 1962 ..	107,50	=	Ibérico .....	734,--	=	Urb. Metropolitana ..	506,--	=
Céd. Inver. D. 1963 ..	101,25	=	López Quesada .....	300,--	=	Saconia .....	133,--	*
Inst. Nac. Colonizac. ..	96,--	*	Mercantil .....	305,--	=			
Reconst. Nacional. ....	103,--	*	P. Español .....	310,--	=	Altos Hornos .....	97,--	+ 0,5
Renfe .....	99,--	=	Rural .....	400,--	=	Seat .....	498,--	=
Deuda Universitaria ..	106,50	=	Santander .....	385,--	- 4,--	Auxiliar F. C. ....	113,--	- 4,--
			Urquijo .....	943,--	=	Ciudad Hispania .....	165,--	*
			Valencia .....	1.150,--	=	Basconia .....	247,--	*
			Vizcaya .....	820,--	=	Bascoec Wilcox rojas	89,--	*
			Zaragoza .....	856,--	+ 5,--	Enasa .....	165,--	*
						A. Tudor .....	455,--	- 5,--
						E. Zinc .....	140,--	=
						Femsa .....	211,--	=
						Fasa Renault .....	235,--	- 5,--
						General Eléctrica ..	186,--	*
						I. Santa Barbara ..	61,--	*
						Maquinista I. v M. ..	77,--	*
						Material v Const. ..	123,--	*

[illegible]

Indubian	1965	100,-	*	Comercio	340,-	*	Papel:	Der. de suscripción:
	1966	100,-	*		250,-	*		Banloque ... .. 190,-
	1964	101,75	*		100,-	*		Sevilla ... .. 41,25 - 0,-
	julio 1965	101,-	*	Central Inver. y Créd				U. E. Madrileña ... .. 62,-
	diciembre 1965	102,-	*	Galerías Preciados				Cortisa ... .. 145,-
	julio 1966	101,75	*	Montserrat				
Bomento	1964	93,- + 1,-	*					

— 1965	II	...	93.	*	Papeles Españoles	177.	—	3.	ribans	365.	—	2.
— 1965	III	...	93.	==	Papeles Reunidas	105.	—	s/d.	Irasiánticas	30.	—	2.
Bilbao 1964	...	...	100.	*		88.	—	*	Energías Aragonesas	36.	—	4.
Bankinter 1965	...	...	103.25	□	Cementos Alba	304.	—		Sierra Menera	134.	+	3.
	...	...	103.80	□						336.	+	3.

[illegible]

-	1963 .....	170.	*	Cristalería Española, p	818.--		Energía I. Aragonesas	190,20	+ 250
-	conv. 1967 .....	179.	*	Cementos Cinca ...	145.--		Carburros Metalicos	495.-	*
-	conv. 1968 .....	170.	*				Cepa .....	1.000.-	*
Bankunión 1954 ....	..	100.	* *				Explosivos .....	310.-	+ 1,-
- 1965 .....	...	100.	**	Constructoras:			Fosforera España	540.-	+
							Grescico .....	1.952,40	+ 1,
							Huetba .....	413,48	+ 0
							Luzbelco .....	510,67	+ 0

1968		1969		1970		1971		1972	
ACCIONES	Hidrocivil	62	—	—	—	—	—	—	—
	Dragados y Constr.	670	—	2	—	—	—	—	—
	Encinlar de los Reyes	212	—	2	—	—	—	—	—
	Químicas Canarias	315	—	—	—	—	—	—	—
	Insular Nitrogeno	—	—	—	—	—	—	—	—
	Petroliber	230	—	7	—	—	—	—	—
	Iboys	575	—	25	—	—	—	—	—
	Eurovalor	—	—	—	—	1,833	65	—	—
	Irenta	—	—	—	—	1,442	10	—	—
	Meditteráneo	—	—	—	—	636	62	—	—
	Aherrofondos	—	—	—	—	1,421	87	—	—
	GAI	430	—	1	—	1,023	35	—	—

Bancos:		Vallehermoso	314,—	=	Española de Petróleos	450,—	*	Suma	1.140,02	+ 0
					Unión Resinera	339,—		Rentafondo	543,10	+ 0
Aragón ... ..	915,—	Inmobiliarias:						Fonstia	906,52	+ 2
Banesto ... ..	815,—				Seguros:			Eurovalor II	448,19	+ 1
		Alcázar	420,—	*						

[illegible]

INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES | BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Comerc. Franc.	880,-	-	Fomento Obr. y Cons.	447,-	-
469,-	-	-	Industria y Comercio	390,-	-

Día 15		Día 16			
		Aguas de Barcelona	280.	÷	1.
		Asfaltos Port Asiano	453.		
		Aux. Const. «Sanson»	244.		

Bancos ... ..	81,00	81,04	Catalana Gas v Elec	229,-	Telefonica ... ..	248,-	+ 10
Electricas ... ..	107,54	107,86	Cros. S. A. ... ..	210,-	Urbanizac. Transp.	245,-	+ 10
Alimentacion ... ..	76,33	76,03	Electro Metal Ebro	190,-	La Seda Barcelona	680,-	+ 10
	84,62	84,73	Espana Industrial	102,-	Pirelli ... ..	170,-	+ 10

Construcción	92,38	92,63	Española Carburos	485	+	1	M. Santa Ana	137	—
Inversión	90,15	90,24	Esp. Elec. y G. Lebrón	132	—	—	Tac	205	—
Mineras	101,05	101,36	Española Petróleos	450	+	1	Siemens	117	—
Monopolios	95,59	95,27	FECSA, de 5.000 ptas.	277	+	5	Trasatlántica	90	—

Siderometalúrgicas ...	83,21	83,24		
Químicas y Textiles ...	88,02	88,30		
Varias ...				

General ... ..	91,83	91,95			
<b>CONTRATACION PESETAS NOMINALES</b>					
Banco de Bilbao ... ..	868,	—	5,	Alto Hornos ... ..	99,
Vizcaya ... ..	820,	—	5,	Babcock & Wilcox ... ..	83,
La Robla ... ..	30,	—	5,	Basconia ... ..	92,

Día 15		Día 16				
Santander	200.	*	Echevarría	153.	+	3
Vascongados	65.	*	Papelera	175.	-	
Electra Viego	215.	*	Resniera	330.	-	
Hidroeléctrica Esp.	244.	+	2	Iubaces	107.	-
Iberdure	319.	+	2			
4.500.000				4.804.000		

Fondos públicos	8.182.000	2.607.000	Menera, ord.	110,	*	Dow-Downess	298,	-	2
Obligaciones	31.852.000	10.435.000	Marítima Nervión	280,	*	Señanito	188,	-	2
Acciones	21.938.018	16.320.075	Naviara Aznar	132,	+	Nicas	190,	-	1
			Nascongado	315,	*	Telefónica	240,	+	1
			Nascongado	325,	*	Fuente Alarcón	240,	+	1

Total ... ..	62.022.018	21.559.075	Gral. de Navegación..	360,—	*	C. Mondragón ... ..	150,—	7
--------------	------------	------------	-----------------------	-------	---	---------------------	-------	---

**Arriba 21**

Ayuntamiento de Madrid

\_\_\_\_\_



## MUSICA

ORQUESTA SINFONICA RTV ESPANOLA. ENRIQUE GARCIA ASENSIO, VERA SOUKOUPOVA, CARLOS PAGOAGA, JOSE LUIS CHOCARRO, RICARDO MUNAIN, ANTONIO ARZALLUS, PAULINO CABALLERO, SIMON RAMIREZ, CORO «EASO», SAN SEBASTIAN

Teatro Real. Hoy, sábado, 11 noche, y domingo 18, 7.15 tarde: «Reverberaciones» (Román Alís), «Coro di Morti» (Gadofredo Petrassi), «Edipo Rey» (Ópera-oratorio) (Igor Stravinsky). (Taquilla: A partir martes 13 de octubre, de 10 a 13.30 horas y 16.30 a 19 horas.)

ORQUESTA NACIONAL. FRUHBEEK DE BURGOS, YEHUDI MENUHIN (VIOLIN), CUARTETO TUBAS WAGNE-

RIANAS, TROMPETA BAJA Y TROMBON CONTRABAJO DE OPERA DUSSELDORF. TEATRO REAL

«Fanfare», Gombau; «Concerto violin», Beethoven; obras Wagner. Hoy, 19.15 horas. Mañana, 11.30 horas. (Localidades: Taquilla.)

## TEATROS

ALCAZAR. — 7, 11: Antonio García, en Un amante al rojo vivo. Con la primera actriz Julieta Martínez, Mari Carmen Yepes (en el p. onaje «Bobby») y la colaboración de Milagros Pérez de León.

ARLEQUIN. — (Climatizado). San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo salida a Gran Vía. 7 y 11: Arturo Serrano presenta en su segundo año triunfal, Tres testigos. (Lo mejor de José María Pemán.) Magistral interpretación de Angel Picazo,

Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano.

B. E. A. T. R. I. Z. — (Claudio Cuello, 47). (Teléfono 2264626.) 7, 11: Manolo Codoso, Mary Paz Ponzal y Adrián Ortega, en No despiertes a la mujer de tu prójimo. Con: José Montijano, Marisol Cano, Pepe Ruiz, Antonio Campos, Avelino Cánovas, con la colaboración de Milagros Ponty.

B. E. L. L. A. S. A. R. T. E. S. — (Teléfono 2324437.) 7 y 11: Manuel Galiana, en Tango (de Sławomir Mrozek) Con: María Bassó, Francisco Pierrá, Mayrata O'Wisiedo, José L. Lespe, Amparo Pamplona, en «Ala», y la intervención de Javier Escrivá en «Stomil». (Dirección: José Tamayo.)

CALDERON. — 7, 10.45: Principito Gitano, Imperio de Triana, en Campanas de bronce. (Autorizado.) (3 últimos días.)

CLUB. — (2220417.) (Bajos Palacio Música.) 7, 11 (Apasionante policíaco): Luis Prendes, Pedro Osinaga, en La huella (Sleuth) (de Shaffer; versión, Balart). (Dirección: Montesinos.) (Un «suspense» diabólico)

COMEDIA. — Compañía Alberto Clossos, 7 y 11: Cuatro historias de alquiler (de Barillet y Gredy). Con Julia Gutiérrez Caba.

C. O. M. I. C. O. — (2274537.) (Paseo Delicias, 41.) Hoy, 3 funciones: 4.30, 7 y 11: Alfonso del Real, con los niños Pablo del Hoyo y Antonio Fernández, en El Cristo de las quinielas (de Joaquín Calvo Sotelo). Mañana, domingo: 4.30, función extraordinaria. (Apto.)

ESLAVA. — (2665440.) 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba, en la comedia musical La vida en un hilo (adaptación de Luis Escobar, sobre original de Edgar Neville). (Música: Jaime Pérez.) (Primeras figuras: Paco Muñoz, Mara Goyanes, José Cerro, y la colaboración extraordinaria de Julia Caba Alba. Bocetos: Muntanola. Figuras: Esparza. Coreografía: Portillo. Dirección: Luis Escobar.)

ESPAÑOL. — (Plaza Santa Ana.) (Teléfono 2212247.) Hoy, 7 tarde y 10.45 noche: La estrella de Sevilla (de Lope de Vega). Con: José Luis Pellicer, Marisa Paredes, Antonio Iranzo, Roberto Martín y Carlos Ballesteros (como actor invitado), y toda la compañía nacional. (Director: González Vergel.) (Localidades, de 25 a 100 pesetas.)

FIGARO. — (Telf. 2391645.) Doctor Cortezo, 5. Metro Tirso de Molina. 7 tarde y 11 noche: Compañía Gemma Cuervo-Fernando Gilén, presenta Todo en el jardín (de Edward Albee). (Dirección: José María Morera.)

TEATRO GOYA. — (Telf. 2253217.) 7 y 11: Juegos de sociedad (de Juan José Alonso Millán). Con Jesús Fuente, Licia Calderón. (Se despacha con cinco días.)

INFANTA ISABEL. — (Teléfono 2214778.) Empresa y Dirección: Arturo Serrano. 7 y 11: ¡Lo más alegre y divertido de Madrid! Juanjo Menéndez y Manolo Gómez Bur, en La idea fija (de Alonso Millán). Primeras figuras: Nuria Carresi; con Paloma Hurtado y Josele Román. ¡El mayor de los éxitos cómicos!

LARA. — (2211631.) 7 y 11: Compañía Arturo Fernández, en El aílil (de Joaquín Calvo Sotelo). Con: Lola Cardona. (Dirección: Ricardo Lucía.)

LATINA. — (Teléfono 2651835.) (Revistas Colisada.) 7 y 10.45: Vicky Lussón y Quique Camoiras, en Las mujeres de la costa. (Más de 200 representaciones, con el formidable «ballet» ruso Dimitri Kostantínov.) (Un escándalo de risa!)

MARAVILLAS. — 7 tarde y 11 noche: Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larraga, Vídas privadas (de Noel Coward). Con la presentación de Teresa Rabal y la colaboración de Paco Morán. (Dirección: José María Morera.) ¡Divertidísimo!

MARIA GUERRERO. — (Tamaño, 4.) (Teléfono 4194769.) I Festival Internacional de Teatro de Madrid. Hoy a las 8 de la tarde: Segunda función de abono. Compañía do Teatro María Matos, de Lisboa, con la obra A reliquia. (Dirección: Artur Ramos. Próximo día 21: Compañía Nouveau Theatre de Poche, de Ginebra.)

MARTIN. — (Revistas, 7 y 11: María Lasso, Angel de Andrés. ¡Exitazo! Pili se va a la mill. Con Luis Barbero, Maruja Fraguas, Angeles Hortelano, «ballet» Royal.

MARQUINA. — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valldares, actriz invitada: Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gershe). Con: Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.)

MARTIN. — (Revistas, 7 y 11: María Lasso, Angel de Andrés. ¡Exitazo! Pili se va a la mill. Con Luis Barbero, Maruja Fraguas, Angeles Hortelano, «ballet» Royal.

MARQUINA. — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valldares, actriz invitada: Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gershe). Con: Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.)

MARTIN. — (Revistas, 7 y 11: María Lasso, Angel de Andrés. ¡Exitazo! Pili se va a la mill. Con Luis Barbero, Maruja Fraguas, Angeles Hortelano, «ballet» Royal.

MARQUINA. — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valldares, actriz invitada: Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gershe). Con: Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.)

MARTIN. — (Revistas, 7 y 11: María Lasso, Angel de Andrés. ¡Exitazo! Pili se va a la mill. Con Luis Barbero, Maruja Fraguas, Angeles Hortelano, «ballet» Royal.

MARQUINA. — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valldares, actriz invitada: Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gershe). Con: Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.)

MARTIN. — (Revistas, 7 y 11: María Lasso, Angel de Andrés. ¡Exitazo! Pili se va a la mill. Con Luis Barbero, Maruja Fraguas, Angeles Hortelano, «ballet» Royal.

## SEMANA DE TVE DE PRODUCCION FILMADA EN CHILE

### SE EXHIBIRAN LAS PRODUCCIONES PREMIADAS INTERNACIONALMENTE

SANTIAGO DE CHILE. — Del 16 al 22 de noviembre próximo se celebrará en Santiago una Semana de Televisión Española de Producción Filmada, en la que se exhibirán diversas realizaciones de tipo artístico, cultural, documentales e históricas que han sido galardonadas en diversos festivales internacionales.

Los ejecutivos de TVE que asistieron a las recientemente clausuradas Primeras Jornadas Iberoamericanas de Comunicación Via Satélite Félix Fernández-Show, Eduardo Gavilán y Javier Paul, dieron a conocer en conferencia de Prensa la celebración de la Semana de Producción Filmada de la Televisión Española.

Las exhibiciones se realizarán en el cine España, de esta capital, con el patrocinio de la Embajada de España en Chile. (Efe.)

#### Televisión francesa:

#### 8.500 horas de programación

PARIS. (Efe.) — Un total de seis mil horas de programas nacionales y dos mil quinientas horas de programas regionales fueron emitidos en el transcurso de 1969 por las dos cadenas de la ORTF (Televisión Francesa), según el informe que ha publicado ayer, en París, el Consejo de Administración de la Radio-Televisión Francesa.

La Radio Oficial Francesa emitió en 1969 un total de veintitrés mil horas de programas nacionales y dieciséis mil horas de programas regionales, mientras que la Dirección de Asuntos Extranjeros y la Cooperación difundió al extranjero cincuenta mil horas de programas de radio-

difusión; seis mil horas de programas de televisión y mil trescientas horas de actualidades e imágenes.

Según este informe, la ORTF produce el 72,75 por 100 de las emisiones de televisión, mientras que el 27,25 por 100 restante es producto de colaboraciones exteriores.

El precio medio de un minuto de programa fue, en 1969, de 4.000 francos (52.500 pesetas) en lo que respecta a los folletines; 500 francos (6.300 pesetas), para los folletines extranjeros doblados en Francia; 330 francos para las películas de cine; 500 francos para los juegos y entretenimientos; 5.000 francos para los programas de variedades, y otros 5.000 francos para los programas dramáticos.

#### Artistas extranjeros en Méjico

MEJICO. (Efe.) — Ochocientos noventa y nueve artistas extranjeros han entrado en Méjico en lo que va de este año, para trabajar en teatros de revista y cámara, clubs nocturnos, cine y televisión, informó Miguel Garica Souto, jefe del departamento de extranjeros de la Asociación Nacional de Actores (ANDA) de esta capital.

Para estos y otros artistas extranjeros que ya se hallaban en Méjico fueron tratadas más de tres mil autorizaciones de trabajo.

De los 899 artistas extranjeros que entraron a Méjico en lo que va de año, 203 solicitaron el cambio de su característica migratoria para seguir trabajando en Méjico y 599 lograron permisos especiales de estancia, en espera de una nueva oportunidad escénica.

## PROGRAMAS DE TVE.

### SABADO 17 DE OCTUBRE

#### PRIMERA CADENA

##### MATINAL

10.45 APERTURA. Creaciones de Artie Shaw. HOY TAMBIEN ES FIESTA. — Un denso espacio de cerca de tres horas de duración, dedicado a la gente menuda que ese día no va al colegio, y en el que se ofrecerán concursos, música, cine y curiosidades.

##### SOBREMESA

2.00 PANORAMA DE ACTUALIDAD. 3.00 NOTICIAS A LAS TRES. 3.30 ESTUDIO LOCO. Un nuevo espacio de humor, parte del cual dirige Víctor Vadorrey, y parte «guionizado» por un grupo de humoristas, que así han titulado esta media hora. En este programa de humor colaboran, entre otros: Forges, los Hermanos Summers, P. García, Gordillo, etc. 4.30 LOS FELICES 70. Un nuevo programa que presentará cada semana un tema de actualidad, musical, pop, de modas, sobre las «tascas» de Madrid, sobre un festival, etcétera.

##### TARDE

5.30 EL ULTIMO CAFE. Un nuevo espacio con guión de Alfonso Paso y realización de Alfredo Castellón. 6.15 LA FLECHA NEGRA. Nueva serie de aventuras. 6.45 TV. — Se trata de unos minutos dedicados a presentar las tiras de comics que se han hecho famosas en el mundo entero. 7.00 ANTENA INFANTIL, EN LA RABIDA. 8.00 CESTA Y PUNTOS. Programa de selección.

#### NOCHE

##### 9.00 TELEDIARIO.

Unos minutos documentales, presentados por periodistas importantes.

##### 10.00 PASAPORTE A DUBLIN.

Actúan: Karina, Jaime Morrey, Julio, Nino Bravo, Cristina, Los Mismos, Rocio Jurado, Dova, Encarnita Polo y Conchita Márquez Piquer.

##### 11.00 CENTRO MEDICO.

Enfrentamiento entre un joven cirujano y un viejo profesor que llega al Centro Médico con gran renombre, alcanzado en la guerra de Vietnam. Ambos médicos cultivan teorías diferentes sobre la aplicación de la medicina y ya en el Instituto de Anatomía habían chocado por los mismos motivos.

##### 12.00 VEINTICUATRO HORAS.

Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

##### 8.00 CARTA DE AJUSTE.

«Concierto número 1, para piano y orquesta». Tschai-kowsky.

##### 8.32 DIBUJOS ANIMADOS.

9.00 LUCES EN LA NOCHE.

##### 9.30 TELEDIARIO 2.

10.02 BALLINGER DE CHICA. GO. «La duda». Aparece el cadáver de una muchacha en un coche destruido, que pertenece a un famoso abogado. No lo utilizó él, sino el esposo de la fallecida.

##### 10.30 ATENEOS.

Espacio cultural que dirige Carlos Martínez Barbeito.

11.00 HORA 11: El extraño secreto de Shalén el pintor, de J. Sheridan Le Fanu.

##### 12.00 GRANDES INTERPRETES.

Montserrat Caballé (III).

12.30 Cierre.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

### DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

#### JUNTA ECONOMICA

#### ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el Proyecto titulado TFP-5-70-5-564 «INSTALACION DE OFICINA METEOROLOGICA-SALA DE COMUNICACIONES Y EQUIPOS DE OBSERVACION METEOROLOGICA EN EL AEROPUERTO DE LA PALMA (MAZO)», por un importe total de 1.729.627,00 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire, todos los días laborables, de 9.30 a 13.30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo número 112 de la ley de Contratos del Estado («Boletín Oficial del Estado» núm. 92) de 1965 asciende a la cantidad de 34.593,00 pesetas.

El plazo para la terminación de estas obras será de SEIS SEMANAS.

Los licitadores presentarán con la documentación una declaración jurada que acredite no tener contratos con el Estado por un importe superior a 5.000.000,00 de pesetas. En el caso de que rebasara esta cifra deberán estar clasificados dentro del grupo I, subgrupo 7, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 98 de la ley de Contratos —decreto 838— («Boletín Oficial del Estado» núm. 92) y orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («Boletín Oficial del Estado» núm. 119).

Los licitadores presentarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica, hasta el día 18 de noviembre, a las 13 horas, las proposiciones y documentación exigida en tres sobres, conteniendo los documentos indicados en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, debiendo solicitar el correspondiente recibo de la entrega de esta documentación. No se admitirán, y, por lo tanto, no serán tomadas en consideración aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 25 de noviembre, a las 11.30 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 15 de octubre de 1970.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## CINES

ALBENIZ. — Lo que el viento se llevó.

ALCALA-PALACE. — Borsalino.

ALVI. — Borsalino.

APOLLO. — Un, dos, tres, al escondite inglés y Todo un valiente.

ARAGON. — Torneo a muerte y La vuelta al mundo bajo el mar.

ARGUELLES CINEMA. — El más «chico». 4: Horizontes de grandeza (Gregory Peck, Jean Simmons). (Mayores catorce años.)

AVENIDA. — (2217571.) 4.30, 7, 10.45: El compromiso. (Dirección: Elia Kazan). Kirk Douglas, Faye Dunaway. (Técnico-lor.) (16.ª semana.)

AZUL. — El profeta y Bonnie and Clyde.

BAHIA. — La canción del olvido y El gran justiciero.

BARCELONA. — 5: Pistolero (Robert Mitchum, Angie Dickinson).

BECERRA. — El juego de los espías y El día más largo de Kansas City.

BECQUER. — Un, dos, tres, al escondite inglés y Todo un valiente.

BELLAS ARTES. — Los planos mecánicos y Seno.

BENLUIRE. — Continúa, 4: Horizontes de grandeza (Gregory Peck, Jean Simmons). (Mayores catorce años.)

BILBAO. — Tres mordiscos a la manzana.

BRISTOL. — Operación Mogador y El mago.

BULEVAR. — Notre Dame de París.

CALLAO. — 7, 10.45: Mejor vida que... (Virma Lisi, Gabriele Ferzetti). (Color.)

CANCILLER. — Borsalino.

CANDILEJAS. — El monumento.

CAPITOL. — 7, 10.45: Pistolero (Robert Mitchum, Angie Dickinson).

CARLOS III. — En un lugar de la Mancha.

CARLTON. — El monumento.

CARRERAS. — 10 mañana: Shock, ¿Qué hiciste en la guerra, papi? (Mayores.)

CARTAGO. — Continúa, 5: Las que tienen que servir y Por... mis pistolas. (Toleradas.)

CERVANTES. — Siete veces siete y El muchacho y su montaña.

C. LINEAL. — Magníficos complementos y My fair lady (Mi bella dama).

COIMBRA. — Rebelión en la India y Las leandras.

COLISEUM. — 7, 10.45: Sin un adiós (por Raphael y Lesley Anne Down). (Eastmancolor.)

CONCEPCION. — La trampa del dinero y Las leandras.

CONDE DUQUE. — Un hombre llamado Caballo.

CONSULADO. — En un lugar de la Mancha.

FATIMA. — Fronteras del Sur y El gran dragón, espía invisible.

FELIPE II. — Play Times y Cateo babor.

FLORIDA. — Bajo el signo de Montecristo y Por mis pistolas.

FUENCARRAL. — 7, 10.45: Crímenes en la oscuridad. (Técnico-lor.) (Mayores dieciocho años.)

FUNDADORES. — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Te-

léfono 2451495.) Continúa, 4:

Recluta con niño. La hija de Solimán. (Color.) (Tolerado menores.)

GRANADA. — El juego de los espías y El día más largo de Kansas City.

GRAN VÍA. — Aeropuerto.

IDEAL. — Tarzán contra los hombres-leopardo y Un «trabajo» en Italia.

IMPERIAL. — 10 mañana: Complementos Don Erre que Erre (Paco Martínez Soria). (Mayores catorce años.)

IMPERIO. — La carga de la Policía Montada y Relaciones casi públicas.

INFANTE. — Borsalino.

JORGE JUAN. — El gran dragón, espía invisible.

JUAN DE AUSTRIA. — Borsalino.

KUBALA. — El hombre del puño de oro y El mago.

LICEO. — Tres mordiscos a la manzana.

LIDO. — Tarzán contra los hombres-leopardo y Un «trabajo» en Italia.

LISBOA. — La esfinge de cristal y El mago.

LOPE DE VEGA. — 7, 10.45. Borsalino (Belmondo-Delon). (Eastmancolor.) (Mayores 18 años.)

LUCHANA. — El monumento.

LUX. — 36 horas y Dele color a tu futuro.

MADRID. — Continúa, 10 mañana.

Doble programa de riguroso estreno: El valor de un cobarde (ladrones + asesinos = criminales). Cuatro desertores (también las luciérnagas se juegan la vida... por 500.000 dólares). (Ambas color.) (Dieciocho años.)

MAGALLANES. — 4: Piel de espía y Las leandras.

MARVI. — Accidente y Las leandras.

METROPOLITANO. — La última tentativa y El gran dragón, espía invisible.

MOLA. — Fortunata y Jacinta.

MONACO. — Julio César.

MONTECARLO. — La hora 26 y Dele color al difunto.

MONTERA. — My fair Lady (Mi bella dama).

MONUMENTAL. — 4: Horizontes de grandeza (Gregory Peck, Jean Simmons). (Mayores catorce años.)

MORASOL. — Un, dos, tres, al escondite inglés y Todo un valiente.

MUNOZ SECA. — (2315141.) 10: La fuga de Tarzán y Levando anclas. (Toleradas.)

MURILLO. — Continúa, 4: Horizontes de grandeza (Gregory Peck, Jean Simmons). (Mayores catorce años.)

NARVAEZ. — La hora 26 - Dele color al difunto.

NIZA. — Un, dos, tres, al escondite inglés y Todo un valiente.

ODEON. — Si te encuentras con Sartana, ruega por su muerte y El mago.

OPORTO. — Operación Goldman y El mago.

ORAA. — Mi amigo el fantasma y A 45 revoluciones por minuto.

PALACIO DE LA MUSICA. — 6.30, 10.15. (Pases película, 6.55, 10.40.) Horizontes de grandeza (Gregory Peck, Jean Simmons). (Mayores catorce años.) (Por su largometraje se ruega puntualidad.)

PALAFOR. — Los rateros.

PAVON. — La última tentativa y El gran dragón, espía invisible.

PAZ-TODD. — 7, 10.45: El gran crucero. (Técnico-lor Technico-copie). (Tolerada.)

PEZ. — Tambores de África.

PLEYEL. — S. O. S. el mundo en peligro y Las señoritas de Rochefort.



# ★ HOROSCOPO PARA HOY

**ARIES** 21 MAR. - 20 ABR.  
**SALUD.**—Mejoría apreciable.  
**TRABAJO.**—Es usted demasiado exigente y no tolera ningún error en la gente; su postura es injusta.  
**AMOR.**—El deber está por encima de todo; téngalo presente.

**TAURO** 21 ABR. - 20 MAY.  
**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Si no tiene cuidado, acabará enemistándose con cierta persona peligrosa; tenga más tacto y no se enfrente con ella.  
**AMOR.**—Bueno.

**GEMINIS** 21 MAY. - 20 JUN.  
**SALUD.**—Duerma todo lo que pueda; lo necesita.  
**TRABAJO.**—Olvidese hoy de sus problemas y procure distraerse un poco.  
**AMOR.**—Estado satisfactorio de sus relaciones amorosas.

**CANCER** 21 JUN. - 20 JUL.  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Ofertas interesantes.  
**AMOR.**—Cuidado con los cambios de humor.

**LEO** 21 JUL. - 20 AGO.  
**SALUD.**—Atención a los regímenes para adelgazar demasiado estrictos; no se someta a ellos sin consultar antes con su médico.  
**TRABAJO.**—Perdone la ofensa y no guarde rencor a nadie.  
**AMOR.**—Perspectivas brillantes.

**VIRGO** 21 AGO. - 20 SEPT.  
**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—No reaccione en forma violenta; podría estropear cierto asunto cuando está a punto de salir.  
**AMOR.**—Imponga su voluntad.

**LIBRA** 21 SEPT. - 20 OCT.  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Su confianza y su seguridad serán hoy mayores que de costumbre.  
**AMOR.**—Debería mimar más a la persona amada; lo necesita.

**ESCORPIÓN** 21 OCT. - 20 NOV.  
**SALUD.**—Reserve sus energías para días futuros.  
**TRABAJO.**—Agradable sorpresa en el terreno de sus finanzas.  
**AMOR.**—Indecisión.

**SAGITARIO** 21 NOV. - 20 DIC.  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—El peso de sus responsabilidades es demasiado para usted; trate de compartirlas con algún familiar.  
**AMOR.**—Ningún cambio importante.

**CAPRICORNIO** 21 DIC. - 20 EN.  
**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—La actitud de cierta persona le hará sentirse deprimido.  
**AMOR.**—Complicaciones de índole sentimental.

**ACUARIO** 21 EN. - 20 FEB.  
**SALUD.**—Inquietud, malestar general.  
**TRABAJO.**—Actividad febril que minará sensiblemente sus fuerzas.  
**AMOR.**—Piense más en el futuro y no obre a la ligera.

**PISCIS** 21 FEB. - 20 MAR.  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Horizonte más despejado.  
**AMOR.**—No se muestre tan agresivo.

## LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Su magnetismo será grande.  
 Serán bellos, de facciones correctas y cuerpo esbelto.

Pepita

®

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1: Hilo del barco.—2: Ventana del barco.—3: Ladrillo de la pared.—4: Ladrillo de la pared.—5: Ladrillo de la pared.—6: Agua.—7: Cantina del señor.

## COPLAS

LAS JOYAS DE SOFIA LOREN

(Titular de un diario de la mañana: «Sofía Loren ha perdido por robos, en diez años, seiscientos millones de liras en joyas.»)

Le han robado más joyas a Sofía. Y aunque es el robo cosa que condeno, pues no se debe codiciar lo ajeno, tal vez una lección parecería.

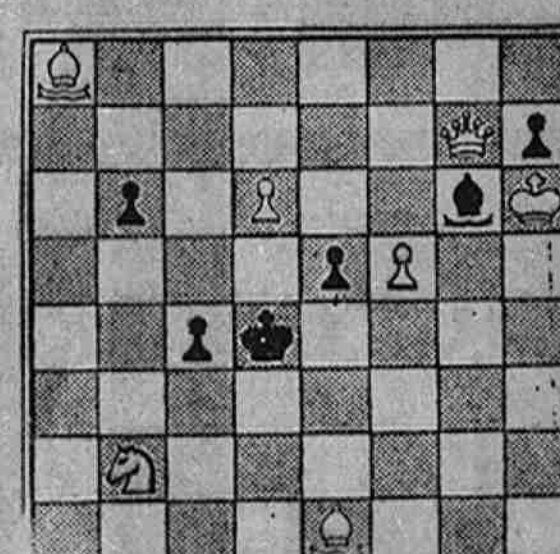
Ya Sofía no muestra su alegría ni el millonario broche sobre el seno... Voló el diamante aquel tan caro y bueno que a compás de "suo cuore" se movía...

Caiga el castigo contra aquel que roba; pero no demos en la insana y boba manía de ocultar, ¡a estas alturas!

la ostentación, que ofende con millones mientras el mundo busca soluciones al hambre que amenaza a sus criaturas.

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



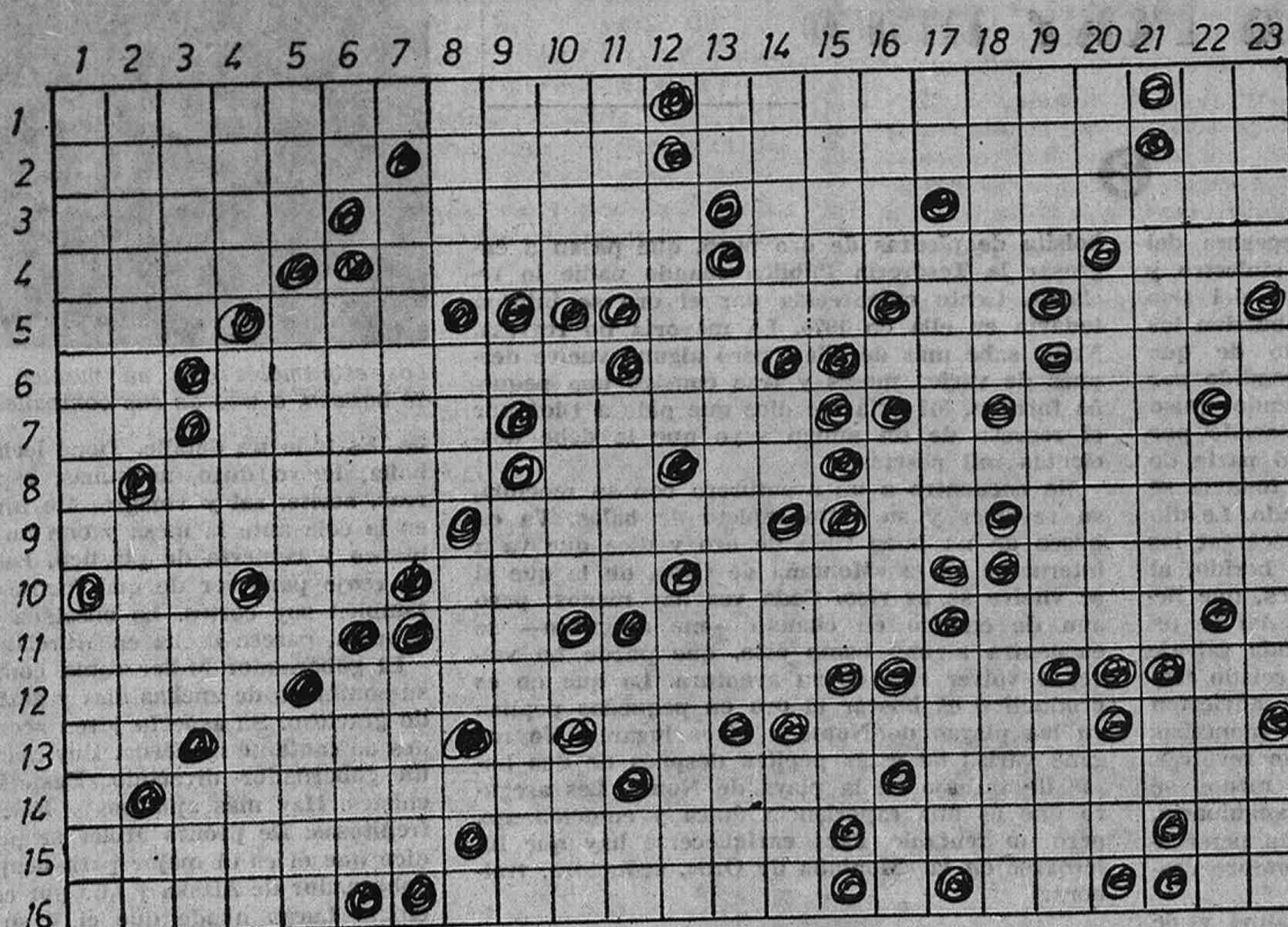
He aquí un problema de T. King-Parks (Manchester City News, 1918). Las blancas juegan y dan mate en dos.

Tiempos de solución: Dos minutos, experto; diez minutos, bueno; veinte minutos, superior a la media; cuarenta y cinco minutos, medio.

### SOLUCION

1. L. A. 11  
 2. L. A. 11  
 3. L. A. 11  
 4. L. A. 11  
 5. L. A. 11  
 6. L. A. 11  
 7. L. A. 11  
 8. L. A. 11  
 9. L. A. 11  
 10. L. A. 11  
 11. L. A. 11  
 12. L. A. 11  
 13. L. A. 11  
 14. L. A. 11  
 15. L. A. 11  
 16. L. A. 11  
 17. L. A. 11  
 18. L. A. 11  
 19. L. A. 11  
 20. L. A. 11  
 21. L. A. 11  
 22. L. A. 11  
 23. L. A. 11

## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



**HORIZONTALES.**—1: Dibujos grotescos. Opinión extraña. Nota musical.—2: Codiciosos. Composición poética. Copiabas. Nota musical.—3: Temas. Conocimiento medicinal. Dueño. Dioses falsos.—4: Altar. Arrasar. Entregábase. Sujeta.—5: Nota musical, plural. Materia. Al revés, período de tiempo. Nota musical. Médico y escritor festivo español (1851-1912).—6: Río de Francia. El que pone lañas. Nota musical. Isla del mar Egeo. Detengo.—7: Al revés, señor. Al revés, nota musical. Quiéreme. Símbolo químico. Dignidad en revés, nombre de mujer. Quíreme. Símbolo químico. Dignidad en revés, nota musical. Máquina textil.—10: Siglas comerciales. Al revés, interjección. Río de Francia. Al revés, roedor americano. Pasó algo por un rallador.—11: Piedra muy dura, plural. Preposición. Rey de los hunos. Detengo. Punto cardinal.—12: Hablas en público. Inestabilidad química. Repetido, niñera. Nota musical.—13: Dios egipcio. Al revés, cubra. Punto cardinal. Conozco. Falsa deidad. Interjección.—14: Punto cardinal. Principio que entra en la composición de los cuerpos. Alabar. Solicitarlo.—15: Laberintos. Al revés, prenda antigua de mujer. Al revés, ceremonias. Naípe.—16: Villa de la provincia de Zaragoza. Arrasase. Uno. Al revés, volcán de la isla de Mindanao. Repetido, voz de arrullo.

**VERTICALES.**—1: Género de moluscos cefalópodos. Corcova.—2: Daños. Gastará. Al revés, nombre de letra.—3: Conjunto de ramos. Estropeada. Nombre de letra.—4: Pasiones. Mancha. Al revés, vigilese.—5: Isla del mar Egeo. Aldeanos. Sufrimiento.—6: Campeón. Círculo de canteros, plural. Pasa la lengua por algo.—7: Consonante. Que pasa. Sujetes.—8: Animales salvajes. Entregas. Al revés, plural de letra. Punto cardinal. Vocal.—9: Poderoso. Punto cardinal. Jugadores de tenis.—10: Al revés, instrumento desgastador. Nombre de varón. Cincuenta. Órgano de la vista.—11: Al revés, señoras. Madre. Al revés, afirmación. Contracción.—12: Río gallego. Vocal. Arbusto venenoso.—13: Letra griega. Cobarde. Al revés, catedral.—14: Querida. Está. Hombre fuerte y valiente. Labre.—15: Versificar. Contracción. Verbo.—16: Al revés, calzado. Ciento. Conozco. Quinientos. Nota musical.—17: Entrega. Sazonar. Mamífero roedor.—18: Muertes. Consonante. Aldeano.—19: Piedra muy dura. Nombre de mujer. Al revés, solícito.—20: Al revés, constelación. Golpear. Acudir.—21: Muchacho que dirige a un ciego. Señor.—22: Pasar una cosa sobre otra muchas veces con fuerza. Semejante. Moneda extranjera.—23: Al revés, limpia. Molesto. Fiera.



# ALASKA PARAISO ENTRE DOS MUNDOS



**Algunos aventureros todavía se enriquecen en la «montaña de oro».--Una fiesta con el gobernador.--Desde Juneau a Kotzebue con diploma de Círculo Polar Ártico**

3

La carretera se interna entre la espesura del bosque. Luego, el paisaje se torna siniestro y nos encontramos metidos en el «Hoyo del Oso Pardo» o «Brown Bear Hole», donde abundan los osos pardos. Abundan hasta el punto de que hace varios días un pescador fue sorprendido por uno mientras pescaba salmones. Cuando quiso darse cuenta, el hombre había sido atacado por la fiera, que de un zarpazo le arrancó parte de la cara y un ojo. Cuando yo estuve, todavía se encontraba en el hospital en grave estado. Le dio tiempo de sacar su revólver y pudo descargar las seis balas sobre el animal, que huyó, herido, al monte. Pronto llegaron otros pescadores; que llevaron al herido al hospital de Juneau. Así de terribles son estos osos pardos, de mirada salvaje y cabeza tosca, que constituyen un preciado trofeo de caza. Con frecuencia, carteles advierten al turista que no se interne en estas montañas sin llevar un buen rifle o, al menos, un revólver. El oso pardo puede aparecer cuando menos se espera, y se ha vuelto más cruel y sanguinario, precisamente, a causa de la encarnizada persecución de que es objeto por parte del hombre desde hace pocos años.

Paramos ante un río de agua cristalina y de fuerte corriente, donde hay cientos de salmones rosados emparejados y poniendo la hembras sus huevos, con lo que finalizarán su ciclo vital matemático de cuatro años, para morir en el mismo lugar donde nacieron.

## La «Montaña de Oro» y sus fuerzas seductoras

Ante nosotros se divisa el espectáculo impresionante de una montaña extraña, muy alta, negra por la espesura de sus bosques de ahetos gigantes y salpicada de rocas puntiagudas que escalan su cumbre. La montaña ofrece cierta fuerza seductora. ¿Será porque todavía es capaz de enriquecer a algún osado aventurero que se atreve a internarse en ella?

La «Montaña de Oro» («The Golden Mountain») está llena de leyendas, que le han asegurado su fama de misteriosa y trágica. Aseguran que está llena de oro. Otros dicen que quien la escala no regresa y aparece luego despenado. Junto a estos restos humanos se encuentra a veces alguna

bolsita de piedras de oro puro, que pasan a engrosar la Tesorería Pública cuando nadie lo reclama. Gente enfebrecida por el oro se interna todavía en ella en 1970. La mayoría no regresa. Nadie sabe más de ellos; pero alguno vuelve después de varios meses y trae consigo una pequeña fortuna. Mi guía me dice que pide a Dios por el regreso de un amigo suyo que le debe doscientas mil pesetas.

Me encuentro a un aventurero con su mochila, su revólver y su cinturón repleto de balas. Va en busca de un buen filón de oro y dice que va a internarse en la «Montaña de Oro», de la que si se vuelve se es rico. Cada vez hay menos; pero aún de cuándo en cuándo —me aseguran— se encuentra alguno como éste, que puede no volver o volver rico de su aventura. Lo que no es productivo es buscar el oro en pequeñas pepitas en las playas de Nome u otros lugares. Yo me gané varias de estas pepitas después de dos horas de trabajo en la playa de Nome. Les aseguro que es una experiencia única y emocionante, pero no rentable. Para enriquecerse hay que internarse en la «Montaña de Oro», seductora, traidora.

## Un gobernador divertido

Tengo la oportunidad de asistir a un acto político de preparación de las elecciones de noviembre para gobernador, senadores y secretario del Estado de Alaska. La calle Mayor de Juneau aparece con banderas y carteles de propaganda a go-go. Me presentan al gobernador de Alaska, Miller, y a otras autoridades de la ciudad. Me llenan de insignias de propaganda de los distintos aspirantes a candidatos a los diferentes puestos políticos. Se interesan por saber si soy demócrata o republicano y a quien prefiero. Miller habla con Egan, su antecesor, que quiere repetir en el cargo, y el actual secretario del Estado, cambia impresiones con quien intenta sucederle.

En una mesa muy larga hay fuentes con spaghetti, todos distintos, unos de carne, otros con atún, y las más diversas salsas, preparados por esposas de asistentes en sus propias casas. Hay fuentes llenas de ensaladas, también de distinto tipo, sabor y color. Hay una a la española, que ha preparado en mi honor alguien conocedor de Espa-



Los esquimales dan un manto, sobre una piel de ballena, a uno de sus compañeros, en Kotzebue

ña. Es todo un detalle. Tiene lechuga, tomate, cebolla, huevo duro, aceitunas, espárragos, alcázaras, aceite, sal y vinagre. Me invitan a ponerme en la cola ante la mesa y con un plato de cartón blanco y cubierto de plástico. Las señoras miran de reojo para ver de qué fuente me sirvo. Y yo también soy cortés. La ensalada española por lo sabrosa, parece hecha en Murcia.

El gobernador Miller canta como un ye-yé, con su sombrero de anchas alas y gesticulando de modo gracioso. Su aspecto joven acentúa sus cualidades de cantante moderno. Hay aplausos y risas. Es un gobernador divertido. Después cuenta varios chistes. Hay más aplausos y hasta carcajadas estrepitosas. De pronto Miller se pone muy serio y dice que él es el mejor para ocupar el puesto de gobernador de Alaska y que por eso espera que le elijan. Luego añade que él y su equipo trabaja veintiséis horas al día y ocho días a la semana. Aquello hizo mucha gracia y hasta hubo quien aplaudió la ocurrencia. Hablaron los demás aspirantes a los distintos puestos, se cantó más y cuando la reunión estaba a punto de ponerse aburrida nos marchamos todos. Las señoras se llevaron los spaghetti y ensaladas sobrantes. «La comida en Alaska es cara y hay que aprovecharla», me dice la esposa de un militar retirado.

## Entro en el Círculo Polar Ártico

De Juneau, un salto a Nome y desde ahí a Kotzebue, en pleno Círculo Polar Ártico. De nuevo vuelo en el lujoso «Golden Nugget Jet», o reactor de oro, de la Alaska Airlines. Desde Juneau a Kotzebue tres horas de vuelo y llevo una hora antes de haber salido, puesto mi reloj con la hora local.

Hemos volado sobre picos de montañas cubiertas de hielo. A veces, un grupo de montes guardan celosamente grandes glaciares que desde el aire se ven con toda su extensión y grandiosidad. Se distinguen los glaciares grandes de los pequeños por el color azul más intenso de aquéllos. El avión vue-

la por unos momentos tan bajo que, a través de la ventanilla, se distinguen claramente los desprendimientos de gigantescos bloques de hielo. Los montes de Alaska impresionan aún más desde el aire, porque dan más impresión de soledad y atraen como algo extraño, fascinante, irreal. Atrás quedó el pico más alto de Norteamérica, el McKinley, con sus seis mil doscientos metros de hielo.

Ahora hemos dejado atrás la Alaska verde, ahora está la Alaska de las llanuras inmensas. Esta llanura, la tundra, ofrece un aspecto desolador. A veces, la tierra aparece agrietada y hasta con pequeños remolinos que parecen cráteres lunares. Durante los nueve meses del invierno se cubre de hielo. Pasamos por una zona salpicada de miles de pequeños lagos. Hay más agua que tierra.

El reactor encuentra de pronto un bache y sentimos cómo realiza un descenso casi en seco. La tundra se acerca de modo alarmante hacia nuestra ventanilla. El avión da de pronto varios saltos en el vacío. Los pasajeros nos miramos asustados. Yo creo que ha llegado el fin de mis días y me consuelo pensando que, al menos, voy a hacer millonaria a mi familia, pues tengo un seguro especial de diez millones de pesetas que me cubre veinticuatro horas al día durante dos meses. Oímos una voz que por el altavoz nos dice que acabamos de cruzar el Círculo Polar Ártico. Cuando llegamos a Kotzebue pregunto al comandante por qué aquellos movimientos bruscos, el descenso en seco y aquel susto descomunal y me contesta con una sonrisa socarrona: «Ya sabe..., los turistas... quieren emociones y hay que dárselas.» En el aeropuerto entregaron después a cada pasajero un certificado de haber cruzado el Círculo Polar.

Con el océano removido y salpicado de espuma aterrizamos en Kotzebue. El Ártico, la parte más alta de Alaska. Como siempre, en el aeropuerto hay muchas avionetas e hidroavionetas, muchas ante la puerta de un centro de investigaciones. Hace dos días, en una avioneta, perecieron dos científicos del centro, en viaje hacia el Polo Norte.

## El sol rojizo de media noche

Hace mucho frío, a pesar de estar a finales del mes de julio. Voy abrigado con una chaqueta de piel cubierta de pelo de oso blanco por dentro. El sol se torna luego rojo intenso y así permanece desde las diez hasta las tres en que vuelve a aclararse y a ascender en el horizonte. El sol no se pone en esta época del año y al llegar cerca del mar permanece así varias horas hasta que vuelve a ascender: Escribo estas notas sobre mi viaje sentado a la puerta de una pequeña casita de madera donde vive una familia esquimal. A la luz de ese sol rojizo y fascinante. Luego asisto a un «típica»: danza esquimal bailada por un grupo de nativos que se ganan así la vida, divirtiéndose a los turistas yanquis que hasta aquí llegan. Los esquimales vistren hermosas pieles de colores. Terminada la danza hacen saltar sobre una amplia piel de ballena en un fuerte manto a un muchacho, a varios metros por el aire, para volver a caer en la piel y ascender repetidamente. Aseguran que se trata de otro espectáculo para los turistas, aunque en realidad es un antiguo rito esquimal que lo emplean incluso ahora en invierno para divisar la caza por encima del hielo y de los bloques helados del océano ondulado. —(Pyresa.)

Ignacio PUCHE